

dyson pure coolink

See "Setting up Dyson Link app"

Reportez-vous à « Configuration de l'appli Dyson Link ».
Siehe „Einrichten der Dyson Link-App“
Raadpleeg "Dyson Link-app instellen"
Consulte "Configuración de la aplicación Dyson Link"
Vedere "Impostazione dell'app Dyson Link"
См. «Настройка приложения Dyson Link»
Glejte »Nastavitev aplikacije Dyson Link«

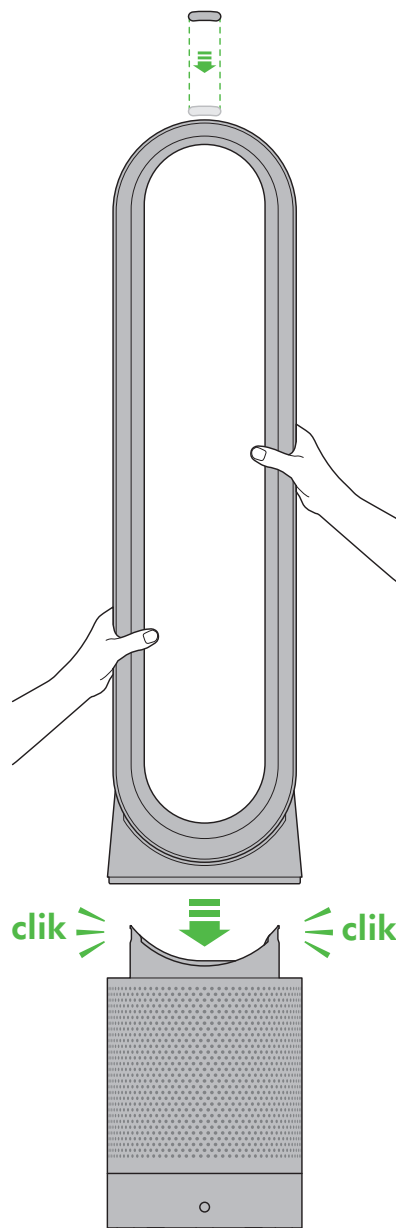


OPERATING MANUAL

MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'USO
РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
PRIROČNIK ZA UPORABO

ASSEMBLY

MONTAGE
ZUSAMMENBAU
ASSEMBLAGE
MONTAJE
MONTAGGIO
СБОРКА
SESTAVNI DELI



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

ENREGISTREZ MAINTENANT VOTRE GARANTIE

REGISTRIEREN SIE AM BESTEN NOCH HEUTE IHRE GARANTIE

REGISTREER UW GARANTIE VANDAAG

REGISTRE LA GARANTÍA HOY MISMO

REGISTRI OGGI STESSO LA GARANZIA

ВИ МОЖЕТЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ

REGISTRIRAJTE VAŠO GARANCIJO ŠE DANES



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE
After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour (excluding filters) for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.
Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON
Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans gratuite, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre (à l'exception des filtres) pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service consommateurs Dyson et communiquez-leur le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions et problèmes peuvent être résolus par téléphone par un conseiller formé du Service consommateurs Dyson.
Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

DYSON KUNDENDIENST

DANKE, DASS SIE SICH FÜR DYSON ENTSCHIEDEN HABEN
Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile (ausgenommen Filter) und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie Ihre Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter beantwortet werden.
Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON
Na het registreren van uw gratis 2-jarige garantie, is uw Dyson-apparaat voor 2 jaar gedekt voor onderdelen en arbeidskosten (exclusief filters) vanaf de datum van aanschaf, onderhevig aan de voorwaarden van de garantie. Als u vragen hebt over uw Dyson-apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens over waar/wanneer u de ventilator gekocht hebt door. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.
Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

This illustration is for example purposes only.
A des fins d'illustration seulement.
Nur für Illustrationszwecke.
Uitsluitend ter illustratie.
Imagen de ejemplo.
Immagine di esempio.
Данный номер является ОБРАЗЦОМ.
За позоритев.



SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR HABER ELEGIDO UN APARATO DYSON
Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra (salvo los filtros) durante dos años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de la línea de servicio al cliente de Dyson.
Encontrará el número de serie en la base de la placa de la máquina.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO UN APPARECCHIO DYSON
Dopo aver registrato la garanzia gratuita di 2 anni, le parti (esclusi i filtri) e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. In caso di dubbi sull'apparecchio Dyson, rivolgersi al Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.
Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

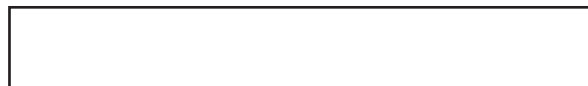
СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON
Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки (за исключением фильтров), в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего устройства и где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.
Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

ZAHVALJUJEMO SE VAM ZA NAKUP NAPRAVE DYSON.
Potem ko ste registrirali 2-letno brezplačno garancijo, kritje za dele in popravilo (brez filtrov) po določilih v tej garanciji za vaš aparat Dyson velja 2 leti od datuma nakupa. Če imate kakršna koli vprašanja glede aparata Dyson, pokličite tehnično podporo Dyson in navedite serijsko številko aparata ter podrobno lokacijo in datum nakupa. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.
Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.

Note your serial number for future reference.
Veuillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.
Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.
Noteer hier uw serienummer ter referentie.
Apunte su número de serie para una futura referencia.
Registrate oggi stesso la garanzia.
Запишите ваш серийный номер на будущее.
Registrijajte vašo garancijo še danes.



EN

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

⚠ WARNING

THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the appliance.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.

⚠ WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors.

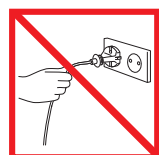
TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:

1. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
2. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
3. Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
4. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline.
5. Suitable for dry location ONLY. Do not use outdoors or on wet surfaces and do not expose to water or rain.
6. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.
7. Do not operate any appliance with a damaged cable or plug. Discard the appliance or return to an authorised service facility for examination and/or repair. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
8. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
9. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
10. Do not route the cable under furniture or appliances. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
11. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable. The use of an extension cable is not recommended.
12. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
13. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
14. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
15. Turn off all controls before unplugging. Unplug from socket when not in use for extended periods. To avoid a tripping hazard, safely coil the cable.
16. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
17. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.

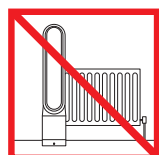
18. Choking hazard - This remote control unit contains a small battery. Keep the remote control away from children and do not swallow the battery. If the battery is swallowed seek medical advice at once.
19. When removing or replacing the filter, take care to keep your fingers clear.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

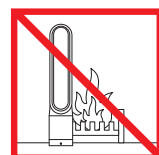
THIS DYSON APPLIANCE IS INTENDED FOR HOUSEHOLD USE ONLY



Do not pull on the cable.



Do not store near heat sources.



Do not use near naked flames.



Do not carry by the loop amplifier.

FR/BE/CH

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique :

AVERTISSEMENT

LE VENTILATEUR ET LA TÉLÉCOMMANDE CONTIENNENT TOUS DEUX DES AIMANTS.

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par de forts champs magnétiques. Si vous ou une personne de votre foyer a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, veuillez éviter de placer la télécommande dans une poche ou d'être près de l'appareil.
2. Les cartes bancaires et les dispositifs de stockage électronique peuvent également être affectés par les aimants. Il convient donc de les éloigner de la télécommande et de la partie supérieure de l'appareil.

AVERTISSEMENT

Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à tous les composants, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

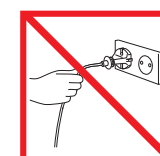
POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE :

1. Cet appareil Dyson peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
2. Avant utilisation, veiller à assembler complètement l'appareil conformément aux instructions. Ne démontez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si l'anneau amplificateur n'est pas installé.
3. Cet appareil n'est pas un jouet et ne doit donc pas être utilisé comme tel. Une attention particulière est nécessaire lors de son utilisation par ou à proximité de jeunes enfants. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
4. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson.
5. Le ventilateur doit être utilisé dans les endroits secs EXCLUSIVEMENT. Jamais en extérieur ou sur des surfaces humides. Éviter de l'exposer à l'eau.
6. Ne manipuler aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
7. Ne pas utiliser l'appareil si la prise ou le câble est endommagé. Mettre l'appareil au rebut ou le renvoyer à un centre de maintenance agréé pour examen et/ou réparation. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.

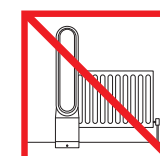
8. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup important, est tombé, a été endommagé, laissé dehors ou a pris l'eau, ne pas l'utiliser et contacter le Service Consommateurs de Dyson.
9. Ne pas tirer sur le câble. Eloigner le câble des surfaces chaudes.
10. Ne pas recouvrir le câble avec des revêtements de sols. Ne pas laisser le câble dans le passage pour éviter tout risque de chute.
11. Ne pas débrancher en tirant sur le câble d'alimentation. Pour débrancher, saisir la prise et non le câble. L'utilisation d'une rallonge n'est pas recommandée.
12. Ne placer aucun objet dans les ouvertures ou la grille d'entrée d'air. Ne pas utiliser si une ouverture est obstruée. Ôter poussière, peluches, cheveux ou tout autre élément qui pourrait réduire la circulation d'air.
13. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage ou de lubrifiants sur cet appareil. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à tout entretien.
14. Porter toujours l'appareil par la base et non pas par l'anneau amplificateur.
15. Éteindre toutes les commandes avant de débrancher le ventilateur. Débrancher en cas de longues périodes sans utilisation. Pour éviter les chutes, enrouler le câble de façon sécuritaire.
16. Ne pas utiliser à proximité d'appareils de chauffage, fours, foyers, cuisinières ou autres sources de chaleur à température élevée.
17. N'utilisez pas l'appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit. Tenir éloigné des huiles essentielles et produits chimiques.
18. Risque d'étouffement - Cette télécommande contient une petite pile. Conserver la télécommande éloignée des enfants et ne pas avaler la pile. Si la pile est avalée, demander immédiatement des conseils médicaux.
19. Lors du retrait ou du remplacement du filtre, faites attention à vos doigts.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

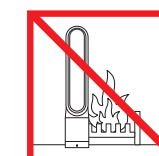
CET APPAREIL DYSON EST EXCLUSIVEMENT DESTINÉ À UN USAGE DOMESTIQUE



Ne pas tirer sur le câble.



Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.



Ne pas utiliser près de flammes nues.



Ne pas porter par l'anneau amplificateur.

DE/AT/CH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:

ACHTUNG

VENTILATOR UND FERNBEDIENUNG ENTHALTEN MAGNETE.

1. Herzschrittmacher können durch starke magnetische Felder beeinträchtigt werden. Personen mit Herzschrittmachern sollten die Fernbedienung daher nicht in der Hosens- oder Hemdtasche bzw. in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers aufbewahren.
2. Kreditkarten und elektronische Speichermedien können durch Magnete beschädigt werden und sollten von der Fernbedienung und der Oberseite des Geräts ferngehalten werden.

ACHTUNG

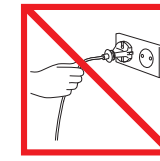
Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliches Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

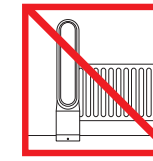
1. Dieses Dyson Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer verantwortlichen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
2. Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät gemäß den Anweisungen vollständig zusammengesetzt wurde. Das Gerät nicht zerlegen oder ohne aufgesetzten Luftring verwenden.
3. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Wird das Gerät von Kindern oder in deren Nähe genutzt, muss die Situation aufmerksam beobachtet werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschriebenen oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst.
5. NUR für trockene Standorte geeignet. Nicht im Freien oder auf nassen Flächen verwenden und nicht Wasser oder Regen aussetzen.
6. Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
7. Das Gerät nicht mit einem beschädigten Kabel oder Stecker verwenden. Das Gerät entsorgen oder zur Inspektion bzw. Reparatur an eine autorisierte Serviceeinrichtung schicken. Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Dyson, dem zuständigen Servicemitarbeiter oder einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden, um potenzielle Gefahren zu vermeiden.
8. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
9. Das Kabel nicht dehnen oder unter Zugspannung setzen. Das Kabel von erhitzten Flächen fernhalten.
10. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Vorlegern, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen zudecken. Das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen legen, wo niemand darüber stolpern kann.
11. Entfernen Sie den Netzstecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen. Um den Netzstecker zu ziehen, umfassen Sie den Stecker und nicht das Kabel. Der Einsatz eines Verlängerungskabels wird nicht empfohlen.
12. Keine Gegenstände in die Öffnungen oder das Lüftungsgitter stecken. Nicht mit blockierten Öffnungen verwenden. Frei von Staub, Flusen, Haaren und allem halten, was den Luftstrom behindern kann.
13. Keine Reinigungs- oder Schmiermittel auf diesem Gerät verwenden. Das Gerät vor der Reinigung oder Wartungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.
14. Das Gerät stets an der Basis und nicht am Luftring tragen.
15. Vor dem Ziehen des Steckers alle Steuerelemente ausschalten. Bei längerem Nichtgebrauch das Gerät vom Netz nehmen. Zur Vermeidung von Stolperrisiken das Kabel sicher zusammenrollen.
16. Nicht in der Nähe von Öfen, Feuerstellen, Herdplatten oder anderen Hitzequellen verwenden.
17. Nicht zusammen mit oder in unmittelbarer Nähe von Luffterfrischern, Raumsprays oder ähnlichen Produkten verwenden. Gerät von ätherischen Ölen und Chemikalien fernhalten.
18. Wichtig - die Fernbedienung des Gerätes enthält eine kleine Batterie. Halten Sie diese von Kindern fern und verhindern Sie, dass kleine Kinder diese verschlucken. Sollte dies dennoch eintreffen suchen Sie bitte sofort einen Arzt auf.
19. Achten Sie beim Entfernen oder Austauschen des Filters darauf, dass Ihre Finger sauber sind.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

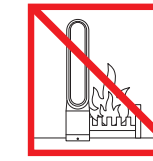
DIESES DYSON-GERÄT IST AUSSCHLIESSLICH FÜR DIE VERWENDUNG IM HAUSHALT GEEIGNET



Ziehen Sie nicht am Kabel.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



Nicht am Luftring tragen.

NL/BE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBRUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

⚠ WAARSCHUWING

DE VENTILATOR EN DE AFSTANDSBEDIENING BEVATTEN BEIDE MAGNETEN.

1. Pacemakers en defibrillatoren kunnen worden beïnvloed door sterke magnetische velden. Als u of iemand in uw huishouden een pacemaker of defibrillator heeft, plaats de afstandsbediening dan niet in een zak van uw kleding of vlakbij één van beide apparaten.
2. Creditcards en elektronische opslagmedia kunnen ook worden beïnvloed door magneten en moeten uit de buurt worden gehouden van de afstandsbediening en de bovenkant van het apparaat.

⚠ WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het apparaat en indien relevant tevens op alle hulpstukken, accessoires, opladers of netadapters.

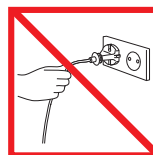
OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

1. Dit Dyson-apparaat kan uitsluitend worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens of personen met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij supervisie of instructies hebben ontvangen van een verantwoordelijk persoon over het veilig gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de risico's van het gebruik. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie verricht worden door kinderen.
2. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is gemonteerd volgens de instructies, voordat u het gebruikt. Demonteer of gebruik het apparaat niet zonder dat de luchtstroomversterker is gemonteerd.
3. Laat kinderen het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van jonge kinderen. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat niet als speelgoed gebruiken.
4. Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
5. UITSLUITEND geschikt voor droge locatie. Niet buiten of op natte oppervlakken gebruiken en niet aan water of regen blootstellen.
6. Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
7. Apparaten niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Gooi het apparaat weg of retourneer het naar een erkende reparateur voor onderzoek en/of reparatie. Wanneer de snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, de reparatieservice van Dyson of een ander gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te vermijden.

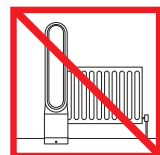
8. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
9. Snoer niet uitrekken of onder spanning plaatsen. Snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
10. Het snoer niet onder vloerbedekking door laten lopen. Snoer niet met vloerkleden, lopers of dergelijke bedekken. Leg het snoer buiten loopbereik en waar er niet over gestruikeld kan worden.
11. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer. Het gebruik van een verlengsnoer wordt niet aanbevolen.
12. Geen voorwerpen in openingen of het rooster steken. Niet gebruiken indien opening verstopt is; vrijhouden van stof, haren en alles dat de luchtstroom kan beperken.
13. Gebruik geen reinigingsmiddelen of smeermiddelen op dit apparaat. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
14. Draag het apparaat altijd aan de voet, niet aan de blaasring.
15. Alle functies uitschakelen alvorens de stekker eruit te trekken. Stekker eruit trekken wanneer het apparaat langere tijd niet in gebruik is. Om struikelrisico te vermijden, het snoer veilig oprollen.
16. Niet in de buurt van fornuizen, haarden, kookplaten of andere warmtebronnen met hoge temperaturen gebruiken.
17. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten. Houd etherische oliën en chemicaliën uit de buurt van het apparaat.
18. Verstikkingsgevaar - De afstandsbediening bevat een kleine batterij. Houd de afstandsbediening uit de buurt van kinderen en om het inslikken van de batterij te voorkomen. Wordt de batterij toch ingeslikt neem dan direct contact op met de huisarts.
19. Let op uw vingers bij het verwijderen of terugplaatsen van het filter.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

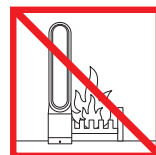
DIT DYSON APPARAAT IS UITSLUITEND BEDOELD VOOR HUISHOUELIJK GEBRUIK



Trek niet aan het snoer.



Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.



Niet in de buurt van open vuur gebruiken.



Niet bij de luchtstroomversterker vasthouden als u de ventilator optilt.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:

AVISO

TANTO EL VENTILADOR COMO EL MANDO A DISTANCIA INCLUYEN IMANES.

1. Los marcapasos y desfibriladores pueden verse afectados por fuertes campos magnéticos. Si usted o alguien en su casa tiene un marcapasos o desfibrilador, evite colocar el mando a distancia en un bolsillo o cerca del dispositivo.
2. El funcionamiento de las tarjetas de crédito y los soportes de almacenamiento electrónico también pueden verse afectados por los imanes, por lo que deben mantenerse alejados del mando a distancia y de la parte superior del aparato.

AVISO

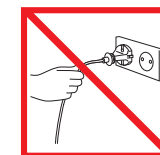
Estas advertencias se aplican al aparato y, cuando proceda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de corriente.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

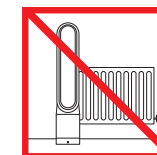
1. Este aparato Dyson pueden utilizarlo niños desde los 8 años de edad y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso del aparato de manera segura y que entiendan los riesgos que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
2. Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.
3. No permita que la máquina se utilice como un juguete. Preste mucha atención si la utilizan niños o se hace cerca de ellos. Se debe vigilar a los niños para asegurarse de que no juegan con la máquina.
4. Úselo sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento aparte de las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente.
5. Diseñado para localizaciones secas. No lo utilice en el exterior o sobre superficies mojadas y no lo exponga a la lluvia ni deje que le caiga agua.
6. No manipule ningún componente, ni el enchufe con las manos mojadas.
7. No utilice ningún aparato si el cable o el enchufe están dañados. Deseche el aparato o devuélvalo a un taller de servicio autorizado para que lo examinen y/o reparen. Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por Dyson, un agente de Dyson u otra persona igualmente capacitada, con el objeto de evitar riesgos.
8. No utilice el aparato si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.
9. No tire o coja la máquina por el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
10. No cubra el cable con alfombras, tapetes, o similares. Mantenga el cable alejado de sitios de paso y donde se pueda tropezar con él.
11. No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable. No es recomendable el uso de un cable alargador.
12. No introduzca ningún objeto en las aberturas ni en la entrada de la rejilla. No lo use si está bloqueada alguna abertura; manténgalo sin polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
13. No utilice agentes limpiadores ni lubricantes en este aparato. Desenchúfelo antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento en él.
14. Para transportarlo, sujételo siempre por la base, nunca por el aro amplificador.
15. Apague todos los controles antes de desenchufar. Desenchúfelo cuando no lo use durante largos períodos de tiempo. Para evitar riesgos de tropiezo, enrolle el cable de forma segura.
16. No lo utilice cerca de hornos, chimeneas, estufas o cerca de fuentes de calor.
17. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares. Mantenga los aceites y productos químicos esenciales alejados de la máquina.
18. Peligro de asfixia. Este mando a distancia contiene una pequeña pila. Mantenga el mando a distancia fuera del alcance de los niños y tenga cuidado de no tragarse la pila. Si se ingiriese la pila, póngase en contacto con los servicios sanitarios.
19. Cuando extraiga o sustituya el filtro, tenga cuidado donde coloca los dedos.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

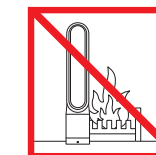
ESTE APARATO DYSON ESTÁ DISEÑADO PARA USO DOMÉSTICO EXCLUSIVAMENTE



No tire del cable.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo utilice cerca de una llama.



No lo transporte cogiéndolo del aro amplificador.

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:

⚠ ATTENZIONE

SIA IL VENTILATORE CHE IL TELECOMANDO CONTENGONO MAGNETI.

1. Pacemaker e defibrillatori potrebbero subire interferenze da campi magnetici forti. Se voi o qualcuno nella vostra famiglia ha un pacemaker o un defibrillatore, evitate di mettere il telecomando in tasca o in prossimità del dispositivo.
2. Anche le carte di credito e i supporti di memoria elettronici possono venire influenzati dai campi magnetici e devono essere tenuti a distanza dal telecomando e dalla parte superiore dell'apparecchio.

⚠ ATTENZIONE

Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità.

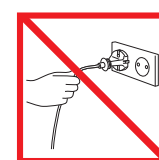
PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:

1. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
2. Prima dell'utilizzo, accertarsi che l'apparecchio sia stato montato seguendo le istruzioni. Non smontare l'apparecchio o utilizzarlo senza l'amplificatore installato.
3. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando viene adoperato da bambini piccoli o accanto ad essi. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio.
4. Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson.
5. Adatto esclusivamente a luoghi asciutti. Non utilizzare all'aperto o su superfici bagnate e non esporre all'acqua o alla pioggia.
6. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
7. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Dismettere l'apparecchio oppure consegnarlo a una struttura di assistenza autorizzata per farlo revisionare e/o riparare. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
8. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il Servizio Clienti Dyson.
9. Non tirare il cavo e assicurarsi che non sia troppo teso quando viene collegato. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
10. Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti o coperture simili. Fissare il cavo in una posizione lontana da aree di passaggio e dove non ci si possa inciampare.
11. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo. Si sconsiglia l'uso di una prolunga.
12. Non inserire nessun oggetto nelle aperture o nella griglia di ingresso. Non utilizzare con le aperture bloccate; tenerlo privo di polvere, peli, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.
13. Non utilizzare detergenti o lubrificanti per questo apparecchio. Scollegare i cavi prima di pulire o effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.
14. Trasportare sempre l'apparecchio dalla base, non dall'amplificatore.

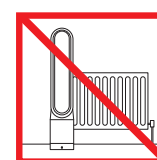
15. Spegnerne l'apparecchio prima di staccare la corrente. Togliere la spina dalla corrente quando non viene utilizzato per molto tempo. Per evitare il pericolo di inciampare, riavvolgere il cavo in modo sicuro.
16. Non usare vicino a forni, caminetti, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
17. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze. Non utilizzare olii essenziali o additivi chimici.
18. Pericolo di soffocamento - Questo telecomando contiene una batteria di piccole dimensioni. Tenere il telecomando lontano da bambini e non ingoiare la batteria. Se la batteria viene ingerita, contattare immediatamente il medico.
19. Durante la rimozione o sostituzione del filtro fare attenzione alle dita.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

L'APPARECCHIO DYSON È DESTINATO ESCLUSIVAMENTE ALL'USO DOMESTICO



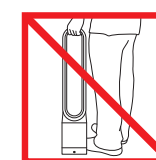
Non tirare il cavo.



Non posizionare vicino a fonti di calore.



Non usare vicino a fiamme libere.



Non trasportare tenendolo dall'anello superiore.

CZ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A UPOZORNĚNÍ V TĚTO PŘÍRUČCE A NA SPOTŘEBIČI

Při použití elektrického zařízení dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

⚠ VAROVÁNÍ

VENTILÁTOR I DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ OBSAHUJÍ MAGNETY.

1. Kardiostimulátory a defibrilátory mohou být ovlivněny silným magnetickým polem. Pokud vy nebo někdo ve Vaší domácnosti má kardiostimulátor nebo defibrilátor, nenoste dálkové ovládání v kapse a nebud'te delší dobu v blízkosti ventilátoru.
2. Kreditní karty a elektronická paměťová média mohou být ovlivněna magnety a měla by být uchovávána mimo dosah dálkového ovládání a spotřebiče.

⚠ VAROVÁNÍ

Tato upozornění platí pro spotřebič a také pro všechny nástroje, příslušenství, nabíječku a síťový adaptér, jsou-li k dispozici.

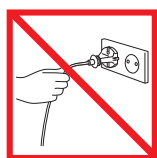
OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:

1. Tento spotřebič firmy Dyson mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi, nebo nedostatkem znalostí a zkušeností pouze v případě, že jsou pod dozorem, nebo jim odpovědná osoba poskytla příslušné pokyny a informace týkající se bezpečného používání spotřebiče a možných rizik s ním spojených. Čištění a údržba zařízení nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
2. Před použitím ověřte, že je spotřebič kompletně sestaven v souladu s návodem k obsluze. Přístroj nerozebírejte ani nepoužívejte bez smyčkového zesilovače.
3. Zabraňte, aby si děti s tímto spotřebičem hrály. Při používání malými dětmi nebo v jejich blízkosti je třeba dbát maximální opatrnosti. Malé děti by měly být pod dohledem, aby bylo zajištěno, že si nebudou s tímto spotřebičem hrát.
4. Přístroj používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
5. Výrobek je určen POUZE pro suché prostory. Nepoužívejte jej venku nebo na mokřích místech, nevystavujte jej vodě ani dešti.
6. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokřima rukama.

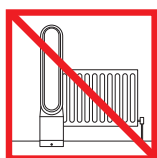
- Nepoužívejte spotřebiče s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Spotřebič zlikvidujte nebo jej odevzdejte autorizovanému servisnímu středisku, které zajistí kontrolu anebo opravu. Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.
- Pokud přístroj nepracuje správně, utrpěl těžký úder, byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
- Dbejte na to, aby byl kabel veden volně a mimo vytápění.
- Přívodní kabel neved'te pod kobercem nebo jinými podlahovými krytinami. Také jej neved'te místy, kde se prochází, aby o něj nikdo nezakopnul.
- Přístroj neodpojujte ze sítě vytažením za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel. Nedoporučuje se používat prodlužovací kabel.
- Nevkládejte žádné předměty do otvorů ventilátoru. Nepoužívejte jej, pokud jsou některé otvory ucpané. Udržujte jej v čistotě bez prachu, vláken i jiných nečistot.
- Na tento spotřebič neaplikujte čisticí prostředky nebo maziva. Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.
- Při přenášení držte spotřebič za základnu, nikoli za vzduchový smyčkový zesilovač.
- Před odpojením výrobku od el. sítě jej vypněte. Pokud jej delší dobu nepoužíváte také jej odpojte a síťovou šňůru smotejte, aby o ni nikdo nezakopl.
- Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
- Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti. Éterické oleje a chemikálie uchovávejte odděleně od přístroje.
- Riziko dušení - Tento dálkový ovladač obsahuje malou baterii. Skladujte jej mimo dosah dětí a znemožněte polknutí baterie dětmi. V případě polknutí oamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Při vyjímání nebo výměně filtru dávejte pozor na čistotu prstů.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

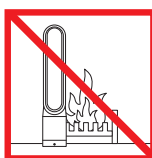
TENTO TYP PŘÍSTROJE JE URČEN POUZE K POUŽITÍ V DOMÁCNOSTI



Netahejte vysavač za kabel.



Neskladujte blízko zdrojů tepla.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



Při přenášení ventilátoru jej držte vždy za základnu.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING OG PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforbehold:

⚠ ADVARSEL

VENTILATOREN OG FJERNBETJENINGEN INDEHOLDER BEGGE MAGNETER.

- Pacemakere og defibrillatorer kan påvirkes af stærke magnetfelter. Hvis nogen i din husholdning har en pacemaker eller en defibrillator, placer ikke fjernbetjeningen i lommen eller nær apparatet.
- Kreditkort og elektroniske lagringsenheder kan også påvirkes af magneter og skal derfor holdes væk fra fjernbetjeningen og apparatets øverste del.

⚠ ADVARSEL

Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle redskaber, tilbehør, opladere eller netadaptere.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER:

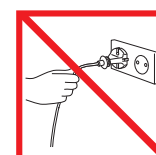
- Dette Dyson apparat bør kun benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale funktioner eller manglende erfaring eller viden, hvis en ansvarlig person overvåger eller

instruerer dem i sikker brug af apparatet og i de farer, der er knyttet til brugen. Uden overvågning bør børn ikke rengøre og vedligeholde apparatet.

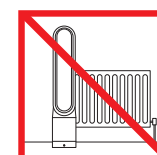
- Før brug sørg for, at apparatet er helt samlet jvf. anvisningerne. Skil ikke apparatet ad eller brug det uden den runde blæserenhed er monteret
- Apparatet må ikke bruges som legetøj. Der skal udvises særlig opmærksomhed, når det benyttes af eller i nærheden af små børn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Apparatet m. kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Der m. ikke udf.res nogen form for vedligeholdelse eller reparation ud over det, der er beskrevet i denne vejledning, eller som er blevet anvist af Dyson Kundeservice Helpline.
- Udelukkende egnet til tørre områder. Må ikke bruges udenfor eller i fugtige områder. Må ikke komme i kontakt med regn eller vand.
- Håndtér ikke nogen del af stikket eller apparatet med våde hænder.
- Brug ikke et apparat med beskadiget ledning eller stik. Kasser apparatet eller send det til et autoriseret værksted til undersøgelse og/eller reparation. Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dyson eller en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.
- Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har fået et hårdt slag, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller tabt i vand, må det ikke anvendes. Kontakt Dysons Helpline.
- Træk/hiv ikke i ledningen og lad den ikke komme i klemme. Hold ledningen væk fra varme overflader.
- Placer ikke ledningen under et gulvtæppe. Tildæk ikke ledningen med løse tæpper eller lign. Placer ledningen et sted, hvor man ikke kommer til at falde over den.
- Tag ikke stikket ud ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at frakoble støvsugeren. Brug af forlængerkabel frarådes.
- Put ikke genstande ind i åbninger eller gennem ventilationsåbningerne. Benyt aldrig ventilatoren med blokerede åbninger. Hold den fri for hår, støv samt andet der måtte nedsætte luftstrømmen.
- Brug ikke sæbe eller olie i forbindelse med dette apparat. Tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.
- Bær altid apparatet ved at holde i foden. Må ikke bæres i den runde blæserenhed.
- Sluk for ventilatoren, inden stikket trækkes ud af kontakten. Træk stikket ud af kontakten, hvis ventilatoren ikke skal bruges i en længere periode. Rul ledningen forsvarligt sammen, så man ikke falder over den.
- Benyt ikke ventilatoren i nærheden af et fyr, åbne ildsteder, komfurer eller i andre områder med høj varme.
- Brug ikke sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter. Hold essentielle olier og kemikalier væk fra udstyret.
- Risiko for elektrisk stød - Denne fjernbetjening er udstyret med et lille batteri. Hold fjernbetjeningen væk fra børn, og sørg for at børn ikke sluger batteriet. Søg øjeblikkeligt læge, hvis batteriet bliver slugt.
- Når filteret fjernes eller udskiftes, skal du sørge for at holde fingrene væk.

LÆS OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

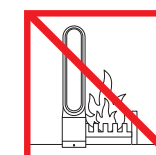
DETTE DYSON-APPARAT ER KUN TIL HUSHOLDNINGSBRUG



Træk ikke i ledningen.



Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Løft aldrig i ventilatorhovedet.

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITYY LAITTEESEEN

Käytettäessä sähkölaitteita, seuraavat turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:

VAROITUS

TUULETIN JA KAUKOSÄÄDIN SISÄLTÄVÄT MAGNEETIN.

1. Vahvat magneettikentät saattavat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai defibrilaattoreihin. Vältä sijoittamasta kaukosäädintä kyseisten laitteiden läheisyyteen.
2. Magneetit saattavat vaikuttaa myös luottokortteihin ja elektronisiin tallennuslaitteisiin. Pidä ne poissa laitteen kaukosäätimen ja yläosan lähetyviltä.

VAROITUS

Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia osia, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adaptoreita.

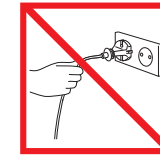
TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

1. Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos he ovat saaneet vastuussa olevalta henkilöltä opastusta ja ohjeita laitteen turvallisesta ja käytöstä ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.
2. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu täysin ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa purkaa eikä käyttää ilman silmukavahvistinta.
3. Laitetta ei saa käyttää leluna. Tarkkaavainen valvonta on tarpeen pienten lasten ollessa laitteen läheisyydessä tai käyttäessä laitetta. Lapsia tulee valvoa, jotteivät he leiki laitteella.
4. Laitetta saa k.ytt.. vain t.ss. k.ytt.oppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti..l. suorita mit..n sellaisia huoltot.it., joita ei ole neuvottu t.ss. k.ytt.oppaassa tai Dysonin asiakaspalvelussa.
5. Sopii käytettäväksi ainoastaan kuivissa tiloissa. Älä käytä ulkotiloissa tai märillä pinnoilla äläkä altista laitetta vedelle.
6. Älä kosketa mitään pistokkeen tai laitteen osaa märin käsin.
7. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Hävitä laite tai palauta se valtuutettuun huoltopisteeseen tarkastusta ja/tai korjausta varten. Vaurioituneen virtajohdon saa vaihtaa ainoastaan Dyson, valtuutettu huoltoliike tai asianmukaisesti koulutettu henkilö vaaratilanteen välttämiseksi.
8. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai jos siihen on kohdistunut kova isku, se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
9. Älä venytä virtajohtoa. Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
10. Älä vedä virtajohtoa maton ali. Sijoita virtajohto siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
11. Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistotulpasta; älä vedä johdosta. Jatkojohdon käyttö ei ole suositeltavaa.
12. Älä laita esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta jos aukot ovat tukossa; pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja muista, jotka voivat estää ilmavirran vapaan kulun.
13. Tätä laitetta ei saa käsitellä puhdistus- tai voiteluaineilla. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
14. Laitetta tulee kantaa sen jalustasta, ei silmukavahvistimesta.
15. Sammuta laite ennen virtajohdon irrottamista. Irrota virtajohto jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan. Kääri johto kasaan, ettei siihen pääse kompastumaan.
16. Älä käytä liesien, takkojen, uunien tai muiden kuumien lämmönlähteiden läheisyydessä.
17. Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä. Älä käytä eteerisiä öljyjä tai kemikaaleja laitteen läheisyydessä.

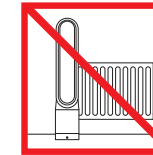
18. Tukehtumisvaara - Tässä kaukosäätimessä on pieni paristo. Pidä kaukosäädin poissa lasten ulottuvilta, etteivät he niele paristoa. Jos paristo niellään, ota välittömästi yhteys lääkäriin.
19. Suodatinta poistettaessa tai vaihdettaessa on sormet pidettävä puhtaina.

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

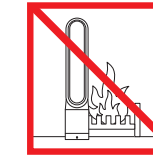
TÄMÄ LAITE ON TARKOITETTU VAIN KOTITALOUSKÄYTTÖÖN



Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.



Älä säilytä lämmönlähteiden läheisyydessä.



Älä käytä avotulen läheisyydessä.



Älä kanna laitetta tuulettimen renkaasta.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ.

1. Οι βηματοδότες και οι απινιδωτές μπορεί να επηρεαστούν από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία. Εάν εσείς ή κάποιος στο σπίτι έχει βηματοδότη ή απινιδωτή, αποφύγετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο σε τσέπη ή κοντά στη συσκευή.
2. Οι πιστωτικές κάρτες και οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν επίσης να επηρεαστούν από μαγνήτες και θα πρέπει να παραμένουν μακριά από το τηλεχειριστήριο και το πάνω μέρος της συσκευής.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ισχύουν για τη συσκευή, καθώς επίσης και για όπου αυτά χρησιμοποιούνται, για όλα τα εργαλεία, τα αξεσουάρ, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

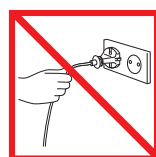
ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Η ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

1. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, αναφορικά στην ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
2. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς το δακτύλιο τοποθετημένο.
3. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιείται η συσκευή σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
4. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
5. Κατάλληλο για χρήση σε στεγνούς χώρους ΜΟΝΟ. Μην χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, πάνω σε βρεγμένες επιφάνειες και μην αφήνετε τη συσκευή εκτεθειμένη σε νερό ή βροχή.
6. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φινιρίσματος ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.

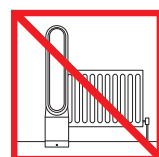
7. Μη χρησιμοποιείτε καμία συσκευή με φθαρμένο καλώδιο ή βύσμα. Απορρίψτε τη συσκευή ή επιστρέψτε την σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για περαιτέρω έλεγχο ή/και επισκευή. Σε περίπτωση που το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί φθορές, πρέπει να αντικατασταθεί από την Dyson, εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους συντήρησης ή κατάλληλο τεχνικό προσωπικό, για την αποφυγή κινδύνων.
8. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφαιρεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
9. Μην τεντώνετε και μη θέτετε το καλώδιο υπό πίεση.
10. Μην αφήνετε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλάκια, στενόμακρα χαλιά διαδρόμου ή παρόμοια είδη για το πάτωμα. Για να μη σκοντάψετε, τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από τα περάσματα.
11. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, πιάστε το φικ και όχι το καλώδιο. Δεν συνίσταται η χρήση καλωδίου προέκτασης.
12. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και στις σχάρες εισαγωγής αέρα. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση φραξίματος των ανοιγμάτων της. Διατηρείστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνη, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
13. Μη χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή λιπαντικά σε αυτή τη συσκευή. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
14. Πάντα να μεταφέρετε τη συσκευή πιάνοντάς την από τη βάση, μην τη πιάνετε από το δακτύλιο.
15. Πριν βγάλετε το φικ από την πρίζα βάλτε στη θέση off όλες τις λειτουργίες. Τυλίξτε το καλώδιο για να αποφύγετε τον κίνδυνο να σκοντάψετε.
16. Μη χρησιμοποιείτε κοντά σε φούρνο, τζάκι, σόμπα ή άλλες πηγές που παράγουν υψηλές θερμοκρασίες.
17. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα. Κρατήστε αιθέρια έλαια και χημικά μακριά από τη συσκευή.
18. Κίνδυνος πνιγμού - Το τηλεχειριστήριο αυτό περιέχει μια μικρή μπαταρία. Κρατήστε το τηλεχειριστήριο μακριά από παιδιά και μην καταπιείτε τη μπαταρία. Εάν κάποιος την καταπιεί, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
19. Κατά την αφαίρεση ή αντικατάσταση του φίλτρου, κρατήστε τα δάκτυλά σας σε απόσταση.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

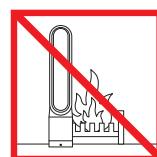
Η ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΣΚΟΥΠΙΑ DYSON ΠΡΟΟΡΙΖΕΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΟΙΚΙΑΚΗ ΧΡΗΣΗ



Μην τραβάτε το καλώδιο.



Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.



Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακάλυπτες σε αέλιος φλόγες.



Μη μεταφέρετε κρατώντας από τον δακτύλιο.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET!

Elektromos készülékek használata előtt, az alap biztonsági előírásokat kövesse, mint:

FIGYELMEZTETÉS

A VENTILLÁTOR ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ MÁGNEST TARTALMAZ.

1. A peacemakereket és defibrátorok működését zavarhatja a készülék mágneses ereje. Ha valaki ilyennek rendelkezik az Ön környezetében ne rakja a zsebébe a kapcsolót és ne tartozkódjon a készülék közelében.
2. A mágneses mező a bankkártyákra és az elektronikus adathordozókra is hatással lehet, ezért az ilyen tárgyakat tartsa távol a távvezérlőtől és a készülék tetejétől.

FIGYELMEZTETÉS

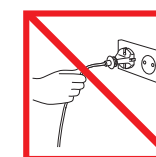
Ezek a figyelmeztetések a készülékre vonatkoznak, továbbá – ha van – minden alkatrészére, tartozékára, valamint a töltőre és a hálózati adapterre is.

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

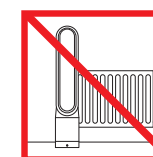
1. Ezt a Dyson készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve – egy felelős személy tájékoztatása folytán – ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
2. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék az utasítások szerint van összeállítva. A készüléket ne szerelje szét és ne használja leszerelt hőlégbefúvóval.
3. Tilos a készülékkel játszani! Gyermekek közelében vagy gyermekek által csak szigorú felügyelet mellett használható. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
4. A porszívót kizárólag a jelen működési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel a jelen használati utasításban, vagy amelyet a Dyson szerviz tanácsolt.
5. Csak száraz helyiségekben használható. Ne használja kültéren, ne érje nedvesség vagy víz.
6. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
7. Ne működtessen semmilyen készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Helyezze üzemen kívül a készüléket, vagy juttassa el a készüléket egy megbízott szervizbe átvizsgálás és/vagy javítás céljából. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy márkaszervizének munkatársával vagy más hasonló szakképzettségű személlyel.
8. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, illetve ha megsérült, vízbe esett, erős ütés érte, elejtették vagy a szabadban hagyták. Ilyen esetben keresse fel a Dyson Ügyfélszolgálatot.
9. Ne nyújtsa a zsinórt, ne deformálja. Tartsa távol meleg felületektől.
10. Ne vezesse el a kábelt a szőnyeg alatt. Ne takarja be a kábelt szőnyeggel vagy egyéb takaró réteggel. Olyan helyre rakja ahol nem esnek keresztül rajta.
11. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz fogja meg a dugót, és ne a kábelt. Hosszabbító kábel használata nem javasolt.
12. Ne rakjon tárgyakat a benebő rácshoz. Ne használja ha el van duglva bármelyik nyílása, tartsa pormentesen, hajmentesen, mindentől mentesen ami gátolhatja a szívóerejét.
13. Ne használjon semmilyen tisztítószeret vagy kenőanyagot ezen a készüléken. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a tápkábelt.
14. A készüléket mindig az alapjánál, és soha nem a hőlégbefúvónál fogva vigye.
15. Kapcsolja ki a készüléket mielőtt kihúzná a dugóból. Akkor húzza ki a dugóból, ha már jóideje nem használta. Hogy elkerülje a baleseteket, tekerje fel a kábelt.
16. Ne tartsa magas hőmérsékletű felületek, tűzhelyek, kandalló stb. Mellett.
17. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni. Ne használjon illóolajokat, illetve vegyszereket a készülék környezetében.
18. Fulladás veszély: a kapcsoló kicsi elemeket tartalmaz. tartsa távol gyerekektől és ne nyelje le/nyeljék le. Ha mégis lenyeli azonnal menjen orvoshoz.
19. A szűrő eltávolításakor, illetve cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne csípődhessenek be az ujjai.

OLVASSA EL ÉS ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

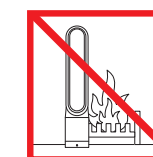
A KÉSZÜLÉK CSAK HÁZTARTÁSI FELHASZNÁLÁSRA ALKALMAS



Ne húzza a kábelnél fogva.



Ne tárolja hőforrások közelében.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne mozgassa/vigye a karikánál fogva.

NO

VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN OG PÅ SELVE PRODUKTET

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:

⚠ ADVARSEL

BÅDE VIFTEN OG FJERNKONTROLLEN INNEHOLDER MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan bli påvirket av sterke magnetfelter. Hvis du eller andre i husstanden har pacemaker eller defibrillator, må dere ikke putte fjernkontrollen i lommen eller plassere den nært enheten.
2. Kredittkort og elektroniske lagringsmedia kan også påvirkes av magneter, og bør ikke være i nærheten av fjernkontrollen eller toppen av apparatet.

⚠ ADVARSEL

Disse advarslene gjelder apparatet og eventuelt alt verktøy, tilbehør samt ladere eller nettadaptere.

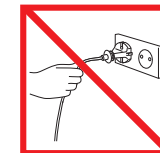
FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

1. Dette Dyson-apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med mangel på kunnskap eller erfaring hvis en ansvarlig person holder oppsyn og instruerer dem om sikker bruk av apparatet og om farene ved bruken. Barn må ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn.
2. Påse at apparatet er helt monter, i samsvar med instruksjonene, før bruk. Ikke demonter apparatet eller bruk det uten at sløyfeforsterkeren er festet.
3. Må ikke brukes som leketøy. Man må være svært påpasselig når produktet brukes av eller i nærheten av små barn. Barn må holdes under oppsyn slik at de ikke leker med produktet.
4. M. kun brukes som beskrevet i denne manualen. Ikke utf. annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av Dyson Helpline.
5. Egner seg BARE på tørre steder. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater, og må ikke utsettes for vann eller regn.
6. Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
7. Ikke bruk noe apparat når ledningen eller støpselet er skadet. Kasser apparatet eller returner det til et autorisert serviceverksted for undersøkelse og/eller reparasjon. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
8. Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har fått et hardt slag, er blitt mistet ned, skadet, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dyson Helpline.
9. Ikke strekk ledningen eller legg den under belastning. Hold ledningen unna varme overflater.
10. Ikke legg ledningen under et gulvteppe. Ikke dekk til ledningen med matter, løpere eller lignende. Legg ledningen i et lite trafikkert område og på et sted hvor ingen snubler i den.
11. Ikke trekk ut støpselet ved å dra i ledningen. Når du skal trekke ut støpselet, må du holde i det, ikke i ledningen. Vi anbefaler ikke bruk av skjøteledning.
12. Ikke legg gjenstander inn i åpninger eller i innløpsgitteret. Må ikke brukes hvis en av åpningene er blokkert – hold viften ren for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.
13. Ikke bruk rengjøringsmidler eller smøremidler på dette apparatet. Trekk ut støpselet for rengjøring eller vedlikehold.
14. Bær alltid apparatet etter foten, det må ikke bæres etter sløyfeforsterkeren.
15. Slå av alle brytere før du trekker ut støpselet. Trekk ut støpselet når viften ikke skal brukes over lengre perioder. Rull sammen ledningen for å unngå snubelfare.
16. Må ikke brukes i nærheten av ovner, peiser, komfyrer eller andre større varmekilder.
17. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter. Hold essensielle oljer og kjemikalier unna maskinen.

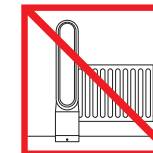
18. Risiko for elektrisk støt. Denne fjernkontroll er utstyrt med et lite batteri. Fjernkontrollen oppbevares utilgjengelig for barn, og sørg for at barn ikke svelger batteriet. Oppsøk lege umiddelbart hvis batteriet svelges.
19. Sørg for å holde fingrene unna filtret når du fjerner eller skifter det ut.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

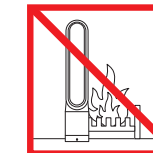
DETTE DYSON-APPARATET ER KUN LAGET FOR BRUK I HUSHOLDNINGER



Ikke dra i ledningen.



Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder.



Må ikke brukes i nærheten av åpen ild.



Må ikke bæres i viftehodet.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA WZNIECENIA POŻARU, PORĄŻENIA ELEKTRYCZNEGO LUB ODNIESIENIA OBRAŻEŃ, PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA UWZGLĘDNIAJĄC PONIŻSZE

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:

⚠ OSTRZEŻENIE

WENTYLATOR I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA ZAWIERAJĄ MAGNESY.

1. Rozruszniki i defibrylatory mogą zostać poddane działaniu silnego pola magnetycznego. Osoby posiadające rozrusznik lub defibrylator powinny unikać przechowywania pilota w kieszeni lub w pobliżu tych urządzeń.
2. Karty kredytowe i elektroniczne nośniki danych również mogą być podatne na wpływ magnesów, dlatego powinny być przechowywane z daleka od pilota zdalnego sterowania i górnej części urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzenia, a w stosownych przypadkach mają także zastosowanie do wszystkich narzędzi, końcówek, ładowarek oraz wtyczek i gniazd zasilania.

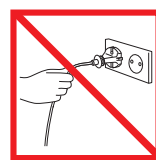
ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, PORĄŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

1. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci bez nadzoru dorosłych nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletnie zmontowane, zgodnie z instrukcjami. Nie rozmontowywać urządzenia ani nie używać go bez zamocowanej obręczy.
3. Urządzenie nie służy do zabawy. W przypadku używania urządzenia przez małe dzieci lub w ich pobliżu należy zachować szczególną ostrożność. Nie należy zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem.
4. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. Nie wolno przeprowadzać czynności konserwacyjnych innych, niż określone w instrukcji obsługi firmy Dyson lub zalecane przez Dział Obsługi Klienta firmy Dyson.
5. Urządzenie nadaje się do użytku WYŁĄCZNIE w suchych pomieszczeniach. Nie należy go używać na zewnątrz ani na mokrych powierzchniach ani wystawiać na działanie wody lub wiatru.
6. Nie chwytać wtyczki oraz urządzenia mokrymi dłońmi.

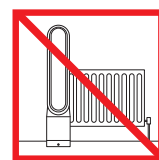
7. Nie używać urządzenia w przypadku uszkodzenia kabla lub wtyczki. Zutyliizować urządzenie lub zwrócić się do autoryzowanego serwisu w celu przeprowadzenia diagnostyki i/lub naprawy. W razie uszkodzenia kabla zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę firmie Dyson lub autoryzowanemu serwisowi albo osobom o odpowiednich kwalifikacjach.
8. Jeśli urządzenie nie pracuje tak jak powinno, jest uszkodzone, zostało mocno uderzone, upadło, jest zawilgocone lub zamoczone, wówczas nie należy go używać. Zaleca się niezwłoczny kontakt z infolinią Dyson.
9. Nie należy rozciągać ani naprężać kabla. Kabel należy trzymać z daleka od nagranych powierzchni.
10. Nie należy prowadzić kabla pod dywanami lub wykładzinami. Nie należy przykrywać go dywanikami, chodnikami ani podobnymi rodzajami pokryć podłogowych. Kabel powinien znajdować się w miejscu, w którym nie powoduje ryzyka potknięcia się o niego.
11. Urządzenia nie należy odłączać ciągnąc za kabel. Aby je odłączyć należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel. Nie zaleca się stosowania przedłużacza.
12. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów ani kratki wlotowej urządzenia. Nie używać jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany, należy usuwać kurz, włosy, włókna i wszystkie inne rzeczy, które mogłyby zablokować przepływ powietrza.
13. Nie czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani nie smarować go żadnymi smarami. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
14. Przenosząc urządzenie, należy chwycić je za podstawę, nie za obręcz.
15. Przed wyłączeniem urządzenia należy wyłączyć wszystkie lampki kontrolne. Jeśli urządzenie nie jest użytkowane przez dłuższy czas, należy je odłączyć od źródła prądu. Aby uniknąć ryzyka potknięcia się, kabel należy przechowywać bezpiecznie zwinięty.
16. Nie używać w pobliżu piecyków, kominków, kuchenek i innych źródeł wysokiej temperatury.
17. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi urządzeniami ani bezpośrednio w ich pobliżu. Olejki eteryczne i substancje chemiczne trzymać z dala od urządzenia.
18. Ryzyko zakrztuszenia się - ten pilot zawiera matą baterię. Pilot zdalnego sterowania powinien być przechowywany w miejscu niedostępnym dla dzieci w celu uniknięcia potknięcia baterii. Jeśli bateria zostanie potknięta należy natychmiast zgłosić się do lekarza.
19. W trakcie wyjmowania lub wymiany filtra należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

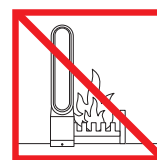
URZĄDZENIE JEST PRZEZNACZONE WYŁĄCZNIE DO UŻYTKU DOMOWEGO



Nie należy ciągnąć za kabel.



Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie przenosić trzymając za obręcz urządzenia.

PT

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE APARELHO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAS DE ATENÇÃO DESTE MANUAL E NO APARELHO

Quando utilizar um aparelho eléctrico, devem-se sempre seguir umas precauções básicas, incluindo as seguintes:

⚠ AVISO

A VENTONHA E O COMANDO À DISTÂNCIA CONTÊM ÍMANES.

1. Os pacemakers e desfibriladores podem ser afectados por fortes campos magnéticos. Se você ou alguém em sua casa tiver um pacemaker ou desfibrilador, evite colocar o comando à distância num bolso ou perto do dispositivo.
2. Os cartões de crédito e os sistemas de armazenamento electrónico podem ser afectados pelos ímanes e devem-se manter afastados do comando à distância e da parte superior do aparelho.

⚠ AVISO

Estes avisos aplicam-se ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, ferramentas, carregadores ou adaptadores de corrente.

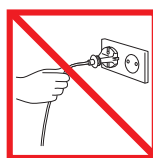
PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉCTRICO OU FERIMENTOS:

1. Este aparelho da Dyson pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade, e mais, e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas se tiverem sido supervisionadas ou instruídas, de forma segura, relativamente ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção pelo utilizador não devem ser efectuadas por crianças sem supervisão.
2. Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente montado, de acordo com as instruções. Não desmonte o aparelho, nem utilize sem o amplificador de circulação de ar instalado.
3. Não permita que seja utilizado como brinquedo. É necessário ter muita atenção quando for utilizado por ou perto de crianças. Deve vigiar as crianças para garantir que não brincam com o aparelho.
4. Use apenas conforme descrito neste manual. Não execute qualquer tarefa de manutenção ou reparação que não esteja indicada neste manual ou não tenha sido recomendada pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson.
5. Concebida para locais secos. Não a utilize no exterior ou sobre superfícies molhadas e não a exponha à chuva nem deixe que se molhe.
6. Não toque em nenhuma parte da ficha ou do aparelho com as mãos molhadas.
7. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Elimine o aparelho ou contacte uma entidade de reparações autorizada para teste e/ou reparação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparações ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar perigos.
8. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria ou se tiver sofrido um impacto violento, uma queda ou outros danos, bem como se tiver sido deixado no exterior ou mergulhado em água, não o utilize e contacte a Linha de Assistência da Dyson.
9. Não puxe ou pegue na máquina pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
10. Não tape o cabo com carpetes nem tapetes, nem com coberturas semelhantes. Mantenha o cabo afastado de locais de passagem e de locais onde se possa tropeçar nele.
11. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para o desligar, agarre a ficha e não o cabo. Não se recomenda a utilização de extensões eléctricas.
12. Não introduza nenhum objecto nas aberturas nem na entrada da rede. Não a use se alguma abertura estiver bloqueada; mantenha-a sem pó, algodão, pêlos e qualquer objecto que possa reduzir o fluxo de ar.
13. Não utilize agentes de limpeza ou lubrificantes neste aparelho. Tire a ficha da tomada antes de limpar ou realizar qualquer manutenção.
14. Transporte o aparelho sempre pela base, não pelo amplificador da circulação de ar.
15. Apague todos os controlos antes de o desligar da tomada. Desligue-o da tomada quando não estiver em uso durante longos períodos de tempo. Para evitar tropeçar, enrole o cabo de forma segura.
16. Não o utilize perto de fornos, lareiras, aquecedores ou perto de fontes de calor.
17. Não utilize em conjunto ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes. Mantenha os óleos essenciais e químicos longe do aparelho.

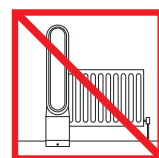
18. Perigo de asfixia. Este comando à distância contém uma pequena pilha. Mantenha o comando à distância fora do alcance de crianças e tenha cuidado para não engolir a pilha. Se engolir a pilha, entre em contacto com a assistência médica.
19. Quando retire o filtro tenha o cuidado de não enganchar os dedos.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

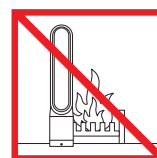
ESTE APARELHO DESTINA-SE EXCLUSIVAMENTE AO USO DOMÉSTICO



Não puxe pelo cabo.



Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.



Não o utilize perto de chamas.



Não o transporte pegando pelo aro amplificador.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

ВЕНТИЛЯТОР И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ.

1. Кардиостимуляторы и дефибрилляторы могут подвергаться сильному электромагнитному полю. Если Вы или кто-то из Вашей семьи, друзей использует кардиостимулятор или дефибриллятор, избегайте близкого контакта с пультом дистанционного управления и не носите его с собой в кармане.
2. Магниты могут также оказать неблагоприятное воздействие на кредитные карты и электронные носители информации, поэтому эти предметы следует держать на некотором расстоянии от пульта дистанционного управления и верхней части устройства.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям, зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы.

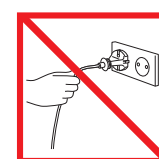
ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:

1. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
2. Перед использованием убедитесь в том, что сборка устройства выполнена в точном соответствии с инструкциями. Не разбирайте устройство и не используйте его без прикрепленного овала.
3. Данное устройство не является игрушкой. Будьте очень бдительны, используя прибор рядом с детьми. Эксплуатация устройства детьми возможна только под постоянным присмотром взрослых. Не разрешайте детям играть с устройством.
4. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson.

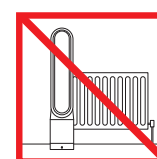
5. Вентилятор Dyson предназначен только для использования его внутри помещений с нормальной влажностью. Избегайте попадания влаги на вентилятор и во внутренние его части.
6. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
7. Не используйте устройство с поврежденным кабелем или разъемом. Утилизируйте устройство или верните его в авторизованный сервисный центр для проверки и/или ремонта. Во избежание получения травм замена поврежденного кабеля питания должна выполняться квалифицированными специалистами в компании Dyson.
8. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в Сервисную Службу Dyson для ремонта или замены.
9. Не натягивайте кабель. Держите его вдали от нагретых поверхностей.
10. Во избежание несчастных случаев и повреждений, не протягивайте сетевой кабель под ковровыми покрытиями и в местах, где ходят люди.
11. Не дергайте кабель, пытаясь выключить пылесос. Отключая пылесос от сети, беритесь за вилку, а не за кабель. Не рекомендуется использовать удлинители.
12. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
13. Не используйте для обслуживания устройства какие-либо чистящие средства или смазки. Перед чисткой или выполнением техобслуживания отключайте устройство от электросети.
14. Переносите устройство только за основание, а не за овал.
15. Прежде чем отключить вентилятор от сети, выключите все элементы управления.
16. Не используйте вентилятор вблизи нагревателей, каминов, печей и других источников тепла.
17. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами. Не храните эфирные масла и химические вещества рядом с устройством.
18. Внимание! Есть риск удушья – пульт дистанционного управления содержит маленькие элементы питания. Держите пульт вдали от детей и не позволяйте им играть с пультом. Если ребенок проглотил батарейку – немедленно обратитесь за медицинской помощью.
19. При извлечении или замене фильтра ваши пальцы должны быть чистыми.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

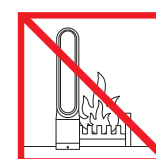
ДАННОЕ УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ БЫТОВОГО ПОЛЬЗОВАНИЯ



Не тяните за шнур.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не переносите устройство за овал.

SE

VIKTIGA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN OCH PÅ VERKTYGET

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:

⚠ VARNING

BÅDE FLÄKTEN OCH FJÄRRKONTROLLEN INNEHÅLLER MAGNETER.

1. Pacemakers och defibrillatorer kan påverkas av starka magnetiska fält. Om du eller någon i hushållet har en pacemaker eller defibrillator ska du undvika att placera fjärrkontrollen i en ficka eller i närheten av enheten.

2. Kreditkort och elektroniska lagringsmedia kan också påverkas av magneter och bör förvaras på avstånd från fjärrkontrollen och den övre delen av apparaten.

VARNING

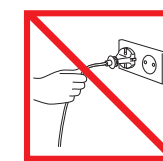
De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

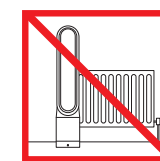
1. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som användningen innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan överinseende.
2. Kontrollera att apparaten är monterad helt enligt anvisningarna före användning. Ta inte isär apparaten och använd den inte om inte luftströmpartiet sitter fast ordentligt.
3. Maskinen får inte användas som leksak och särskild uppsikt är nödvändig när den används av barn eller nära barn. Barn bör förhindras att leka med maskinen.
4. Användning får bara ske enligt beskrivningen i den här bruksanvisningen. Utför inget underhåll på egen hand annat än det som visas i bruksanvisningen eller anvisas av Dysons kundtjänst.
5. Fläkten är ENDAST avsedd att användas i torra utrymmen. Använd den inte utomhus och utsätt den inte för vatten eller regn.
6. Ta inte i verktyget eller dess elanslutningar med våta händer.
7. Använd inte en apparat som har en trasig sladd eller nätkontakt. Ställ då undan apparaten eller lämna in den till en auktoriserad reparationsverkstad för felsökning och/eller reparation. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
8. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
9. Sträck inte kabeln och utsätt den inte för påfrestningar. Håll sladden borta från våta ytor.
10. Dra inte sladden under en matta. Täck inte sladden med grova mattor, löpare eller motsvarande övertäckningar. Håll sladden borta från trafikerade områden och se till att ingen kan snubbla på den.
11. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden. Användning av en förlängningssladd rekommenderas inte.
12. För inte in något föremål i öppningar eller i inloppsgallret. Använd inte fläkten med någon öppning blockerad. Håll den fri från damm, ludd, hår och allt som kan reducera luftflödet.
13. Använd inte några rengöringsmedel eller smörjmedel på den här apparaten. Dra ut nätkontakten före rengöring eller underhåll.
14. Bär alltid apparaten i nederdelen. Bär den inte i luftströmpartiet.
15. Stäng av alla manöverorgan innan du drar kontakten ur vägguttaget. Dra ur kontakten om du inte ska använda fläkten under en längre tid. Linda upp sladden så att ingen kan snubbla på den.
16. Använd inte fläkten i närheten av värmepannor, eldstäder, ugnar eller andra föremål som avger höga temperaturer.
17. Använd inte tillsammans med, eller direkt i närheten av en luftrenare eller liknande produkter. Håll eteriska oljor och kemikalier på avstånd från apparaten.
18. Risk för elektriskt stöt – denna fjärrkontroll är utrustad med ett litet batteri. Håll fjärrkontrollen borta från barn och se till att barnet inte sväljer batteriet. Uppsök omedelbart en läkare om batteriet har svalts.
19. Var försiktig med dina fingrar när du plockar ur eller byter filtret.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

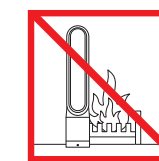
DENNA MASKIN ÄR ENDAST AVSEDD FÖR HUSHÅLLSBRUK



Dra inte i sladden.



Förvara inte dammsugaren i rummet.



Använd inte dammsugaren i närheten av öppningar.



Bär inte fläkten i fläkthuvudet.

SI

POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE VSA NAVODILA IN OPOZORILA V TEM PRIROČNIKU ZA UPORABO IN NA NAPRAVI

Pri uporabi električne naprave, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:



OPOZORILO

VENTILATOR IN DALJINSKI UPRAVLJALNIK IMATA VGRAJENE MAGNETE.

1. Magnetno polje lahko vpliva na delovanje srčnega spodbujevalnika in defibrilatorja. Če imate vi ali kdo v vaši bližini srčni spodbujevalnik ali defibrilator, daljinskega upravljalnika ne dajajte v žep in se ne zadržujte v bližini ventilatorja.
2. Magneti lahko škodujejo kreditnim karticam in elektronskim pomnilniškim medijem, zato se z njimi ne približujte daljinskemu upravljalniku ali zgornjemu delu naprave.



OPOZORILO

Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno.

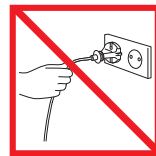
ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:

1. To napravo Dyson smejo uporabljati otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe naprave in s tem povezanih nevarnosti. Čiščenja in uporabnikovega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.
2. Pred uporabo preverite, ali je naprava do konca sestavljena po navodilih. Naprave ne razstavljajte in ne uporabljajte brez nameščenega obroča.
3. Ne dovolite, da se naprava uporablja kot igrača. Če jo uporabljajo majhni otroci ali se uporablja v njihovi bližini, jih je potrebno pozorno spremljati. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.
4. Sesalec Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč.
5. Aparat je primeren za uporabo SAMO za suho okolje. Ne uporabljajte na prostem ali mokrem okolju in ne izpostavljajte vodi ali dežju.
6. Ne dotikajte se delov vtikača ali naprave z mokrimi rokami.
7. Nobene naprave ne uporabljajte, če ima poškodovan kabel ali vtič. Napravo zavržite ali jo dajte na pregled/popravilo v pooblaščen Dysonovo servisno delavnico. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da se prepreči možnost nevarnosti.
8. Če naprava ne deluje, kot bi morala, je utrpela močan udarec, padla, bila poškodovana, puščena na prostem ali padla v vodo, je ne uporabljajte, ampak pokličite Dysonovo številko za pomoč.
9. Ne raztegujte ali izpostavljajte kabla hudim pritiskom. Kabel naj ne bo v bližini segretyh površin.
10. Ne prekrivajte kabla z odejo, preprogo ali kako drugo talno oblogo. Poskrbite, da je kabel umaknjen od obremenjenih/prehodnih predelov.
11. Ne iztikajte vtikača tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtikač. Uporaba podaljška ni priporočljiva.

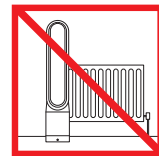
12. Ne vtikajte nobenih predmetov v odprtine fen-ventilatorja. Ne zapirajte odprtini in rež aparata; odstranite prah in prašne delce, dlake, lase in vse, kar lahko zmanjša pretok zraka.
13. Za to napravo ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali maziv. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi napravo odklopite z omrežne napetosti.
14. Pri prenašanju napravo držite za osnovno enoto, nikoli za obroč.
15. Ugasnite vse kontrolne tipke pred izklopom iz el. omrežja. Izklopite iz vtičnice, ko aparat dalj časa ni v uporabi. Da bi se izognili nevarnosti spotikanja, kabel varno shranite.
16. Ne uporabljajte v bližini peči, kamina ali drugih grelnih virov.
17. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih. Eterična olja in kemikalije naj ne bodo v bližini naprave.
18. Nevarnost zadušitve-Daljinski upravljalnik vsebuje majhno baterijo. Daljinski upravljalnik hranite pred otroci, da ne pogoltnejo baterije. Če se baterija pogoltne, nemudoma poiščite zdravniško pomoč.
19. Pri odstranjevanju ali zamenjavi filtra pazite na vaše prste.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

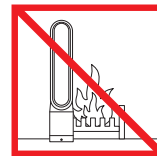
NAPRAVA DYSON JE NAMENJENA SAMO ZA DOMAČO UPORABO



Ne vlecite kabla.



Ne hranite v bližini virov toplote.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne prenašajte z držanjem zgornjega, okroglega dela, kjer se izpihuje zrak.

TR ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZDAKİ VE CİHAZIN ÜZERİNDEKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:

⚠ UYARI

FAN VE UZAKTAN KUMANDANIN HER İKİSİ DE MIKNATIS İÇERİR.

1. Kalp pilleri ve defibrilatörler güçlü manyetik alandan etkilenebilirler. Eğer siz ya da evinizde yaşayan bireyler de kalp pili ya da defibrilatör bulunuyorsa, uzaktan kumandayı cihazın yanına ya da cebinize koymaktan kaçınınız.
2. Kredi kartları ve elektronik depolama birimleri de mıknatıslardan etkilenebilir. Bu yüzden uzaktan kumandadan ve cihazın üzerinden uzak tutulmalıdır.

⚠ UYARI

Bu uyarılar, cihazın kendisi ve söz konusu olduğu durumlarda tüm aletler, aksesuarlar, şarj aletleri veya ana adaptörler için geçerlidir.

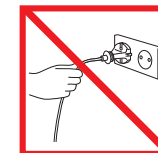
YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:

1. Dyson cihazı, gözetim altında veya cihazın kullanılmasından sorumlu ve tehlikelerin farkında bir kişinin güvenli olacak şekilde verdiği talimatlar doğrultusunda 8 yaşının üzerindeki tüm çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler de kullanabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yanında yetişkin biri olmayan çocuklar tarafından yapılmaz.
2. Kullanmadan önce cihazın tamamen talimatlara göre monte edildiğinden emin olun. Halka amplifikatörü yerleştirilmeden önce cihazı sökmeyin veya kullanmayın.
3. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyin. Küçük yaşta çocukların yanında veya yakınında kullanılırken çok dikkatli olmak gerekir. Cihazla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.

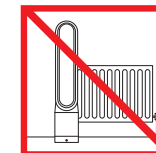
4. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanın. Bu kılavuzda gösterilenler ya da Dyson Müşteri Hizmetleri Yardım Hattı tarafından önerilenler haricinde herhangi bir bakım ya da onarım işlemi yapmayın.
5. SADECE kuru yerle temas etmesi şarttır. Dış ortamlarda ya da ıslak yüzeylerde kullanmayın ve suya ya da yağmura maruz bırakmayın.
6. Fişi veya cihazın herhangi bir kısmını ıslak elle tutmayın.
7. Använd inte en apparat som har en trasig sladd eller nätkontakt. Ställ då undan apparaten eller lämna in den till en auktoriserad reparationsverkstad för felsökning och/eller reparation. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företags representant eller annan yrkeskunnig person.
8. Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa, şiddetli bir darbeye maruz kaldıysa, yere düşürüldüyse, zarar gördüyse, dış ortamlarda bırakıldıysa veya suya düşürüldüyse kesinlikle kullanmayın ve Dyson Yardım Hattı ile iletişim kurun.
9. Kabloyu germeyin, gerilecek kadar yük altında tutmayın. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutun.
10. Kabloları halının altına döşemeyin. Kablonun yolluk, kilim, paspas veya benzeri şeylerin altında kalmamasına dikkat edin. Kabloyu üstünde yürünmeyen ve takılıp düşme riski olmayan yerlere koyun.
11. Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekerek çıkarmayın. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutun. Uzatma kablosu kullanılması önerilmez.
12. Açık yerlerine veya giriş ızgarasının içine herhangi bir cisim koymayın. Açık yerlerinden biri tıkalı iken kullanmayın; tozdan, iplik ve kıl benzeri hava akışını engelleyecek her şeyden arındırın.
13. Bu cihaz üzerinde hiçbir temizlik malzemesi veya yağlayıcı kullanmayın. Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin.
14. Cihazı daima ayaklığından tutarak taşıyın, asla halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.
15. Prizden çekmeden önce tüm kumandaları kapatın. Uzun süre kullanılmıyacaksa fişten çekin. Takılma tehlikesine karşı kabloyu güvenli bir şekilde sarın.
16. Ocak, fırın, soba ya da diğer yüksek sıcaklık yayan kaynakların yakınında kullanmayın.
17. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da doğrudan yakınında kullanmayın. Eteri yağları ve kimyasalları cihazdan uzak tutun.
18. Boğulma riski- Bu uzaktan kumanda ünitesi küçük batarya içerir. Uzaktan kumandayı çocuklardan uzak tutun ve yutmayın. Eğer batarya yutulursa, medikal yardım'a başvurun.
19. Filtre sökülürken veya değiştirilirken, parmaklarınızı korumaya özen gösteriniz.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

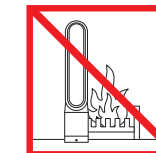
BU DYSON CİHAZI YALNIZCA EVDE KULLANIM İÇİNDİR



Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.



Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.



Halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.

הוראות בטיחות חשובות

לפני השימוש במכשיר זה, קרא את כל ההוראות וסימני האזהרה במדריך זה ועל-גבי המכשיר בעת שימוש במכשיר חשמלי יש לפעול תמיד בהתאם לאמצעי זהירות בסיסיים

אזהרה

המאוורר והשלט הרחוק מכילים מגנטים.

1. קוצבי לב ודפיברילטורים עשויים להיות מושפעים משדות מגנטיים חזקים. אם לך או לבן משפחה אחר יש קוצב לב או דפיברילטור, הימנע מהנחת השלט הרחוק בכיס או בקרבת ההתקן.
2. גם כרטיסי אשראי ומדיית אחסון אלקטרונית עשויים להיות מושפעים ממגנטים, ויש להרחיק אותם מהשלט הרחוק ומחלקו העליון של המכשיר.

אזהרה

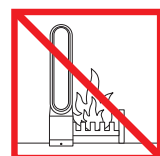
אזהרות אלה חלות על המכשיר, ואם ניתן, על כל הכלים, האביזרים, המטענים או מתאמי רשת החשמל.

כדי לצמצם את הסיכון לשריפה, התחשמלות או פציעה:

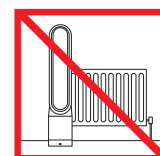
3. ילדים מגיל 8 ומעלה ואנשים בעלי מוגבלויות פזיות, שכליות, חושיות או אנשים חסרי ניסיון וידע יכולים להשתמש במכשיר זה של Dyson רק תחת השגחתו של מבוגר אחראי או אם קיבלו ממבוגר אחראי הנחיות להפעלת המכשיר באופן בטוח והם מבינים את הסכנות הכרוכות בכך.
4. ודא שהמכשיר הורכב במלואו בהתאם להנחיות לפני השימוש. אין לפרק את המכשיר או להשתמש בו ללא המגבר בצורת הלולאה.
5. אין להרשות שימוש במכשיר כעצמו. יש לנקוט משנה זהירות בעת השימוש במכשיר בידי ילדים או בסביבתם. יש להשגיח על הילדים כדי לוודא שאינם משחקים במכשיר.
6. יש להשתמש במכשיר רק כפי שמתואר במדריך למשתמש זה של חברת Dyson. אין לבצע עבודות תחזוקה במכשיר למעט אלו המתוארות במדריך למשתמש זה, או עבודות שעליהן המליצו נציגי מוקד התמיכה של Dyson.
7. מתאים למיקום יבש בלבד. אין להשתמש מחוץ לבית או על-פני משטחים רטובים, ואין לחשוף למים או גשם.
8. אין לגעת באף חלק של התקע או של המכשיר בידיים רטובות.
9. אין להפעיל מכשיר עם כבל או תקע פגומים. השלך את המכשיר או החזר אותו למתקן שירות מורשה לצורך בדיקה ו/או תיקון. אם הכבל שסופק פגום, הוא יוחלף על-ידי Dyson, סוכן השירות שלה או אדם בעל הכשרה דומה כדי למנוע סכנה.
10. אם המכשיר אינו פועל כשורה, קיבל מכה חזקה, נפל, ניזוק, הושאר בחוץ או נפל למים, אין להשתמש בו, ויש ליצור קשר עם מוקד התמיכה של Dyson.
11. אין למתוח את הכבל או להפעיל עליו לחץ. יש להרחיק את הכבל ממשטחים חמים.
12. אין לנתב את הכבל מתחת לרהיטים או מכשירים. אין לכסות את הכבל בשטיחים קטנים, מפות או כיסויים דומים. יש להרחיק את הכבל מאזורים עמוסים וממקומות שבהם מישוה עשוי למעוד עליו.
13. אין לנתק את המכשיר באמצעות משיכת הכבל. כדי לנתק את הכבל יש לאחוז בתקע, לא בכבל. מומלץ שלא להשתמש בכבל מאריך.
14. אין להכניס אף עצם לתוך הפתח או סוגר הכניסה. אין להשתמש כשהפתח חסום; נקה מאבק, מוך, שיערות וכל מה שעשוי לפגוע בזרם האוויר.
15. אין להשתמש בחומרי ניקוי או בחומרי סיכה עם מכשיר זה. יש לנתק לפני הניקוי או ביצוע תחזוקה.
16. יש לשאת את המכשיר מהבסיס, ולא מהמגבר בצורת לולאה.
17. יש לכבות את כל הפקדים לפני הניתוק. יש לנתק משקע החשמל כשהמכשיר אינו בשימוש למשך פרק זמן ארוך. כדי להימנע מסכנת מעידה, יש ללפף את הכבל בבטחה.
18. אין להשתמש בקרבת כבשנים, אחים, תנורים ומקורות חימום אחרים בטמפרטורה גבוהה.
19. אין להשתמש ביחד עם מטהרי אוויר או בקרבת מטהרי אוויר או מוצרים דומים. יש להרחיק שמנים אתריים וכימיקלים מהמכשיר.
20. סכנת חנק - יחידת שלט רחוק זו מכילה סוללה קטנה. יש להרחיק את השלט הרחוק מילדים ואין לבלוע את הסוללה. אם הסוללה נבלעת, יש לפנות באופן מיידי לקבלת טיפול רפואי.
21. בזמן ההסרה או ההחלפה של המסנן יש להיזהר מפגיעה באצבעות.



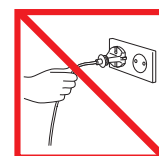
אין לשאת מהמגבר בצורת לולאה.



אסור להשתמש במכשיר ליד להבה גלויה.



אסור להשאיר את המכשיר ליד מקורות חימום.

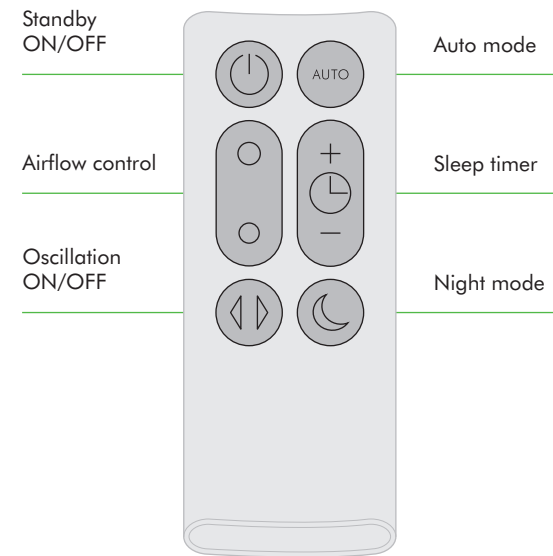


אסור למשוך את כבל החשמל מהשקע.

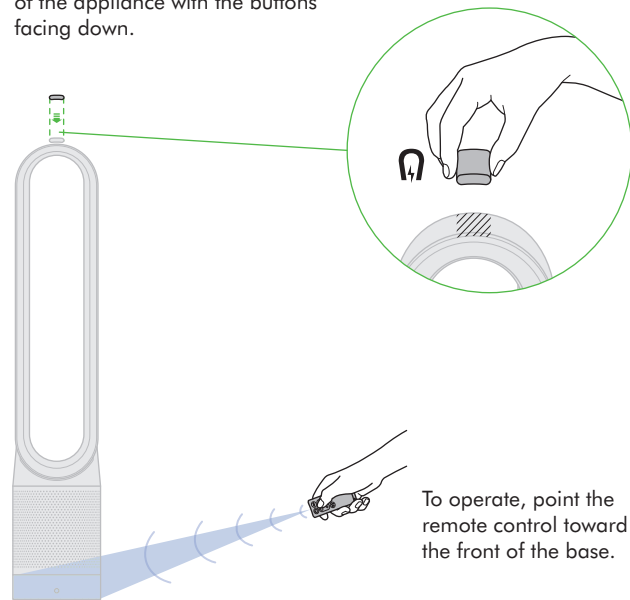
הלא תוארוה רומשו ארק

מכשיר זה של חברת Dyson נועד לשימוש ביתי בלבד

Control

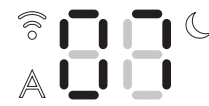


Attach the remote control to the top of the appliance with the buttons facing down.



To operate, point the remote control toward the front of the base.

Display icons



Flashing green = Wi-Fi is ready to connect to your Dyson Link app

Flashing white = Wi-Fi connecting

Solid white = Wi-Fi connected

Off = Wi-Fi disabled

Solid white = cleaning/below air quality target

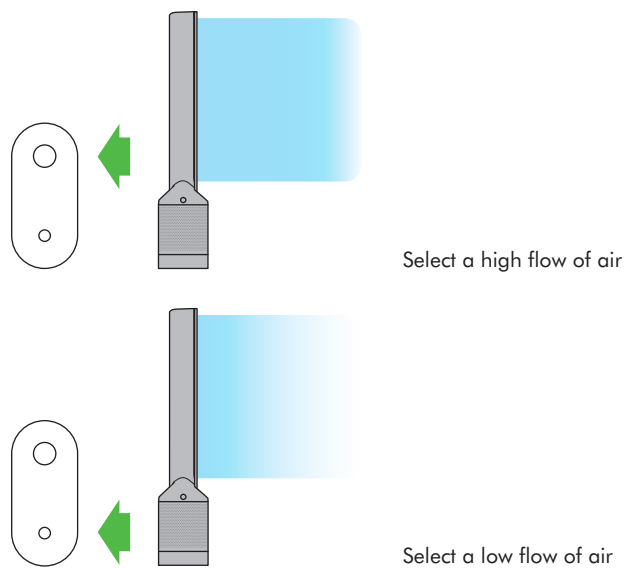
Solid green = clean/air quality target has been met

Off = appliance is not in auto cleaning mode

Solid white = appliance is in night mode

Off = appliance is not in night mode

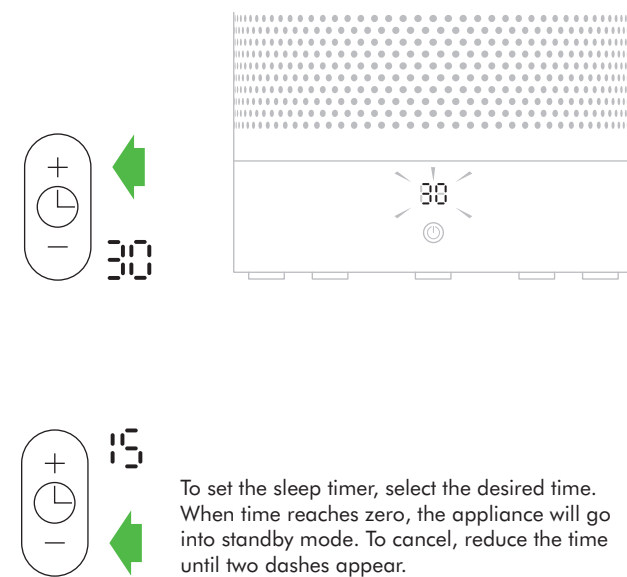
Airflow



Select a high flow of air

Select a low flow of air

Sleep timer



To set the sleep timer, select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, reduce the time until two dashes appear.

Night mode

The night mode will dim the display and run quietly, making it ideal for use while sleeping.

When night mode is enabled (indicated by an illuminated half moon symbol in the top right corner of the display), the display will dim and after 5 seconds will fade to off. The half moon symbol remains illuminated.



If in manual mode, the power will reduce to level 4. When night mode is activated, if it is already below level 4, it will remain the same. This can be manually changed if desired. The display will illuminate briefly, then fade as before.

If in Auto mode the power will be reduced automatically.

Auto mode

Auto mode adjusts the power according to the air quality in the room.



When Auto mode is enabled (indicated by an A symbol in the bottom left corner of the display), the on-board sensors will intelligently adjust the speed of the appliance according to the air quality.

If the air is clean the A symbol will turn green and the numerical display will switch off. If the air quality worsens the A symbol will turn white and the appliance will automatically restart cleaning the room.

For additional control the Dyson Link app can be used to further adjust the sensitivity of the appliance.

Setting up Dyson Link app

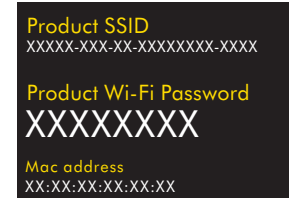
The appliance can be enhanced when connected to the Dyson Link app on your smart device.



Download the Dyson Link app, available on iOS and Android.

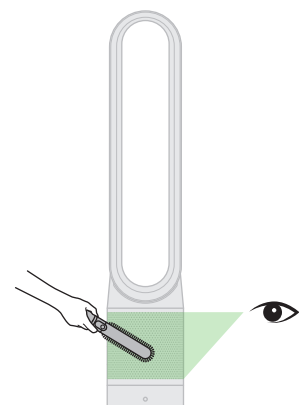


Select 'Add a Product' from within the app and follow the on screen instructions.

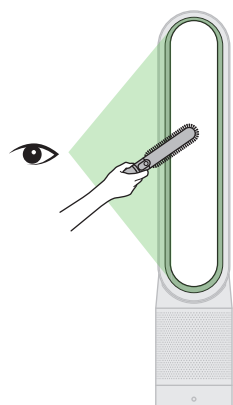


In order to connect the appliance, you will need the information on the front of this manual.

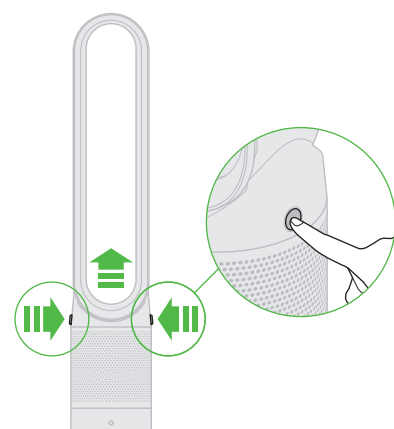
Clearing blockages



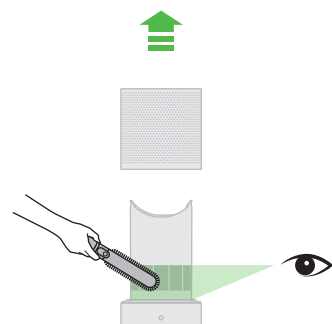
Ensure the appliance is unplugged. Look for blockages in the air inlet holes on the filter. Use a soft brush to remove debris.



Look for blockages in the small aperture inside the loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.

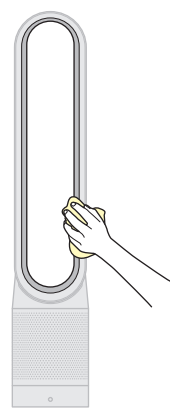


Press buttons to lift off loop amplifier and lift off filter.

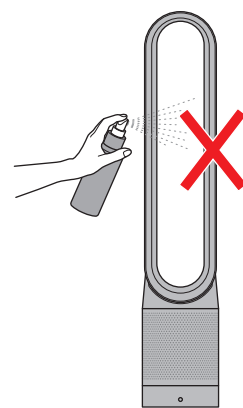


Look for blockages in the air inlet holes under the filter and use a soft brush to remove debris. Replace the filter and then the loop amplifier.

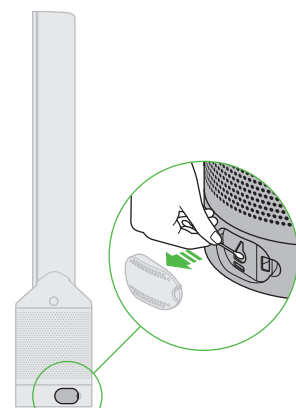
Cleaning



Ensure the appliance is unplugged. Dust may accumulate on the surface of the machine. Wipe dust from the loop amplifier, filter unit and other parts with a dry or damp cloth when dust accumulates.



Do not use detergents or polishes to clean the appliance.

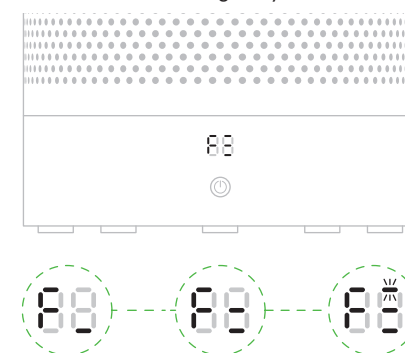


Clean the hatch every time the filter is replaced. Open the small hatch on the side of the appliance. Use a cotton bud to clean inside and remove any debris. This maintains sensor accuracy and ensures the continuing high performance of the appliance.

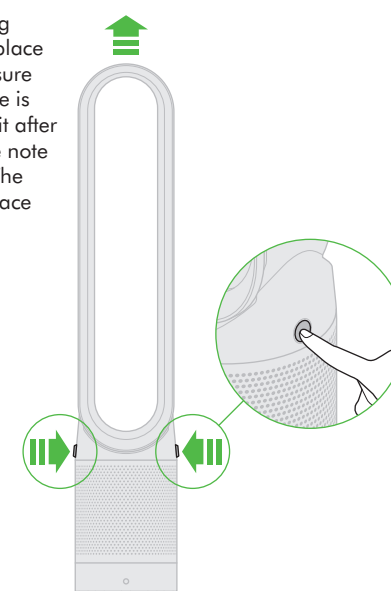
Replacing the filter unit



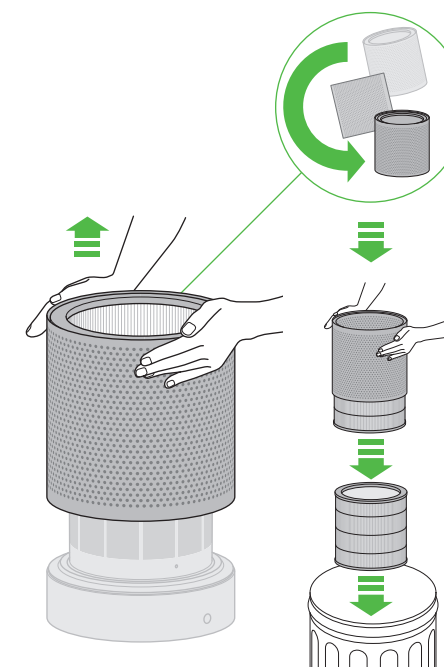
1 When your non-washable filter unit needs replacing the appliance will display the pattern shown. To replace the non-washable filter unit, follow these steps. Ensure your appliance is unplugged. Your Dyson appliance is programmed to remind you to replace the filter unit after 12 months based on 12 hours usage a day. Please note your indicator will activate sooner with more use. The indicator is only a guide and you may need to replace the filter unit more regularly.



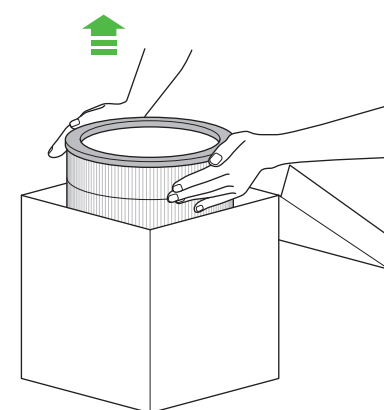
2



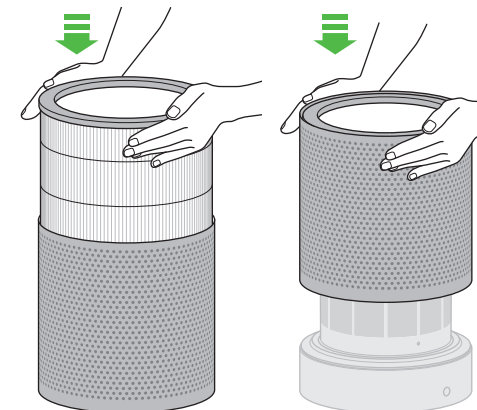
3



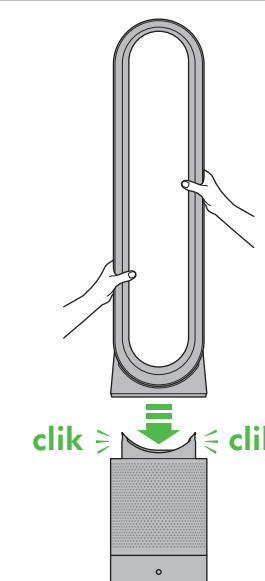
4



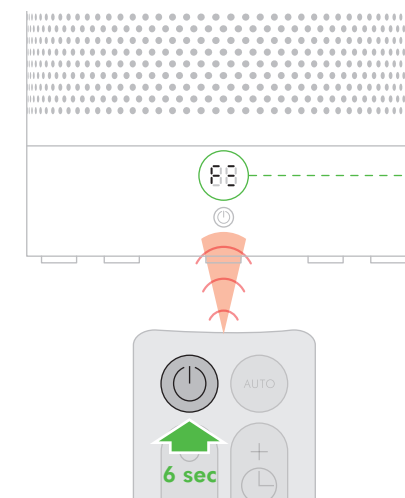
5



6




7 When you have re-assembled your appliance, press and hold the 'Standby ON/OFF' button for 6 seconds.



A clockwise-rotating loading pattern will be shown on the LED display.

Once the loading pattern is complete, the appliance will return to its normal usage.


Clearing your Wi-Fi settings

 It is possible to remove your network details from the appliance.
21 secs




Press and hold the ON/ OFF button on the appliance for longer than 20 seconds.

The Wi-Fi symbol will flash alternately between white and green to indicate that your network details have been removed.

 If you clear your network settings the appliance will not connect to the Dyson Link app.

Enabling or Disabling Wi-Fi




 Wi-Fi can be enabled or disabled by pressing and holding the ON/ OFF button on the appliance for between 10 and 20 seconds.
10-20 secs


Wi-Fi disabled



Wi-Fi enabled



-  Solid white = Wi-Fi connected
-  Flashing white = Wi-Fi connecting
-  Flashing green = Wi-Fi is ready to connect to your Dyson Link app
- Off = Wi-Fi disabled

 If Wi-Fi is disabled, the appliance will not connect to the Dyson Link app.

Troubleshooting



If you see a flashing 'E' when trying to use the appliance, it is unable to do what has been requested.

Make sure you have checked the following:

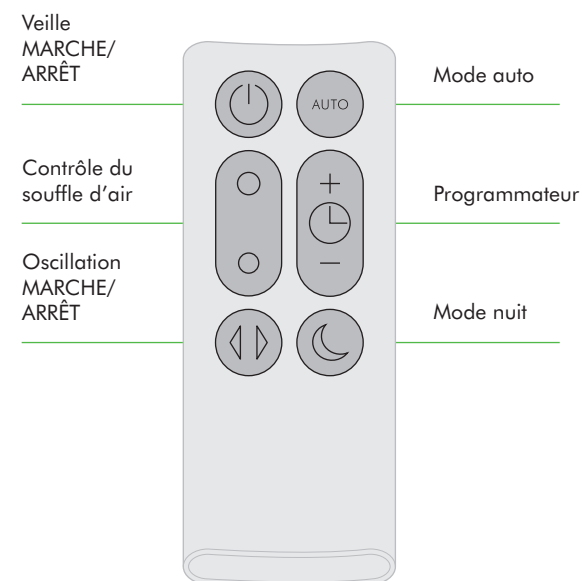
The room temperature is above 5°C.
There are no blockages in the inlet grille or loop amplifier outlet.
The filter has been correctly assembled and doesn't need to be replaced.
The appliance is correctly plugged in directly to the wall outlet.

If the message still displays, unplug and leave for 10 seconds before turning on again.
If the problem persists, please call the Dyson helpline.

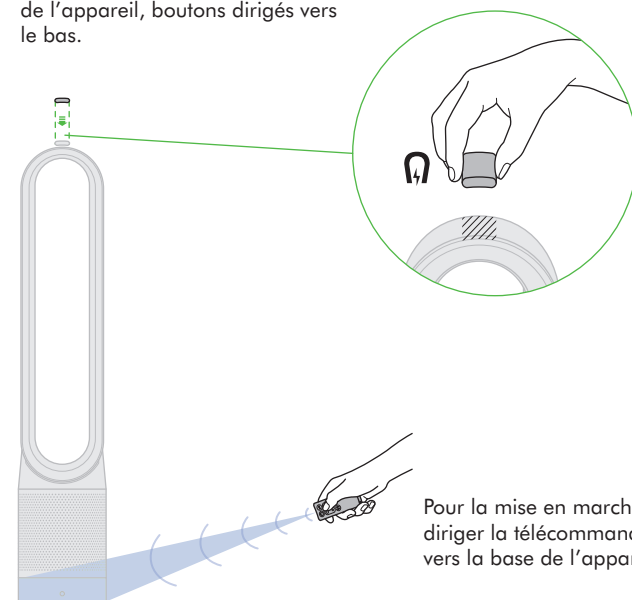


If you see a solid 'E' when trying to use the appliance, it shows the appliance has stopped functioning correctly.

Commande




Fixer la télécommande au sommet de l'appareil, boutons dirigés vers le bas.



Pour la mise en marche, diriger la télécommande vers la base de l'appareil.

Affichage des icônes




 Clignotement vert = le Wi-Fi est prêt pour se connecter à votre appli Dyson Link

 Clignotement blanc = connexion Wi-Fi


 Blanc continu = Wi-Fi connecté

Eteint = Wi-Fi désactivé

 Blanc continu = nettoyage/en dessous de l'objectif de la qualité de l'air

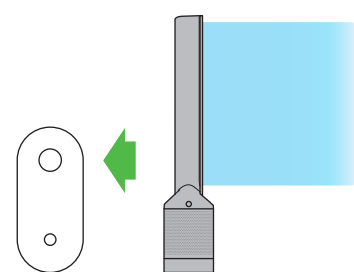
 Vert continu = propre/l'objectif de la qualité de l'air est atteint

Eteint = l'appareil n'est pas en mode nettoyage automatique

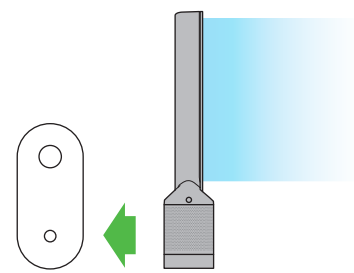
 Blanc continu = l'appareil est en mode nuit

Eteint = l'appareil n'est pas en mode nuit

Débit d'air

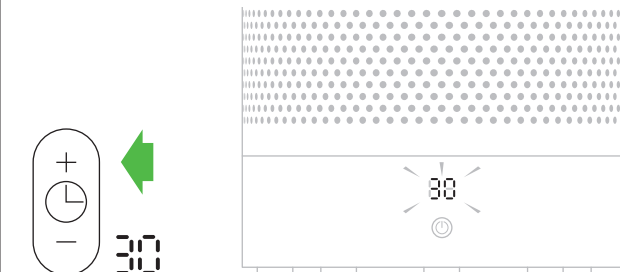


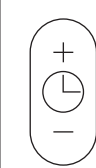
Sélectionner un souffle d'air élevé




Sélectionner un souffle d'air léger

Programmeur



 Pour régler le programmeur, sélectionner la durée de votre choix. Lorsque le minuteur atteint zéro, l'appareil passe en mode veille. Pour annuler, diminuer la durée jusqu'à apparition de deux tirets.

Mode nuit

 Le mode nuit permet de réduire la luminosité de l'affichage et un fonctionnement silencieux de l'appareil, idéal pour une utilisation lorsque vous dormez.


Lorsque le mode nuit est activé (indiqué par un symbole de demi-lune allumée dans l'angle supérieur droit de l'affichage), l'affichage s'assombrit et s'éteint au bout de 5 secondes. Le symbole de demi-lune reste allumé.



Si l'appareil est en mode manuel, la puissance diminuera au niveau 4. Lorsque le mode nuit est activé, si la puissance est déjà inférieure au niveau 4, celle-ci ne changera pas. Elle peut être modifiée manuellement si besoin. L'affichage s'allume brièvement puis s'assombrit comme précédemment.

Si l'appareil est en mode auto, la puissance se réduit automatiquement.

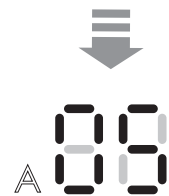
Mode auto

 Le mode auto ajuste la puissance selon la qualité de l'air dans la pièce.

Faible qualité de l'air



Amélioration de la qualité de l'air



L'objectif de la qualité de l'air est atteint



Lorsque le mode auto est activé (indiqué par un symbole A dans l'angle inférieur gauche de l'affichage), les capteurs embarqués règlent intelligemment la vitesse de l'appareil selon la qualité de l'air.

Si l'air est propre, le symbole A devient vert et l'affichage numérique s'éteint. Si la qualité de l'air se détériore, le symbole A devient blanc et l'appareil redémarre automatiquement le nettoyage de la pièce.

 Pour un contrôle supplémentaire, l'appli Dyson Link peut être utilisée pour ajuster le réglage de la sensibilité de l'appareil.

Configuration de l'appli Dyson Link

Il est possible d'enrichir l'utilisation de l'appareil lorsque celui-ci est connecté à l'appli Dyson Link sur votre dispositif intelligent.



Téléchargez l'appli Dyson Link, disponible sur iOS et Android.

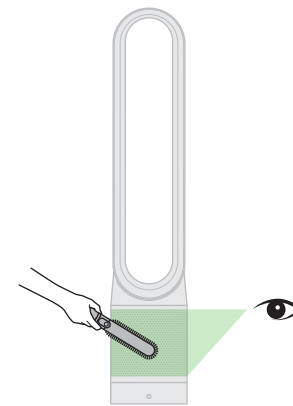


Sélectionnez « Ajouter un produit » à partir de l'appli et suivez les instructions à l'écran.

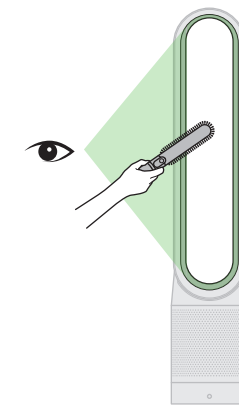
Product SSID
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX
Product Wi-Fi Password
XXXXXXXXXX
Mac address
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Afin de connecter l'appareil, vous aurez besoin des informations figurant sur la première page de ce manuel.

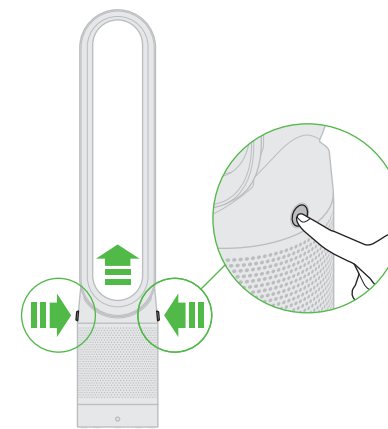
Enlever les blocages



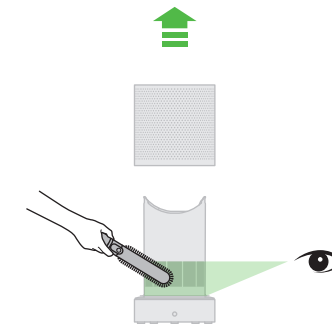
Assurez-vous que l'appareil est débranché. Contrôlez l'absence d'obstruction dans les entrées d'air du filtre. Éliminez les débris à l'aide d'une brosse douce.



Contrôler l'absence d'obstruction de la petite ouverture dans l'anneau amplificateur. Éliminer les débris à l'aide d'une brosse douce.

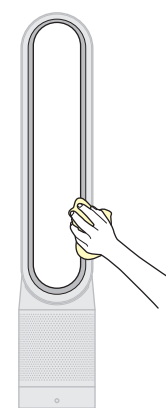


Appuyez sur les boutons pour soulever l'anneau amplificateur et le filtre.

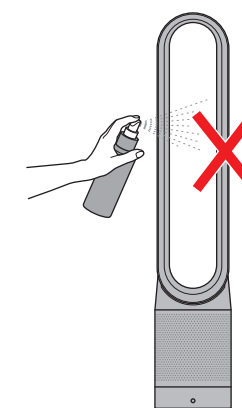


Contrôlez l'absence d'obstruction dans les entrées d'air sous le filtre et éliminez les débris à l'aide d'une brosse douce. Remplacez le filtre et réassemblez l'anneau amplificateur.

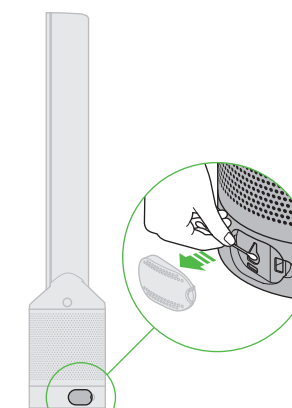
Entretien



Assurez-vous que l'appareil est débranché. Il se peut que de la poussière se soit accumulée sur la surface de l'appareil. Si c'est le cas, nettoyez l'anneau amplificateur, le filtre et les autres pièces à l'aide d'un chiffon sec ou humide.

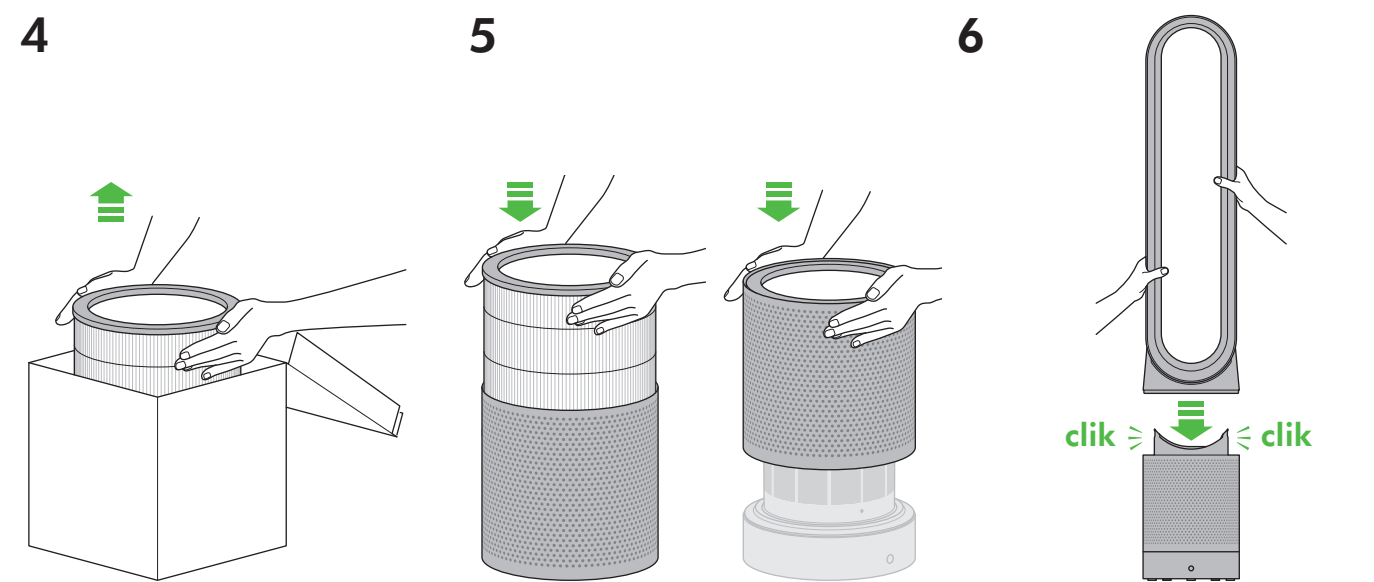
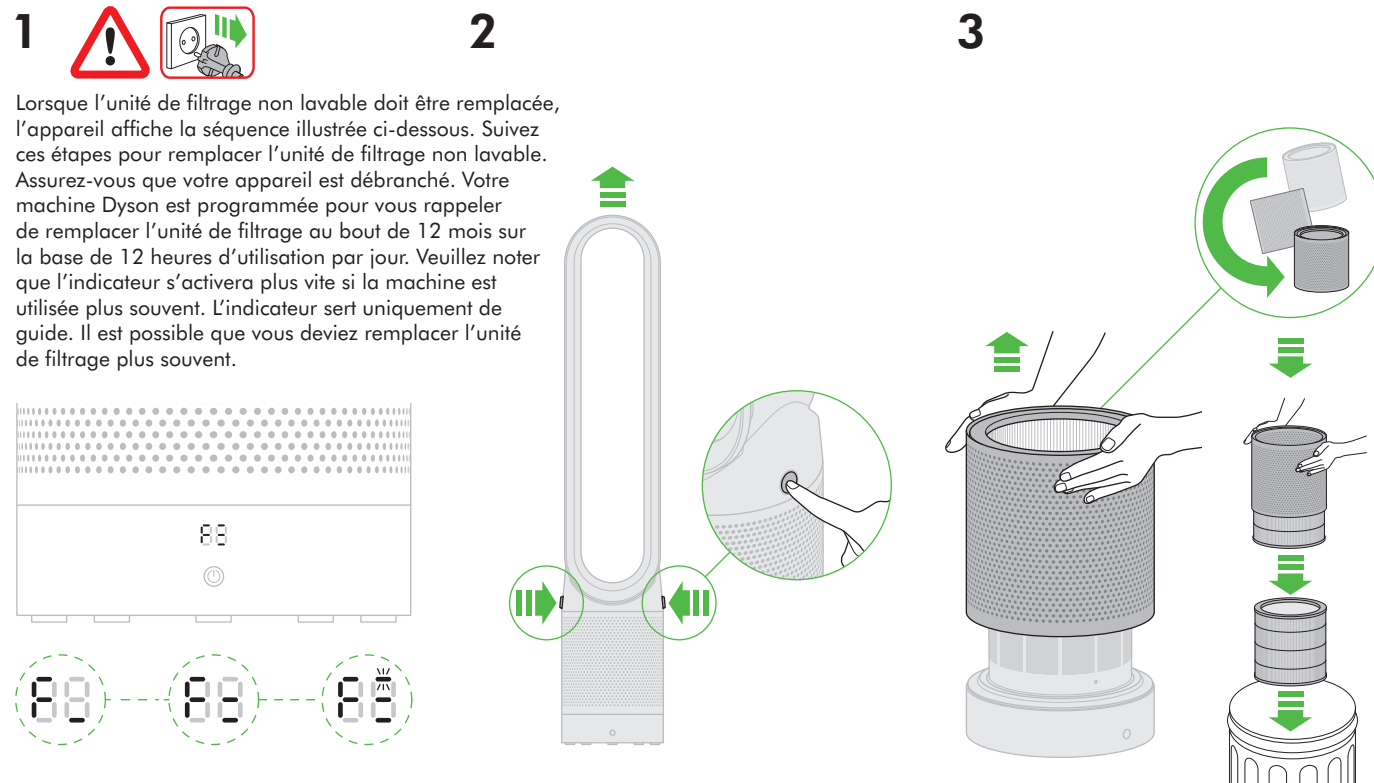


Ne pas utiliser de détergent ou de produits lustrants pour nettoyer l'appareil.



Nettoyez l'ouverture à chaque fois que vous remplacez le filtre. Ouvrez la petite ouverture sur le côté de l'appareil. Utilisez un coton-tige pour nettoyer l'intérieur et éliminer les débris. Cela permet de conserver la précision du capteur et garantit les hautes performances de l'appareil.

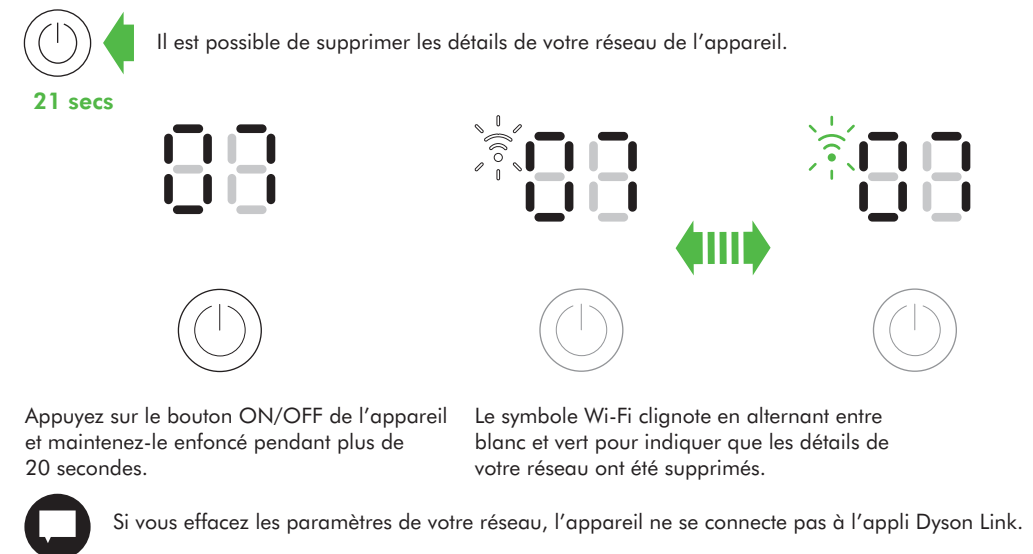
Remplacement de l'unité de filtrage



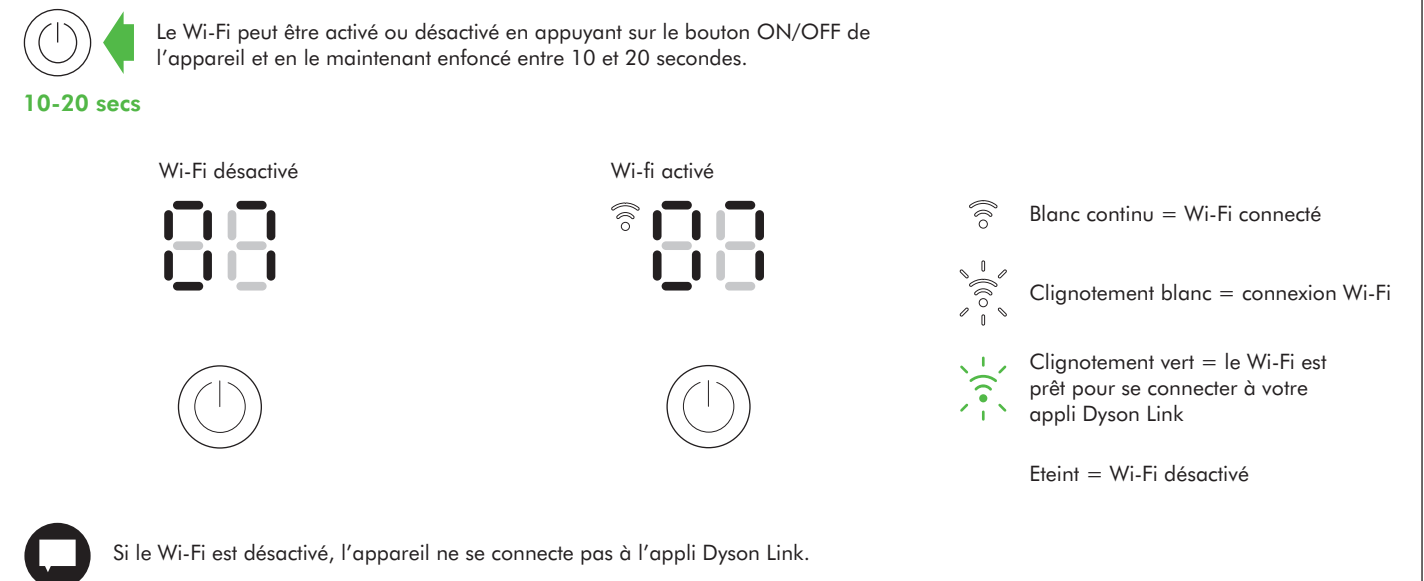
7  Lorsque vous avez remonté votre appareil, appuyez pendant 6 secondes sur le bouton Veille MARCHE/ARRÊT.



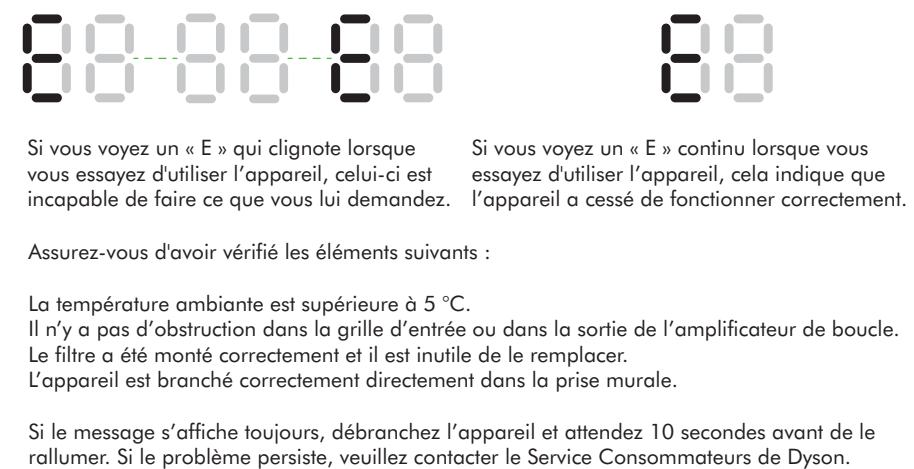
Effacer vos paramètres Wi-Fi



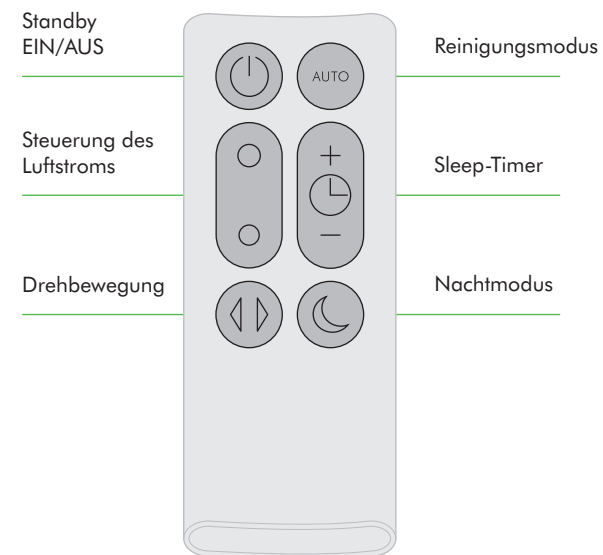
Activer ou désactiver le Wi-Fi



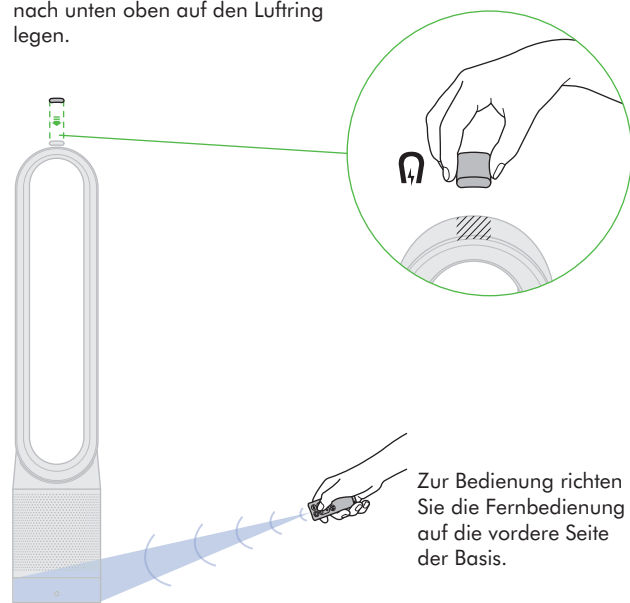
Dépannage



Steuerung

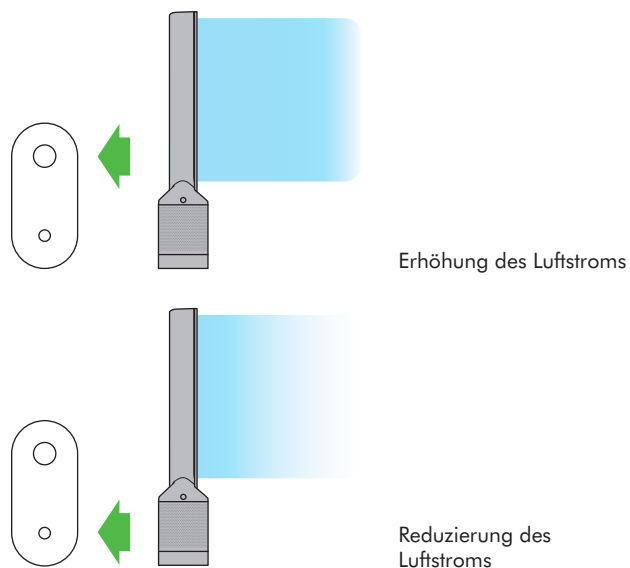


Die Fernbedienung mit den Tasten nach unten oben auf den Lüffring legen.



Zur Bedienung richten Sie die Fernbedienung auf die vordere Seite der Basis.

Luftstromsteuerung



Erhöhung des Luftstroms

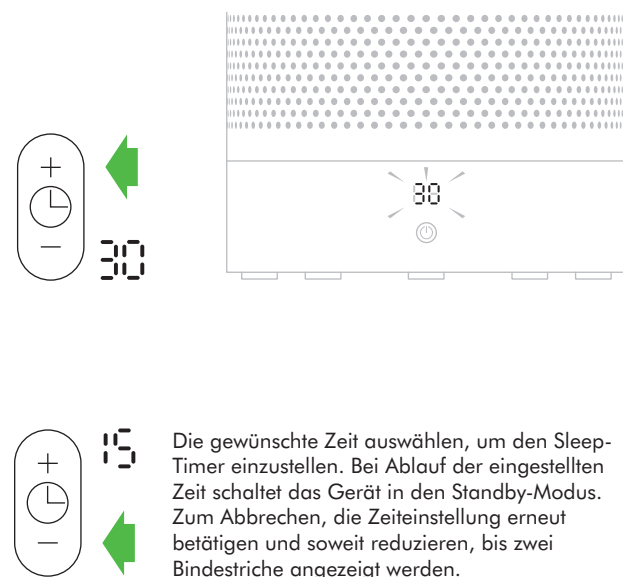
Reduzierung des Luftstroms

LED-Anzeige



- Grün blinkende Anzeige = Das WLAN-Netzwerk ist bereit, um sich mit der Dyson Link-App zu verbinden
- Weiß blinkende Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk wird hergestellt
- Durchgehend weiße Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk hergestellt
- Keine Anzeige = WLAN deaktiviert
- Durchgehend weiße Anzeige = Luftreinigung aktiv / Luftqualität unter Zielwert
- Durchgehend grüne Anzeige = Luftreinigung abgeschlossen/Zielwert für Luftqualität erreicht
- Keine Anzeige = Das Gerät befindet sich nicht im Reinigungsmodus (AUTO-Funktion)
- Durchgehend weiße Anzeige = Das Gerät befindet sich im Nachtmodus
- Keine Anzeige = Das Gerät befindet sich nicht im Nachtmodus

Sleep-Timer



Die gewünschte Zeit auswählen, um den Sleep-Timer einzustellen. Bei Ablauf der eingestellten Zeit schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Zum Abbrechen, die Zeiteinstellung erneut betätigen und soweit reduzieren, bis zwei Bindestriche angezeigt werden.

Nachtmodus

Im Nachtmodus wird das LED-Display gedimmt und das Gerät läuft auf einer niedrigen Luftstromstärke.



Der Nachtmodus ist gekennzeichnet durch ein leuchtendes Mondsymbol in der oberen rechten Ecke des LED-Displays. Das LED-Display wird zunächst gedimmt und erlischt nach fünf Sekunden. Das Mondsymbol leuchtet weiterhin.

Wurde die Luftstromstärke manuell auf die Stufe 5 bis 10 eingestellt, wird die Leistung im Nachtmodus automatisch auf Stufe 4 reduziert. Wurde bereits eine Luftstromstärke kleiner Stufe 4 gewählt, bleibt diese Einstellung bestehen. Eine manuelle Änderung der Luftstromstärke ist jederzeit möglich. Das LED-Display leuchtet kurzzeitig auf, wird automatisch gedimmt und erlischt.

Wurde der Reinigungsmodus (AUTO) gewählt, wird die Luftstromstärke gegebenenfalls automatisch reduziert.

Reinigungsmodus

Der Reinigungsmodus passt die Luftstromstärke für die Reinigung automatisch an die Luftqualität im Raum an.



Der Reinigungsmodus ist gekennzeichnet durch ein A-Symbol in der unteren linken Ecke des LED-Displays. Die eingebauten Sensoren prüfen die Luftqualität und passen die Luftstromstärke für die Luftreinigung entsprechend an.

Wenn die Luft sauber ist, leuchtet das A-Symbol grün und das numerische LED-Display schaltet sich aus. Sobald sich die Luftqualität verschlechtert, beginnt das Gerät automatisch wieder mit der Luftreinigung und das A-Symbol leuchtet weiß.

Mithilfe der Dyson Link-App kann der Grad der Luftverschmutzung definiert werden, ab dem das Gerät mit der Luftreinigung beginnt.

Einrichten der Dyson Link-App

Die Gerätefunktionen können mithilfe der Dyson Link-App erweitert und kontrolliert werden. Die Dyson Link-App ist verfügbar für Smartphones und Tablets.

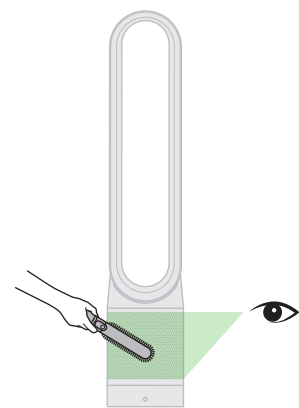


Die Dyson Link-App herunterladen (erhältlich für iOS und Android).

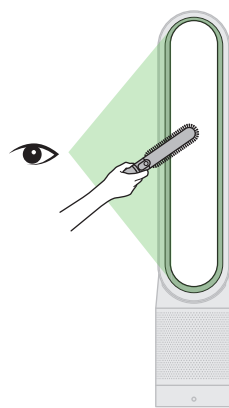
„Produkt hinzufügen“ in der geöffneten App auswählen und den Anweisungen auf dem Bildschirm folgen.

Um das Gerät mit der App zu verbinden, benötigen Sie die Daten auf der Vorderseite dieser Bedienungsanleitung.

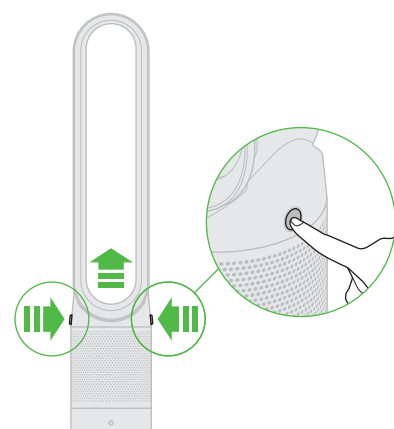
Blockierungen entfernen



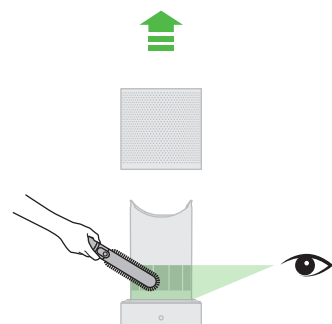
Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Nach Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen des Filters suchen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.



Nach Blockierungen in der Öffnung im Inneren des Luftrings suchen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.

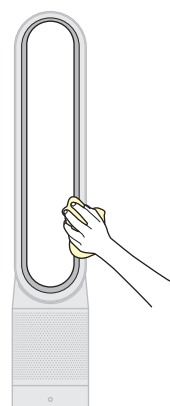


Tasten drücken, um Luftring und Filterabdeckung mit Filter abzunehmen.

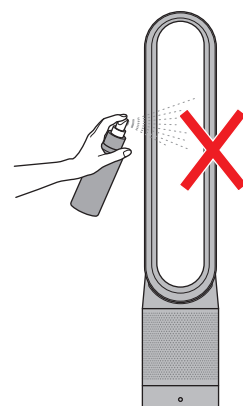


Nach Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen am Gerätesockel suchen und eine weiche Bürste verwenden, um Staub und Schmutz zu entfernen. Dann Filter mit Filterabdeckung und Luftring wieder am Gerät anbringen.

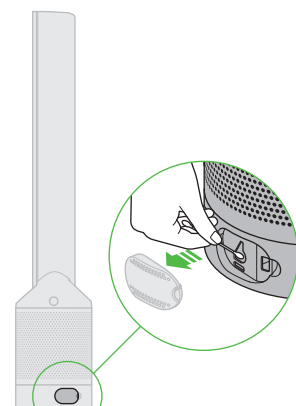
Reinigung



Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Auf der Oberfläche des Geräts kann sich Staub sammeln. Zum Reinigen das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen.



Keine Reinigungsmittel oder Polituren zum Reinigen des Geräts verwenden.



Die Klappe jedes Mal reinigen, wenn der Filter ausgetauscht wird. Die kleine Klappe an der Seite des Geräts öffnen. Das Innere mit einem Wattestäbchen säubern und jeglichen Schmutz entfernen. Dadurch bleiben die Messgenauigkeit des Sensors und das hohe Niveau der Luftreinigung erhalten.

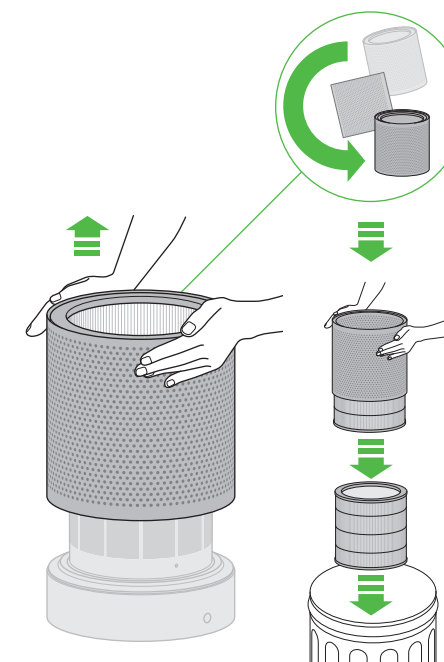
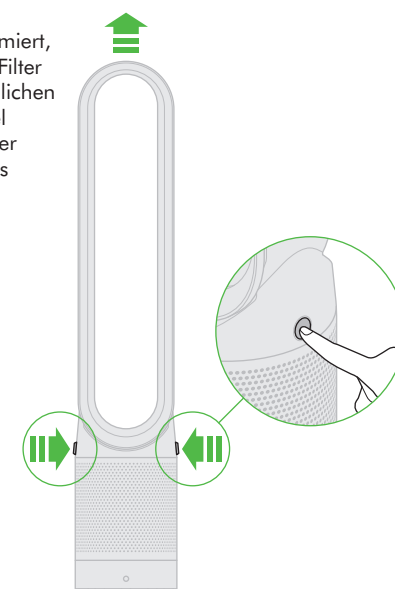
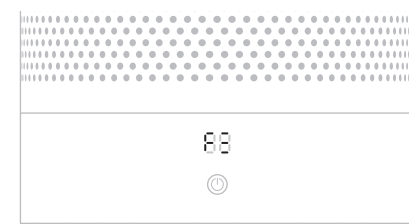
Filterwechsel



2

3

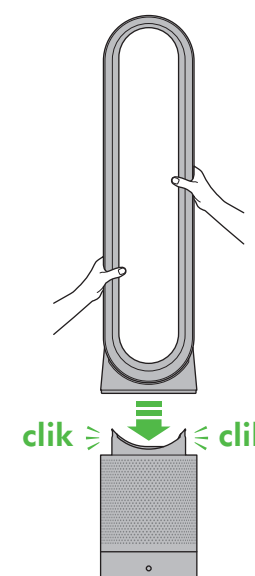
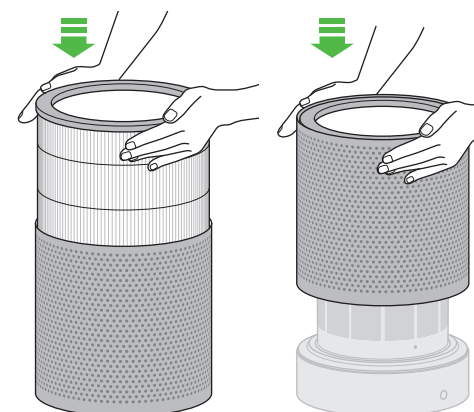
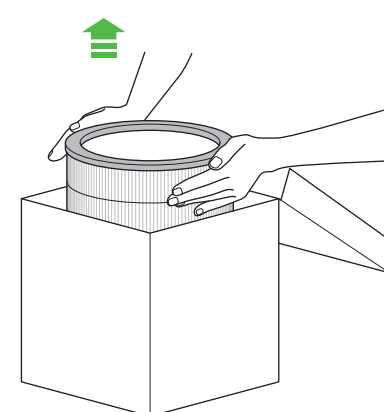
Der Filter muss ausgetauscht werden, wenn die abgebildeten Symbole an der LED-Anzeige am Gerät angezeigt werden. Zum Filterwechsel führen Sie bitte die folgenden Arbeitsschritte durch. Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen ist. Das Gerät ist so programmiert, dass es Sie nach 12 Monaten daran erinnert, den Filter zu wechseln (basierend auf einer 12-stündigen täglichen Nutzung). Bitte beachten Sie, dass der Filterwechsel früher angezeigt wird, wenn Sie das Gerät intensiver nutzen. Die Filterwechsel-Anzeige dient lediglich als Orientierungshilfe. Möglicherweise muss der Filter häufiger gewechselt werden.



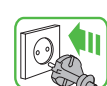
4

5

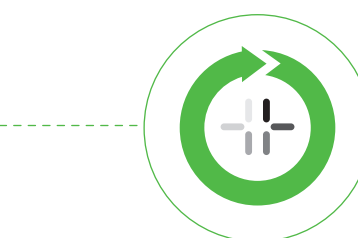
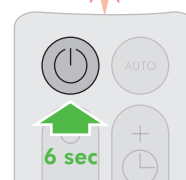
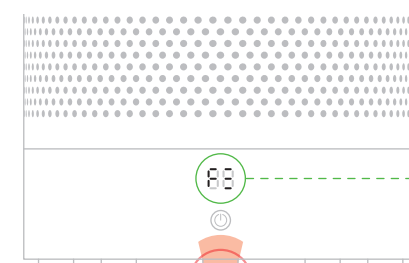
6



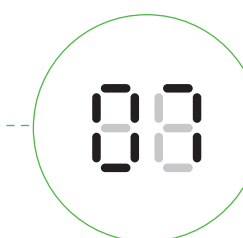
7



Wenn Ihr Gerät wieder zusammengebaut ist, die Taste „Standby EIN/AUS“ 6 Sekunden lang gedrückt halten.




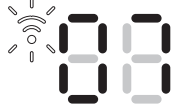
Auf der LED-Anzeige erscheint eine im Uhrzeigersinn rotierende Ladegrafik.



Das Gerät speichert die letzte Einstellung. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, arbeitet das Gerät in diesem Betriebsmodus weiter.


Löschen Ihrer WLAN-Einstellungen

 Sie können Ihre Netzwerkdaten vom Speichermedium des Geräts entfernen.
21 secs




Den Ein-/Ausschalter am Gerät länger als 20 Sekunden gedrückt halten.

Das WLAN-Symbol blinkt abwechselnd weiß und grün. Dies zeigt an, dass Ihre Daten entfernt wurden.

 Wenn Sie Ihre Netzwerkeinstellungen löschen, verbindet sich das Gerät nicht mit der Dyson Link-App.

Aktivierung und Deaktivierung des WLAN




 Den Ein-/Ausschalter zwischen zehn und 20 Sekunden gedrückt halten, um das WLAN zu aktivieren bzw. zu deaktivieren.
10-20 secs

WLAN deaktiviert



WLAN aktiviert



-  Durchgehend weiße Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk hergestellt
-  Weiß blinkende Anzeige = Verbindung zum WLAN-Netzwerk wird hergestellt
-  Grün blinkende Anzeige = Das WLAN-Netzwerk ist bereit, um sich mit der Dyson Link-App zu verbinden
- Keine Anzeige = WLAN deaktiviert

 Wenn das WLAN deaktiviert ist, verbindet sich das Gerät nicht mit der Dyson Link-App.

Fehlerbehebung



Wenn bei der Verwendung des Geräts das Symbol „E“ blinkt, kann es die gewünschte Funktion nicht ausführen.

Bitte Folgendes prüfen:

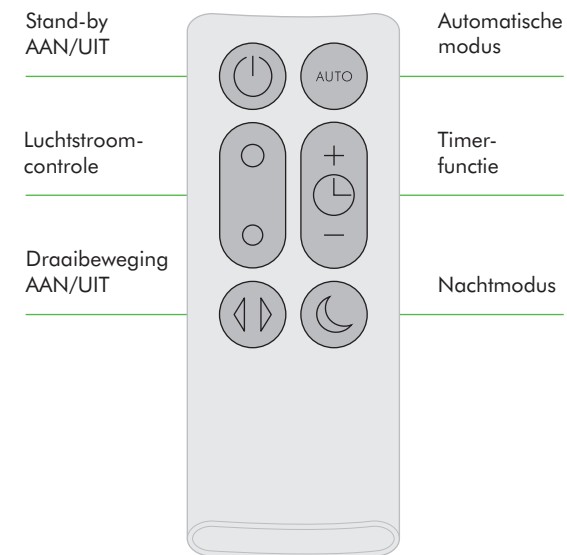
Die Raumtemperatur liegt bei über 5 °C.
Es gibt keine Blockierungen in den Lufteinlassöffnungen oder der Öffnung im Inneren des Luftrings.
Der Filter wurde korrekt eingesetzt und muss nicht ausgetauscht werden.
Der Gerätestecker ist korrekt in eine Wandsteckdose eingesteckt worden.

Wenn die Meldung weiterhin angezeigt wird, das Gerät von der Stromversorgung trennen und zehn Sekunden warten.

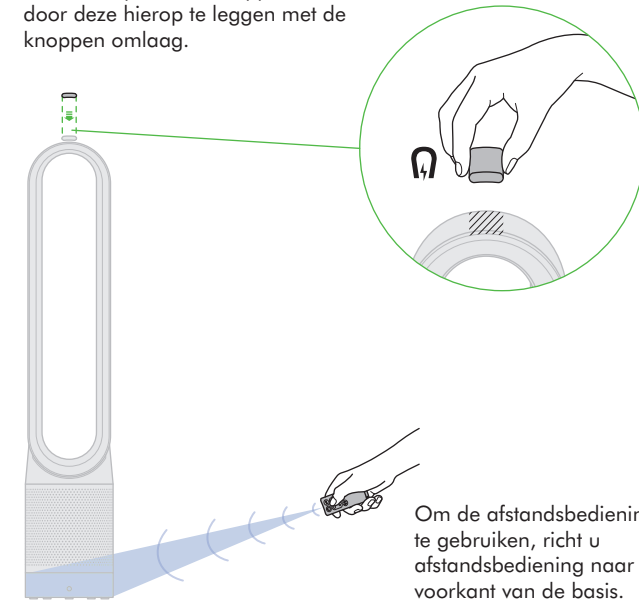


Wenn bei der Verwendung des Geräts das Symbol „E“ durchgehend angezeigt wird, funktioniert das Gerät nicht mehr korrekt.

Bedienung



Bevestig de afstandsbediening aan de bovenzijde van het apparaat door deze hierop te leggen met de knoppen omlaag.




Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u afstandsbediening naar de voorkant van de basis.

Pictogrammen weergeven





 Knippert groen = Wi-Fi is gereed voor aansluiting op uw app Dyson Link

 Knippert wit = Wi-Fi bezig met verbinding met Wi-Fi


 Ononderbroken wit = verbinding met Wi-Fi

Uit = Wi-Fi uitgeschakeld

 Ononderbroken wit = aan het schoonmaken/onderdeel luchtkwaliteit

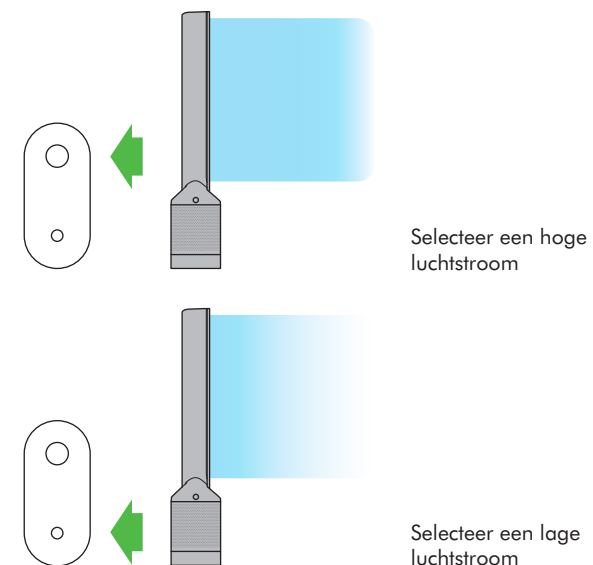
 Ononderbroken groen = schoon/doel luchtkwaliteit bereikt

Uit = toestel staat niet op automatische schoonmaakmodus

 Ononderbroken wit = toestel staat in nachtmodus

Uit = toestel staat niet op nachtmodus

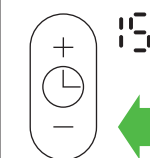
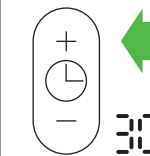
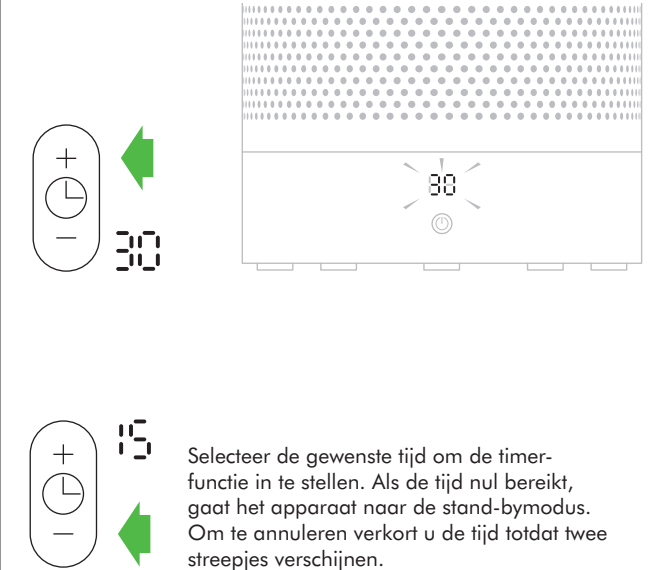
Luchtstroom



Selecteer een hoge luchtstroom


Selecteer een lage luchtstroom

Sleeptimer



Selecteer de gewenste tijd om de timer-functie in te stellen. Als de tijd nul bereikt, gaat het apparaat naar de stand-bymodus. Om te annuleren verkort u de tijd totdat twee streepjes verschijnen.

Nachtmodus

 In de nachtstand wordt het weergavevenster donkerder en loopt het toestel op een lager geluidsniveau, zodat het ideaal is voor gebruik terwijl u slaapt.


Als de nachtmodus aan staat (aangegeven door een verlicht half maantje in de hoek rechtsboven van het weergavescherm), wordt het weergavescherm donkerder en gaat hij na 5 seconden helemaal uit. Het symbool met de halve maan blijft verlicht.



In de handmatige stand daalt het vermogen van de machine tot stand 4. Als de nachtmodus aangezet wordt, en de machine reeds in een lagere stand staat dan stand 4, dan blijft de stand ongewijzigd. Indien gewenst kan men dit handmatig aanpassen. Het weergavescherm wordt korte tijd verlicht en gaat daarna uit, zoals voorheen.

In de automatische modus wordt de stand automatisch naar beneden aangepast.

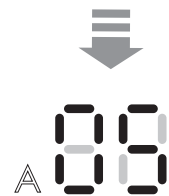
Automatische modus

 De automatische modus past de stand van de machine aan om de gewenste luchtkwaliteit in de ruimte te bereiken.

Slechte luchtkwaliteit



Luchtkwaliteit in behandeling



Doel luchtkwaliteit is bereikt



Als de automatische modus aan staat (aangegeven met het symbool A links onderaan het weergavevenster), veranderen de geïntegreerde sensors op intelligente wijze de snelheid van het toestel naar gelang de luchtkwaliteit.

Als de lucht zuiver is, wordt het symbool A groen en wordt de numerieke weergave uitgeschakeld. Als de luchtkwaliteit verslechtert, wordt het symbool A wit en begint het toestel automatisch opnieuw de ruimte schoon te maken.

 Voor extra controle kan men met de app Dyson Link de gevoeligheid van het toestel nader aanpassen.

Installeren van de Dyson Link app

Het toestel werkt nog beter als het aangesloten is op de Dyson Link app op uw smartphone.



De Dyson Link app downloaden vanaf iOS of Android.

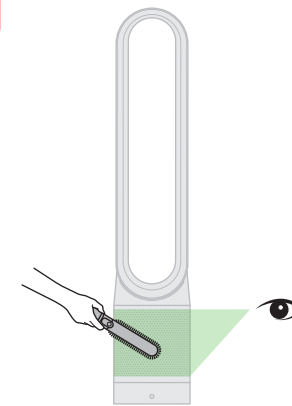


Selecteer 'Product toevoegen' vanuit de app en volg de aanwijzingen op het scherm.

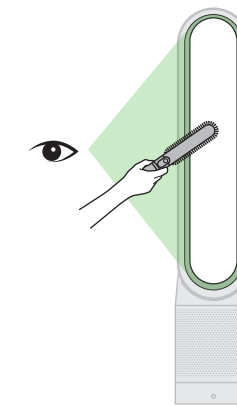


Om het toestel aan te sluiten heeft u de gegevens nodig aan het begin van deze handleiding.

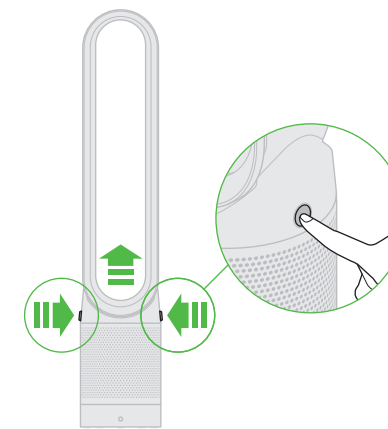
Blokkades verwijderen



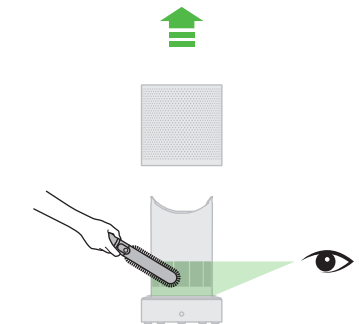
Zorg dat het toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Kijk of er geen verstoppingen zijn in de luchtinlaatopeningen op het filter. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.



Controleer op verstoppingen in de kleine opening binnen de luchtstroomversterker. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.

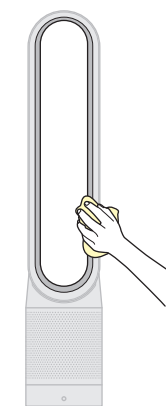


Druk op de knoppen om de lusversterker (luchtring) los te klikken en het filter te verwijderen.

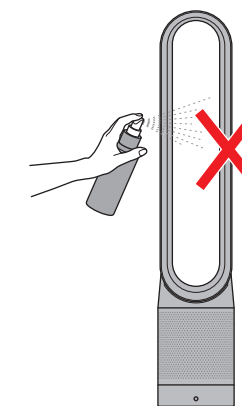


Kijk of er geen verstoppingen zijn in de luchtinlaatopeningen onder het filter en verwijder de resten met een zachte borstel. Plaats het filter weer terug en daarna de lusversterker.

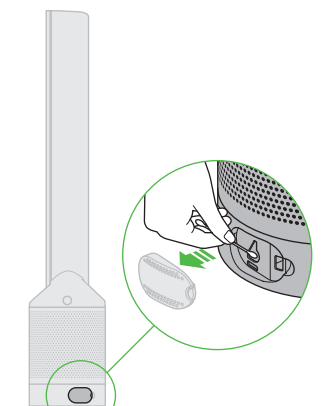
Schoonmaken



Zorg dat het toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Er kan zich stof ophopen op het oppervlak van de machine. Als er stofvorming optreedt, verwijder dan het stof van de lusversterker, het filter en de andere delen met een droge of vochtige doek.



Gebruik geen reinigingsmiddelen of poetsmiddelen om het apparaat schoon te maken.

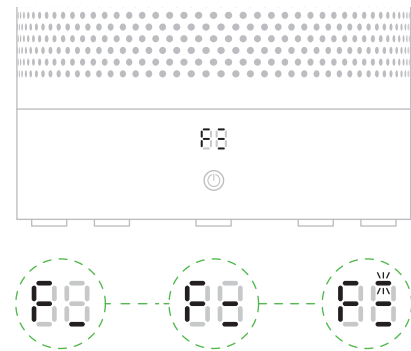


Reinig het luikje telkens als het filter wordt vervangen. Open het kleine luikje aan de zijkant van het toestel. Gebruik een wattenstaafje om de binnenkant schoon te maken en eventuele resten te verwijderen. Dit zorgt ervoor dat de nauwkeurigheid van de sensor behouden wordt en de hoge prestaties van het toestel kan worden verzekerd.

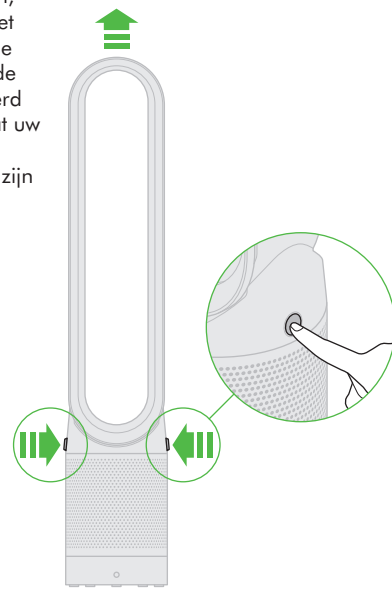
Vervangen van het filter



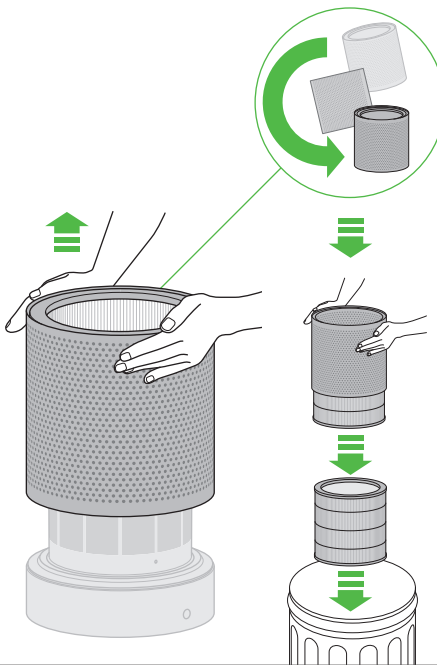
1 Als de niet-wasbare filtereenheid vervangen moet worden, zal het apparaat het weergegeven patroon laten zien. Om de niet-wasbare filtereenheid te vervangen, volgt u de volgende stappen. Zorg dat uw toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Uw Dyson-machine is geprogrammeerd om u eraan te herinneren om de filtereenheid na 12 maanden te vervangen gebaseerd op een gebruik van 12 uur per dag. Denk eraan dat uw indicatie sneller wordt geactiveerd bij meer gebruik. De indicatie is slechts een richtlijn en het kan nodig zijn om de filtereenheid vaker te vervangen.



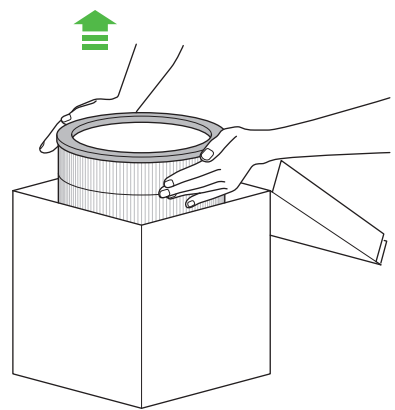
2



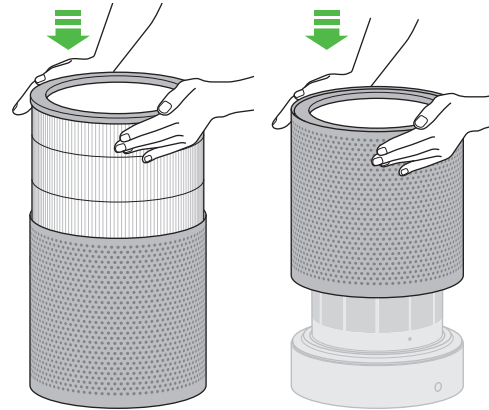
3



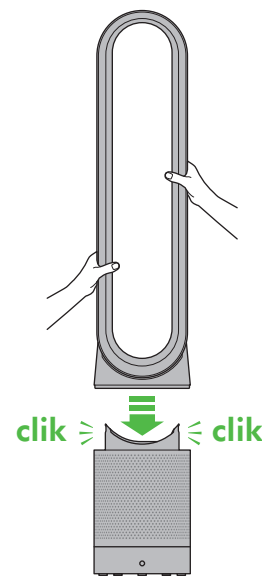
4



5



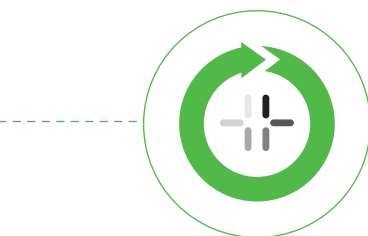
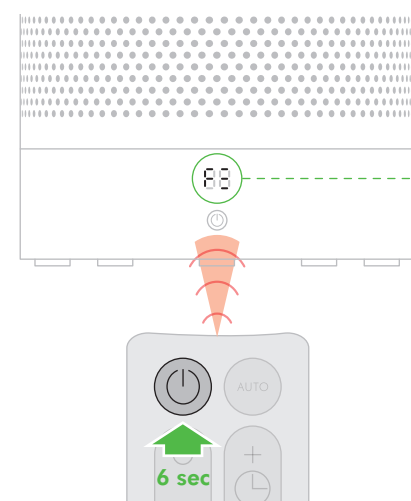
6



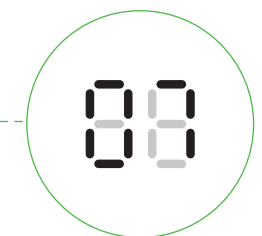
7



Als u uw apparaat weer in elkaar hebt gezet, druk de 'Stand-by AAN/UIT'-knop in en houd deze ingedrukt voor 6 seconden.



Een linksdraaiend patroon zal worden weergegeven op het LED-scherm.

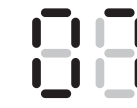


Als het patroon voltooid is keert het apparaat terug naar normaal gebruik.

Uw Wi-Fi-instellingen wissen



U kunt uw netwerkinstellingen van het toestel verwijderen.



Houd de AAN/UIT-knop op het toestel meer dan 20 seconden lang ingedrukt.



Het Wi-Fi symbool knippert afwisselend wit en groen, hij geeft daarmee aan dat uw netwerkinstellingen zijn gewijzigd.



Als u uw netwerkinstellingen wist, kan het toestel geen verbinding maken met de app Dyson Link.

Wi-Fi aan- of uitzetten



Wi-Fi kan aan of uit worden gezet als u de AAN/UIT-knop op het toestel 10 tot 20 seconden lang ingedrukt houdt.

10-20 secs

Wi-Fi niet geactiveerd



Wi-Fi ingeschakeld



Ononderbroken wit = verbinding met Wi-Fi

Knippert wit = Wi-Fi bezig met verbinding met Wi-Fi

Knippert groen = Wi-Fi is gereed voor aansluiting op uw app Dyson Link

Uit = Wi-Fi uitgeschakeld



Als Wi-Fi niet is geactiveerd, kan het toestel geen aansluiting maken met de app Dyson Link.

Probleemoplossing



Wanneer u een 'E' ziet knipperen terwijl u het toestel probeert te gebruiken dan kan deze niet aan uw verzoek voldoen.

Als de foutmelding met de letter 'E' blijft aanhouden terwijl u het toestel probeert te gebruiken, dan geeft dit aan dat het toestel niet meer naar behoren werkt.

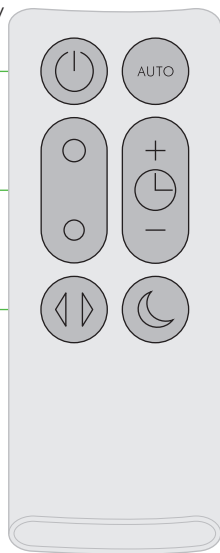
Zorg ervoor dat u de volgende zaken heeft gecontroleerd:

De kamertemperatuur is hoger dan 5°C.
Er zijn geen verstoppingen in het inlaatrooster of de uitlaat van de lusversterker.
Het filter is op de juiste manier aangebracht en hoeft niet vervangen te worden.
Het toestel is op de juiste manier aangesloten, rechtstreeks in het stopcontact.

Als het bericht nog steeds wordt weergegeven, moet het toestel worden losgekoppeld en 10 seconden uit blijven voordat het weer wordt aangezet. Als het probleem aanhoudt, kunt u de hulplijn van Dyson bellen.

Control

Standby ON/OFF
(Reposo Encendido/
Apagado)



Modo
automático

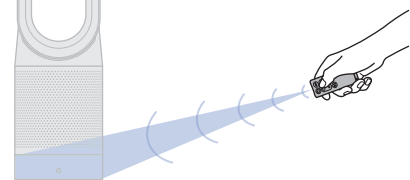
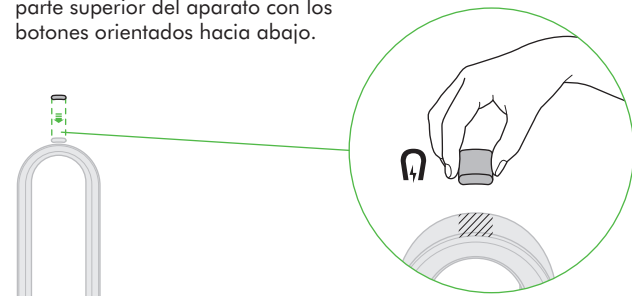
Control del
flujo de aire

Temporizador

Giro activado/
desactivado

Modo noche

Acople el mando a distancia a la parte superior del aparato con los botones orientados hacia abajo.



Para ponerlo en marcha, apunte con el mando a distancia hacia la parte frontal de la base.

Iconos de pantalla



Verde parpadeante = la Wi-Fi está preparada para conectarse a la aplicación Dyson Link



Blanco parpadeante = la Wi-Fi se está conectando



Blanco sólido = Wi-Fi conectada

Off = Wi-Fi desactivada



Blanco sólido = limpiándose/por debajo de la calidad del aire deseada



Verde sólido = limpio/se ha alcanzado la calidad del aire deseada

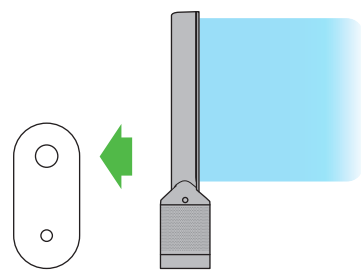
Off = la aplicación no se encuentra en modo de limpieza automática



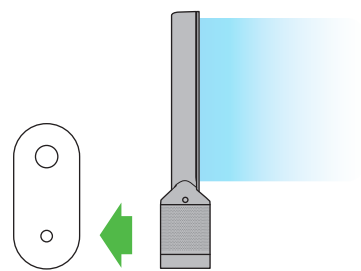
Blanco sólido = la aplicación se encuentra en modo noche

Off = la aplicación no se encuentra en modo noche

Flujo de aire

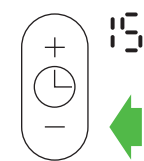
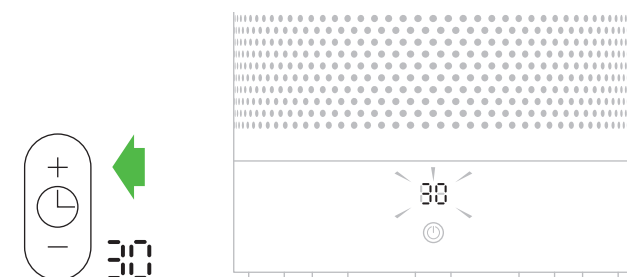


Seleccione un flujo de
aire alto



Seleccione un flujo de
aire bajo

Temporizador

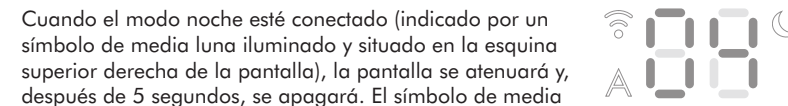


Para ajustar el temporizador, seleccione la hora deseada. Cuando la hora llegue a cero, el aparato se entrará en modo de reposo. Para cancelar, reduzca la hora hasta que aparezcan dos guiones.

Modo noche



Con el modo noche se atenuará la pantalla y el aparato se ejecutará lentamente, convirtiéndolo en ideal para usarse mientras duerme.



5 secs



Cuando el modo noche esté conectado (indicado por un símbolo de media luna iluminado y situado en la esquina superior derecha de la pantalla), la pantalla se atenuará y, después de 5 segundos, se apagará. El símbolo de media luna permanece iluminado.

Si se encuentra en el modo manual, la potencia se reducirá al nivel 4. Cuando el modo noche esté activado, si ya se encuentra por debajo del nivel 4, seguirá en el mismo. Esto puede cambiarse manualmente si lo desea. La pantalla se iluminará un instante y, a continuación, se apagará como anteriormente.

Si se encuentra en el modo automático, la potencia se reducirá de forma automática.

Modo automático

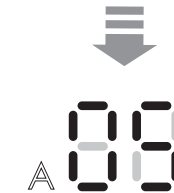


El modo automático ajusta la potencia según la calidad del aire de la habitación.

Calidad del aire deficiente



Mejora de la calidad del aire



Se ha alcanzado la calidad del
aire deseada



Cuando el modo noche esté conectado (indicado por un símbolo A en la esquina inferior izquierda de la pantalla), los sensores integrados ajustarán de forma inteligente la velocidad del aparato según la calidad del aire.

Si el aire está limpio, el símbolo A se volverá verde y la pantalla numérica se apagará. Si la calidad del aire empeora, el símbolo A se volverá blanco y el aparato volverá a limpiar la habitación automáticamente.



Para tener más control, la aplicación Dyson Link se puede utilizar para ajustar más la sensibilidad del aparato.

Configuración de la aplicación Dyson Link

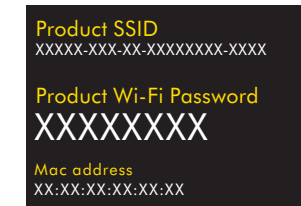
El aparato puede mejorarse si se conecta a la app Dyson Link de su dispositivo inteligente.



Descargue la aplicación Dyson Link, disponible en iOS y Android.

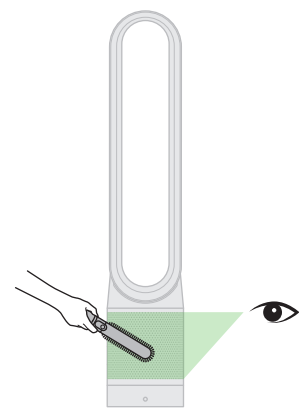


Seleccione "Add a Product" (Añadir un producto) dentro de la aplicación y siga las instrucciones que aparecen en pantalla.

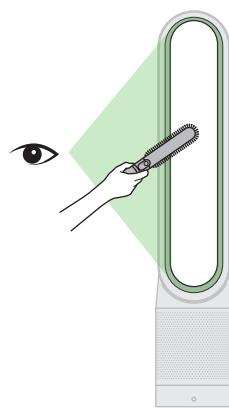


Para conectar el aparato, necesitará la información que aparece en la parte frontal de este manual.

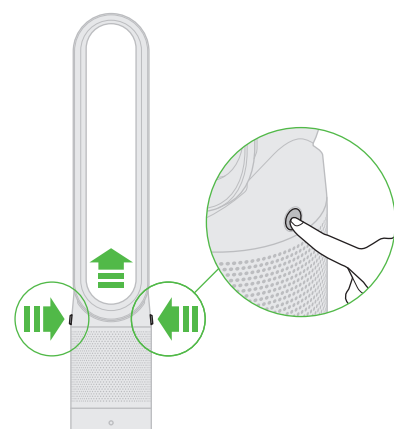
Limpiar bloqueos



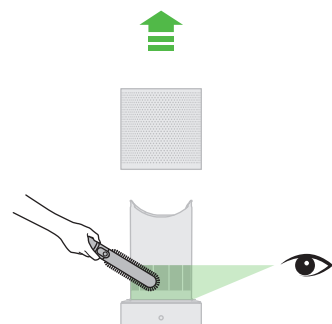
Asegúrese de que el aparato esté desenchufado. Compruebe si hay obstrucciones en los orificios de entrada del aire del filtro. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.



Compruebe si hay obstrucciones en la pequeña abertura del aro amplificador. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.

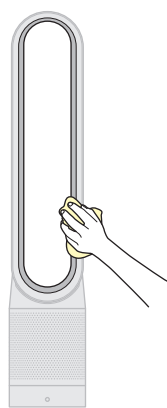


Pulse los botones para elevar el aro amplificador y el filtro.

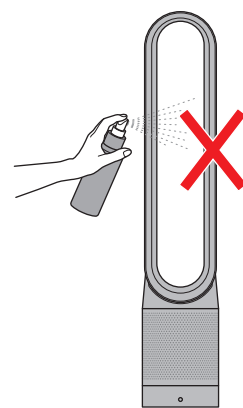


Compruebe si hay obstrucciones en los orificios de entrada del aire situados debajo del filtro y utilice un cepillo suave para eliminar la suciedad. Sustituya el filtro y, a continuación, el aro amplificador.

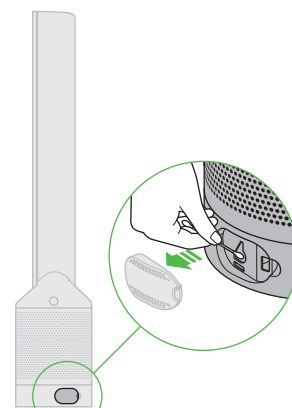
Limpeza, mantenimiento



Asegúrese de que el aparato esté desenchufado. Puede acumularse polvo en la superficie de la máquina. Cuando se acumule polvo en el aro amplificador, la unidad de filtro y otras piezas, límpielos con un paño seco o húmedo.



No utilice detergentes o ceras pulimentadoras para limpiar el aparato.



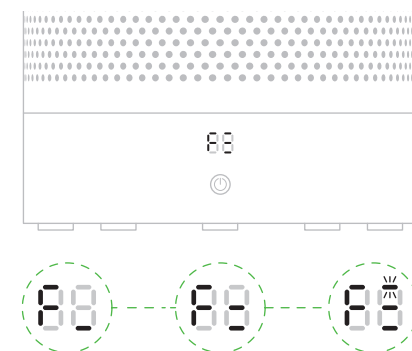
Limpie la tapa cada vez que sustituya el filtro. Abra la pequeña tapa del lateral del aparato. Utilice un bastoncillo de algodón para limpiar el interior y eliminar cualquier suciedad. Esto mantiene la precisión del sensor y asegura la continuidad del alto rendimiento del aparato.

Sustitución de la unidad de filtro

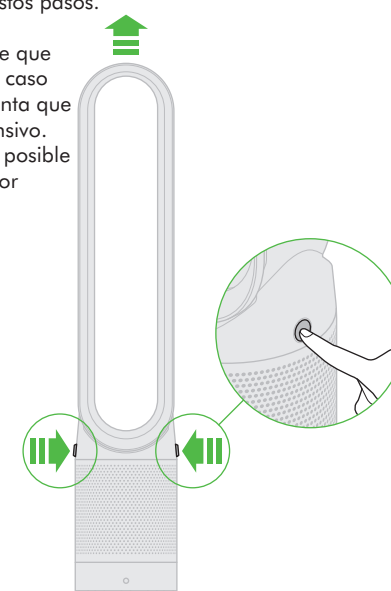


1

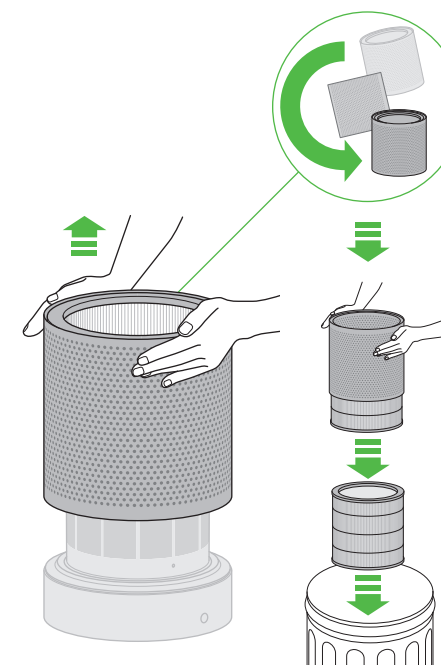
Cuando haya que cambiar la unidad de filtro no lavable, el aparato mostrará el símbolo indicado en la ilustración. Para cambiar la unidad de filtro no lavable, siga estos pasos. Asegúrese de que el aparato esté desenchufado. El aparato Dyson está programado para recordarle que debe sustituir la unidad de filtro a los 12 meses en caso de un uso medio de 12 horas al día. Tenga en cuenta que el indicador se activará antes si el uso es más intenso. El indicador solo tiene una función orientativa y es posible que tenga que sustituir la unidad de filtro con mayor frecuencia.



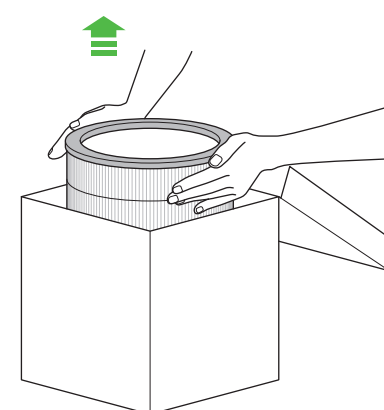
2



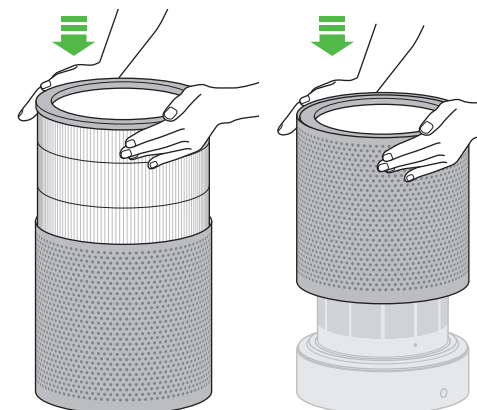
3



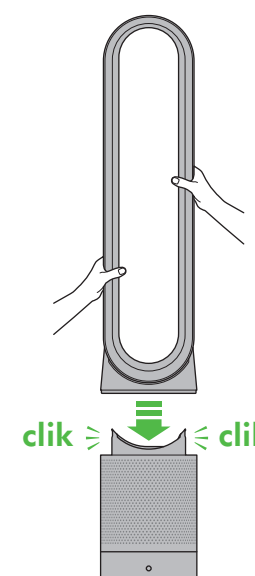
4



5

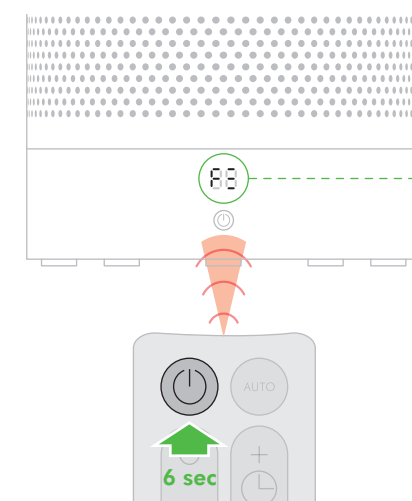


6



7


Con el aparato montado de nuevo, mantenga pulsado el botón "APAGAR/ENCENDER en espera" durante 6 segundos.

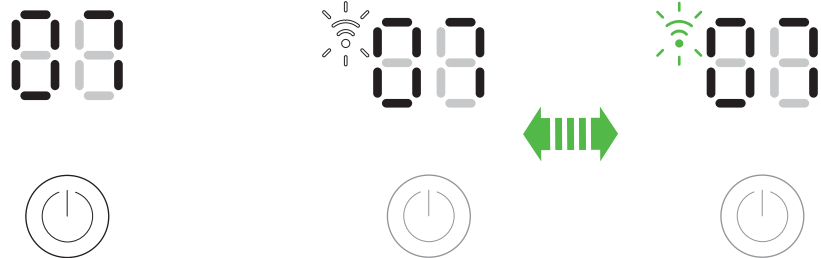


La pantalla LED mostrará un símbolo girando en sentido horario para indicar la carga.

Cuando el símbolo se complete, el aparato volverá al modo de uso normal.


Borrado de la configuración Wi-Fi

 Es posible borrar la información de red del aparato.
21 secs




Mantenga pulsado el botón ON/OFF del aparato durante más de 20 segundos.

El símbolo Wi-Fi parpadeará de forma alternativa entre blanco y verde para indicar que se ha eliminado la información de red.

 Si borra la configuración de la red, el aparato no se conectará a la aplicación Dyson Link.

Activar o desactivar Wi-Fi

 La Wi-Fi se puede activar o desactivar manteniendo pulsado el botón ON/OFF del aparato entre 10 y 20 segundos.
10-20 secs

Wi-Fi desconectada




Wi-Fi conectada



 Blanco sólido = Wi-Fi conectada

 Blanco parpadeante = la Wi-Fi se está conectando

 Verde parpadeante = la Wi-Fi está preparada para conectarse a la aplicación Dyson Link

Off = Wi-Fi desactivada

 Si la Wi-Fi está desconectada, el aparato se conectará a la aplicación Dyson Link.

Solución de problemas



Si ve una "E" parpadeante cuando intente utilizar el aparato, significará que este no puede realizar lo que se le ha solicitado.

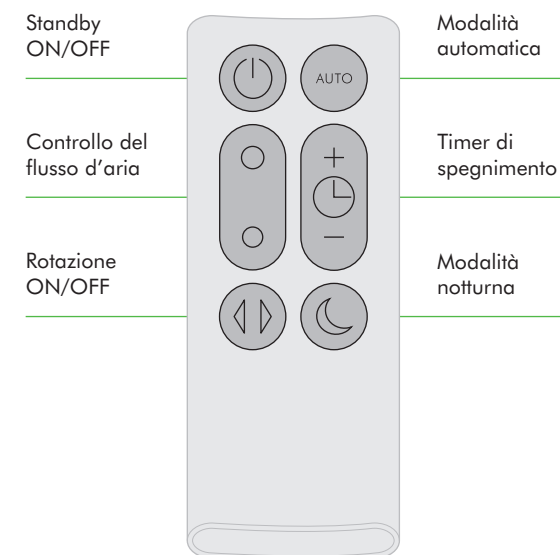
Si ve una "E" sólida cuando intente utilizar el aparato, significará que este ha de dejado de funcionar adecuadamente.

Asegúrese de haber comprobado lo siguiente:

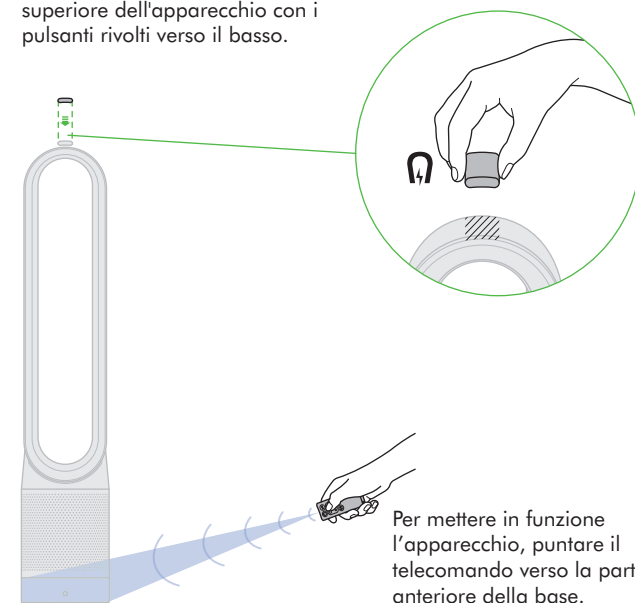
La temperatura ambiente es superior a 5° C.
No hay obstrucciones en la rejilla de entrada o en la salida del aro amplificador.
El filtro se ha montado adecuadamente y no es necesario sustituirlo.
El aparato se ha enchufado de forma correcta directamente a la toma de pared.

Si el mensaje sigue apareciendo, desenchúfelo y espere 10 segundos antes de volver a encenderlo. Si el problema persiste, llame a la línea directa de asistencia al cliente de Dyson.

Controllo




Attaccare il telecomando alla parte superiore dell'apparecchio con i pulsanti rivolti verso il basso.




Per mettere in funzione l'apparecchio, puntare il telecomando verso la parte anteriore della base.

Icone display




 Verde intermittente = il Wi-Fi è pronto per la connessione all'app Dyson Link

 Bianco intermittente = connessione Wi-Fi in corso

 Bianco fisso = Wi-Fi connesso

LED spento = Wi-Fi disattivato

 Bianco fisso = pulizia in corso/qualità dell'aria inferiore ai requisiti minimi

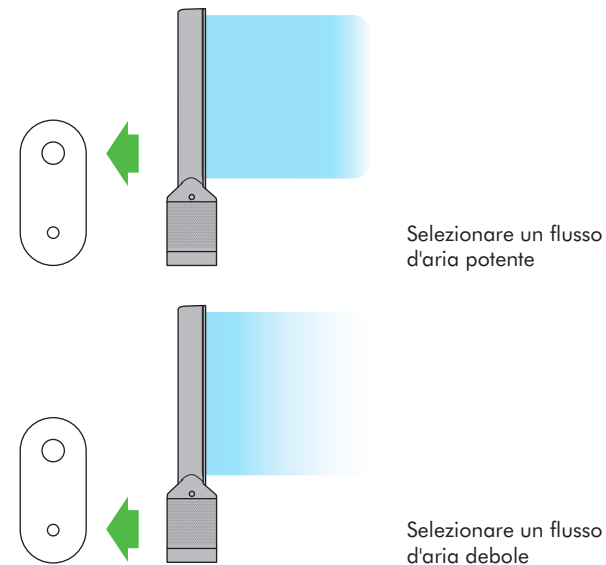
 Verde fisso = pulizia completata/requisiti di qualità dell'aria soddisfatti

LED spento = l'apparecchio non è in modalità di pulizia automatica

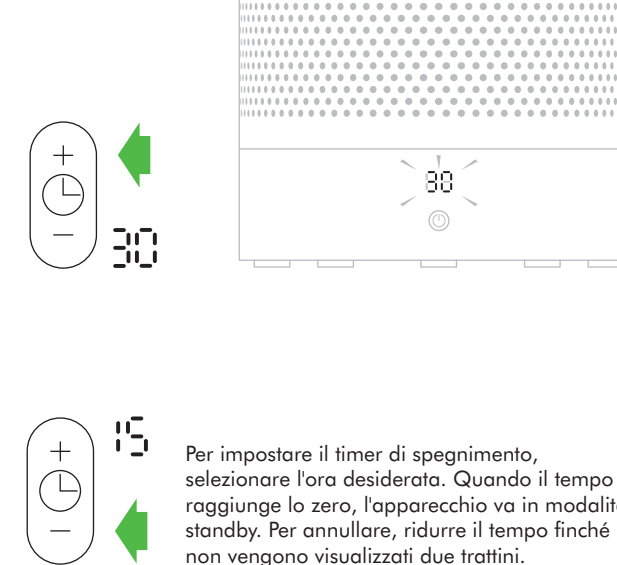
 Bianco fisso = l'apparecchio è in modalità notturna

LED spento = l'apparecchio non è in modalità notturna



Flusso d'aria



Timer di spegnimento



Modalità notturna

  La modalità notturna oscura il display e il prodotto funziona in maniera più silenziosa, rendendolo ideale per l'utilizzo durante il sonno.

Quando la modalità notturna è attivata (indicata da un simbolo a mezzaluna nell'angolo in alto a destra del display), il display si spegne e dopo 5 secondi si oscura. Il simbolo a mezzaluna rimane illuminato.



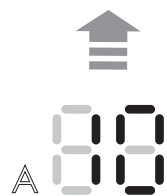
Se in modalità manuale, la potenza viene ridotta al livello 4. Se la potenza si trova già entro il livello 4 quando viene attivata la modalità notturna, rimarrà invariata. È possibile modificare questa impostazione manualmente. Il display si illuminerà per un breve intervallo di tempo fino a spegnersi, come descritto in precedenza.

Se in modalità automatica, la potenza viene ridotta automaticamente.

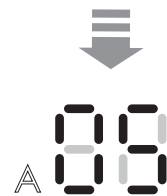
Modalità automatica

  La modalità automatica regola la potenza in base alla qualità dell'aria nella stanza.

Qualità dell'aria scadente



Qualità dell'aria in miglioramento




Requisiti di qualità dell'aria soddisfatti



Quando la modalità automatica è attivata (lettera A nell'angolo in basso a sinistra del display), i sensori integrati regolano la velocità dell'apparecchio in modo intelligente in base alla qualità dell'aria.

Se l'aria è pulita, la lettera A diventa verde e il display numerico si spegne. Se la qualità dell'aria peggiora, la lettera A diventa bianca e l'apparecchio riavvia automaticamente la pulizia della stanza.

 È possibile utilizzare l'app Dyson Link per avere maggiore controllo del dispositivo e regolarne la sensibilità.

Impostazione dell'app Dyson Link

È possibile migliorare le funzionalità dell'apparecchio connettendolo all'app Dyson Link su un dispositivo mobile.



Scaricare l'app Dyson Link, disponibile per iOS e Android.

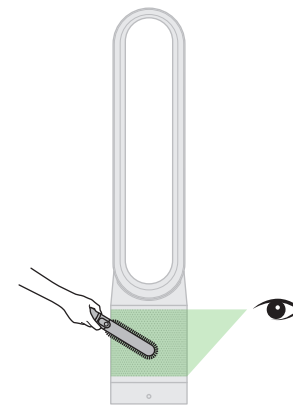


Selezionare "Aggiungi prodotto" dall'app e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

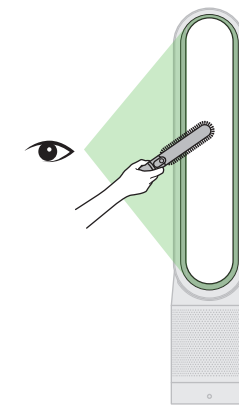
Product SSID
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX
Product Wi-Fi Password
XXXXXXXX
Mac address
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Per connettere l'apparecchio, è necessario utilizzare le informazioni riportate nella parte anteriore del presente manuale.

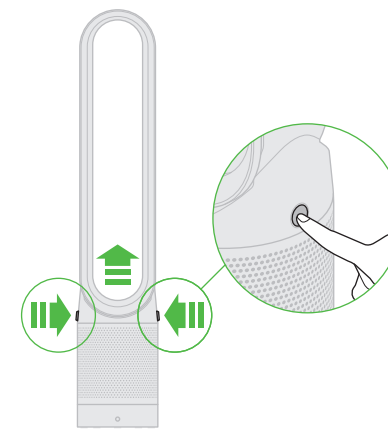
Eliminazione delle ostruzioni



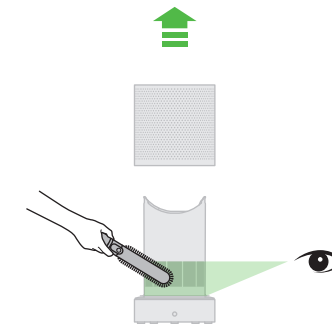
Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nei fori per le prese d'aria sul filtro. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.



Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nella piccola apertura all'interno dell'anello amplificatore. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

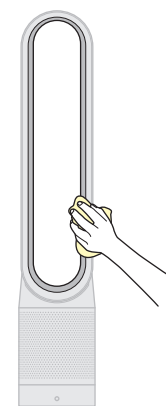


Premere i pulsanti per sollevare l'amplificatore del circuito e quindi il filtro.

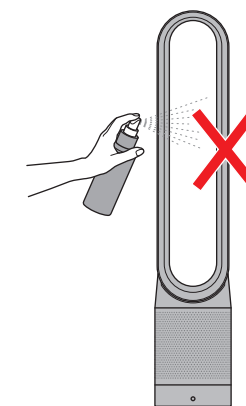


Verificare l'eventuale presenza di ostruzioni nei fori per le prese d'aria sotto il filtro e utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco. Riposizionare il filtro e quindi l'amplificatore del circuito.

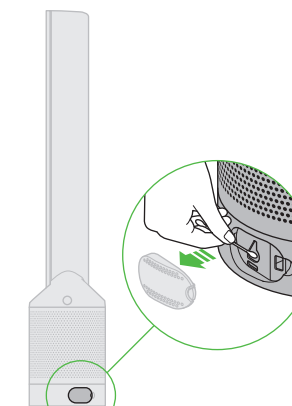
Pulizia



Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. La polvere può accumularsi sulla superficie dell'apparecchio. Quando presente, rimuovere la polvere dall'amplificatore del circuito, dall'unità del filtro o da altri punti utilizzando un panno asciutto o umido.



Non usare detersivi o lucidi per pulire l'apparecchio.

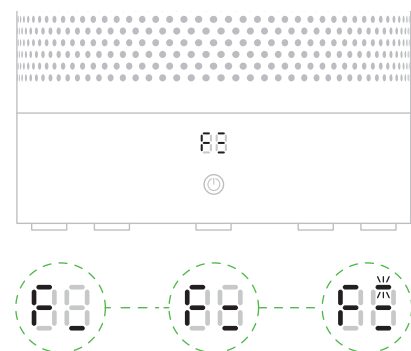


Pulire lo sportellino a ogni sostituzione del filtro. Aprire lo sportellino situato sul lato dell'apparecchio. Pulire la parte interna e rimuovere lo sporco con un bastoncino di cotone. Ciò assicura che i sensori siano sempre precisi e garantisce un funzionamento ottimale dell'apparecchio.

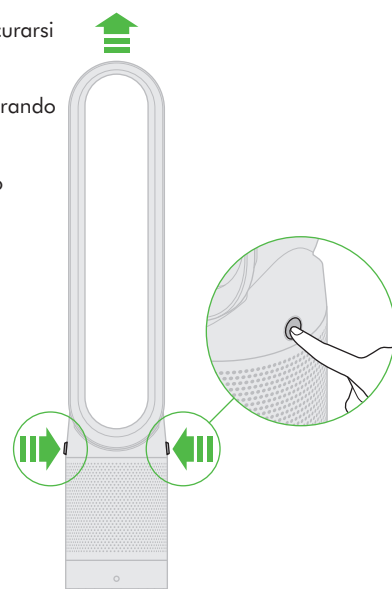
Sostituzione dell'unità filtro



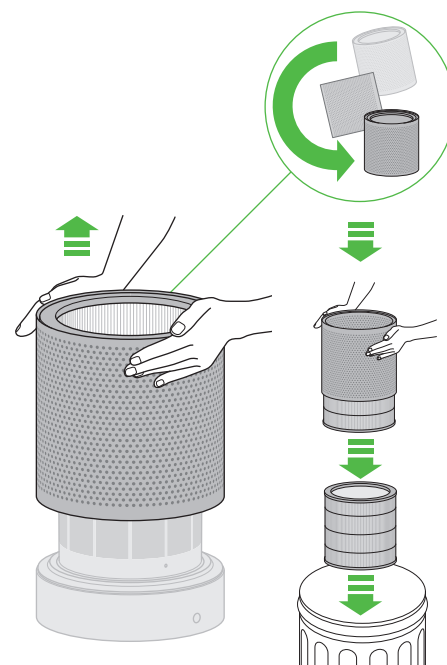
Quando si rende necessaria la sostituzione del filtro non lavabile, sul display dell'apparecchio verrà visualizzato il simbolo raffigurato. Per sostituire l'unità filtro non lavabile, seguire i passaggi indicati di seguito. Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. L'apparecchio Dyson è programmato per ricordare all'utente di sostituire il filtro dopo 12 mesi, considerando un utilizzo di 12 ore al giorno. In caso di maggiore utilizzo, l'indicatore si attiverà prima. L'indicatore è un semplice riferimento: potrebbe essere necessario sostituire il filtro più spesso.



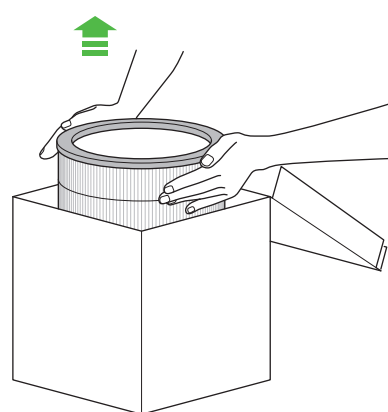
2



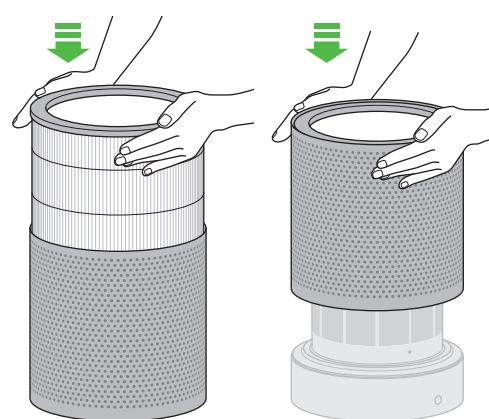
3



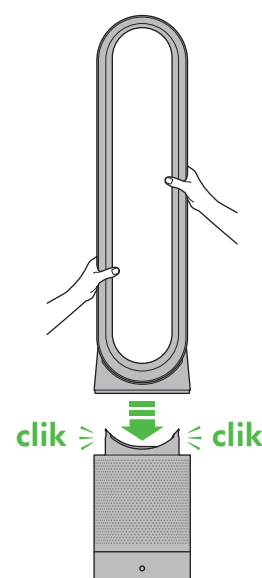
4



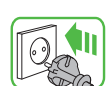
5



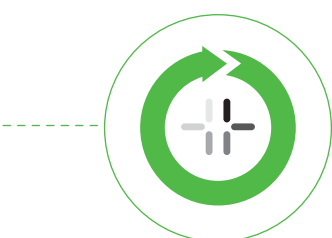
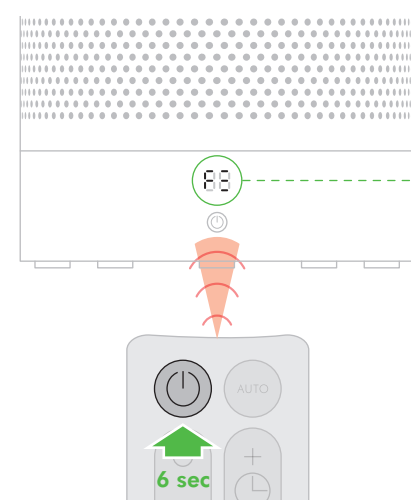
6



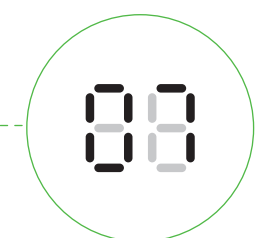
7



Dopo aver riassembleto l'apparecchio, tenere premuto per 6 secondi il pulsante di accensione/standby.



Sul display a LED verrà visualizzato un simbolo circolare che ruota in senso orario indicando il caricamento.



Una volta completato il caricamento, l'apparecchio tornerà al normale utilizzo.

Rimozione delle impostazioni Wi-Fi



È possibile eliminare le informazioni relative alla rete in uso dall'apparecchio.

21 secs



Tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio per oltre 20 secondi.

Il simbolo del Wi-Fi lampeggerà in bianco e in verde in modo intermittente per indicare che le informazioni di rete sono state rimosse.



Rimuovendo le impostazioni di rete, l'apparecchio non sarà in grado di connettersi all'app Dyson Link.

Attivazione o disattivazione del Wi-Fi



Per attivare o disattivare il Wi-Fi, tenere premuto il pulsante di accensione dell'apparecchio per un intervallo di tempo compreso tra 10 e 20 secondi.

10-20 secs


Wi-Fi disattivato




Wi-Fi attivato



 Bianco fisso = Wi-Fi connesso

 Bianco intermittente = connessione Wi-Fi in corso

 Verde intermittente = il Wi-Fi è pronto per la connessione all'app Dyson Link

LED spento = Wi-Fi disattivato



Se il Wi-Fi è disattivato, l'apparecchio non sarà in grado di connettersi all'app Dyson Link.

Risoluzione di problemi



La visualizzazione di una E che lampeggia in modo intermittente durante l'utilizzo indica che l'apparecchio non è in grado di effettuare l'operazione richiesta.



La visualizzazione di una E fissa durante l'utilizzo indica che l'apparecchio ha smesso di funzionare correttamente.

Verificare che:

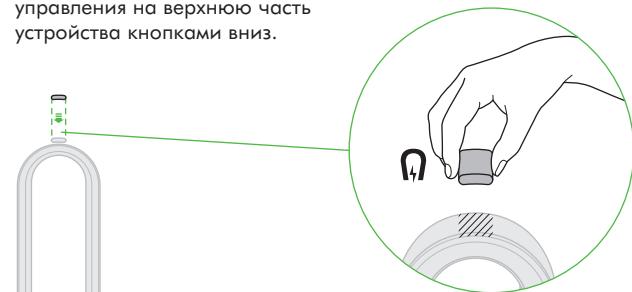
La temperatura della stanza sia superiore a 5 °C.
Non siano presenti ostruzioni nella griglia della presa o nell'amplificatore del circuito.
Il filtro sia stato montato correttamente e non debba essere sostituito.
L'apparecchio sia collegato correttamente alla presa a muro.

Se viene ancora visualizzato l'errore, scollegare il cavo, attendere 10 secondi e ricollegarlo.
Se il problema persiste, contattare il Centro Assistenza Dyson.

Управление

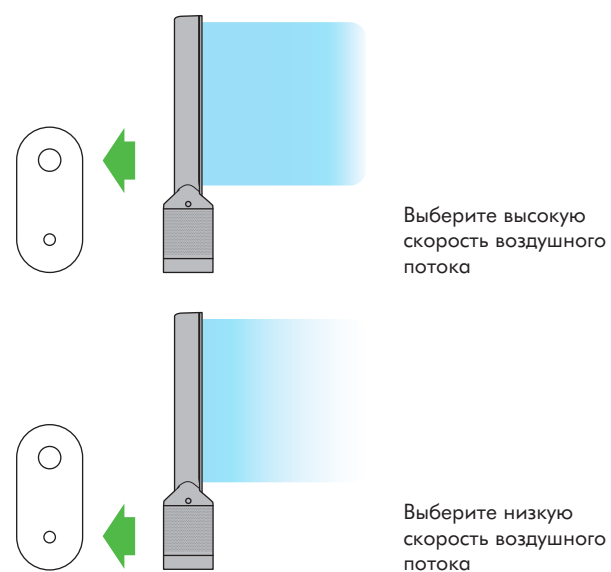


Кладите пульт дистанционного управления на верхнюю часть устройства кнопками вниз.



Для управления вентилятором с помощью пульта, направляете его на основание вентилятора с лицевой стороны.

Поток воздуха



Выберите высокую скорость воздушного потока

Выберите низкую скорость воздушного потока

Значки на экране



Мигает зеленым = соединение Wi-Fi доступно, устройство готово к подключению к приложению Dyson Link

Мигает белым = подключение к сети Wi-Fi

Горит белым = подключение к сети Wi-Fi установлено

Не горит = подключение к сети Wi-Fi отсутствует

Горит белым = очистка/требуемое качество воздуха не достигнуто

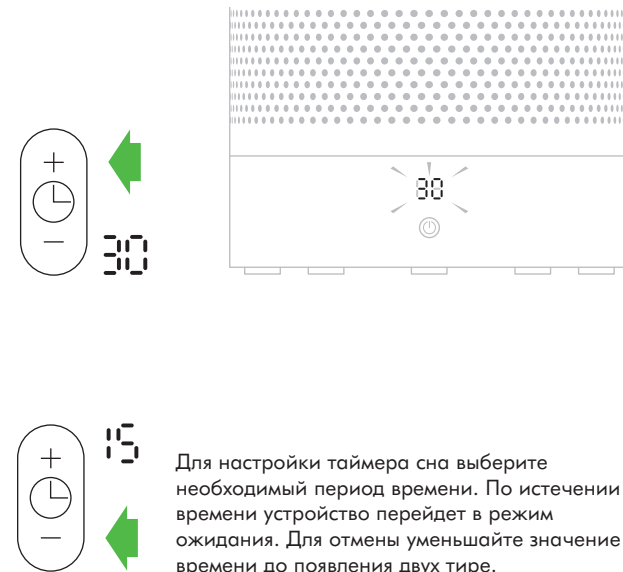
Горит зеленым = чисто/требуемое качество воздуха достигнуто

Не горит = устройство не работает в режиме автоматической очистки

Горит белым = устройство работает в ночном режиме

Не горит = устройство не работает в ночном режиме

Таймер сна



Для настройки таймера сна выберите необходимый период времени. По истечении времени устройство перейдет в режим ожидания. Для отмены уменьшайте значение времени до появления двух тире.

Ночной режим

В ночном режиме яркость экрана приглушается и устройство работает тише, благодаря чему этот режим идеально подходит для использования во время сна.

Когда ночной режим включен (на что указывает подсвеченный символ полумесяца в правом верхнем углу экрана), яркость экрана приглушается и через 5 секунд он гаснет. Символ полумесяца по-прежнему подсвечивается.

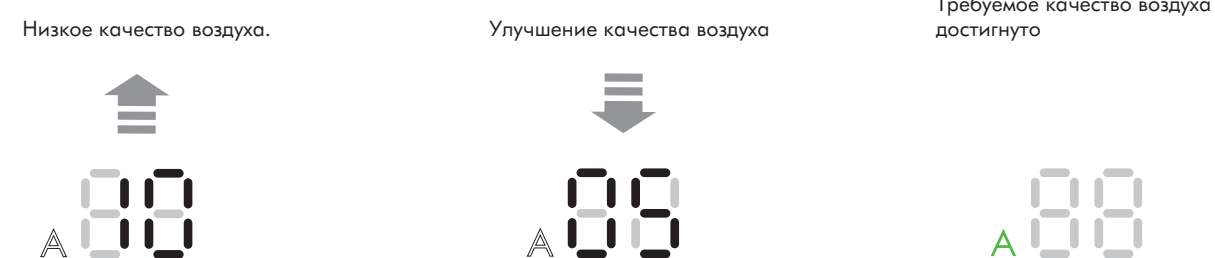


Если устройство работает в ручном режиме, мощность снижается до уровня 4. Если при активации ночного режима установлен уровень мощности ниже 4, он не изменяется. При необходимости настройку можно изменить вручную. Экран на короткое время загорается, а затем гаснет, как и раньше.

В автоматическом режиме мощность снижается автоматически.

Автоматический режим

В автоматическом режиме мощность настраивается с учетом качества воздуха в помещении.



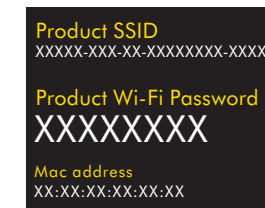
Когда автоматический режим включен (на что указывает символ «А» в нижнем левом углу экрана), встроенные датчики регулируют скорость работы устройства с учетом качества воздуха.

Если воздух чистый, символ «А» загорается зеленым, а цифровой экран отключается. При ухудшении качества воздуха символ «А» загорается белым и устройство автоматически возобновляет очистку помещения.

Для расширения возможностей управления можно использовать приложение Dyson Link для более точной регулировки чувствительности устройства.

Настройка приложения Dyson Link

Можно оптимизировать работу устройства путем подключения к приложению Dyson Link на мобильном устройстве.

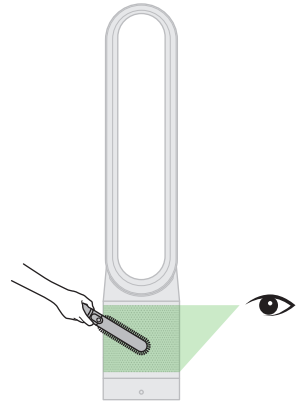


Загрузите приложение Dyson Link, доступное для устройств iOS и Android.

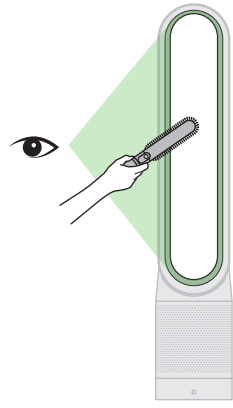
Выберите «Add a Product» (Добавить продукт) в приложении и следуйте инструкциям на экране.

Для подключения устройства требуется информация, доступная на обложке этого руководства.

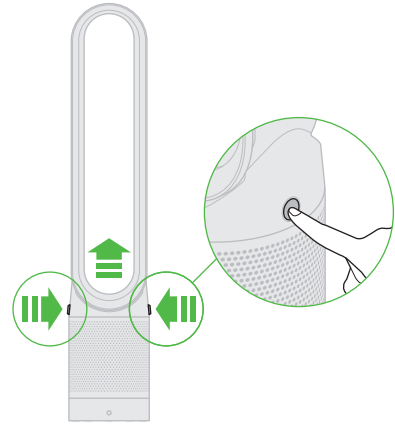
очистка от засоров



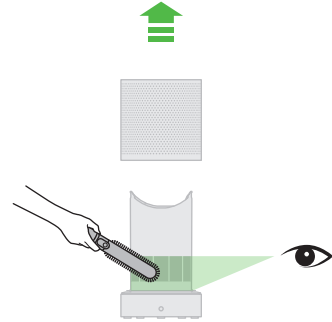
Убедитесь, что устройство отключено от сети. Проверьте наличие засоров во впускных отверстиях фильтра. С помощью мягкой щетки удалите засоры.



Проверьте наличие засоров в небольшом отверстии внутри контурного усилителя. С помощью мягкой щетки удалите засоры.

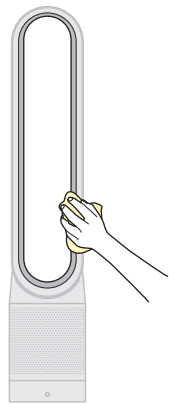


Нажмите кнопки, чтобы поднять и извлечь контурный усилитель и фильтр.

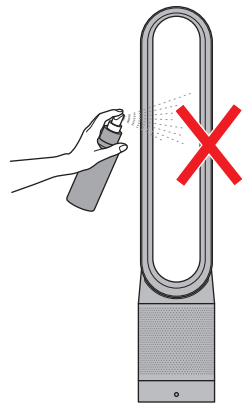


Проверьте впускные отверстия для воздуха под фильтром на предмет засоров и удалите их с помощью мягкой щетки при наличии. Замените фильтр и установите на место контурный усилитель.

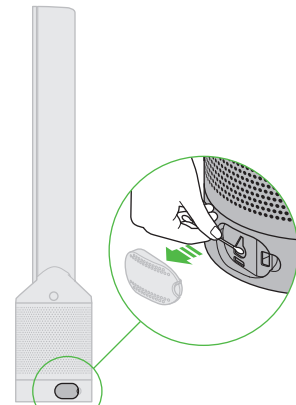
ОЧИСТКА



Убедитесь, что устройство отключено от сети. На поверхности устройства может скопиться пыль. В случае скопления пыли на контурном усилителе, фильтрующем элементе и других деталях удалите ее сухой или влажной тканью.



Не используйте моющие или чистящие средства для чистки устройства.

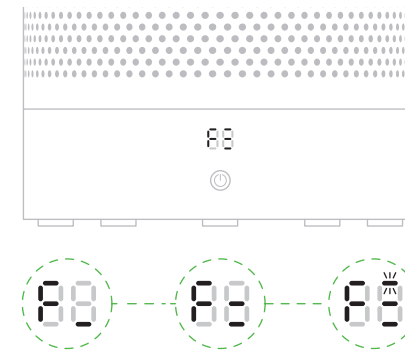


Очищайте шлюз датчика загрязнения воздуха при каждой замене фильтра. Откройте небольшую панель на боковой стороне устройства. С помощью ватной палочки очистите внутренние поверхности и удалите засоры. Это позволяет поддерживать точность датчика и гарантирует стабильно высокую производительность устройства.

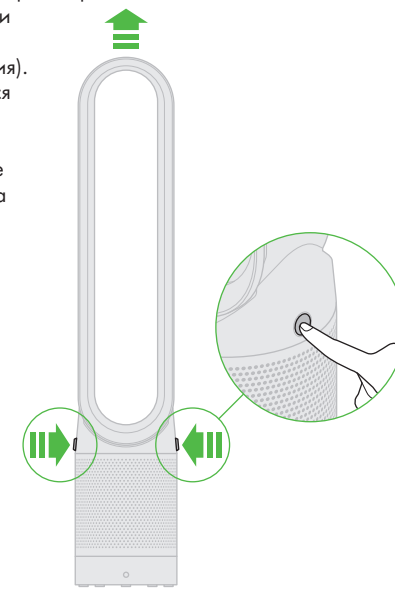
Замена фильтра



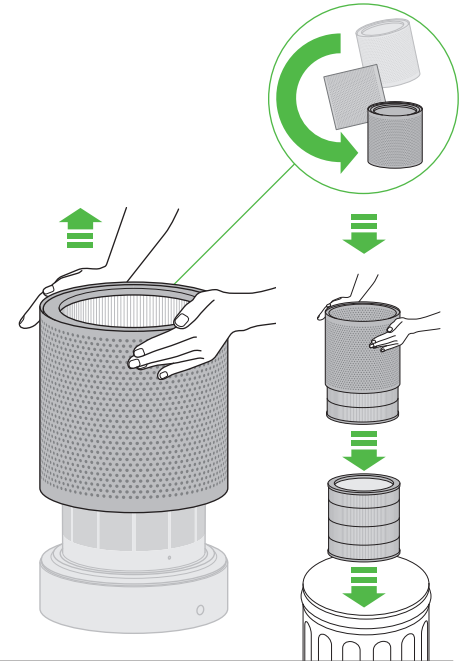
1 При наступлении срока замены не предназначенного для мытья фильтра, на устройстве отобразится соответствующий индикатор (см. рисунок ниже). Устройство запрограммировано на срабатывание напоминания о необходимости замены фильтра через каждые 12 месяцев (при условии ежедневного 12-часового использования). Обратите внимание, что индикатор отобразится раньше, если устройство будет использоваться более интенсивно. Индикатор является только рекомендацией и, возможно, потребует более частая замена фильтра. Перед заменой фильтра убедитесь, что устройство отключено от сети.



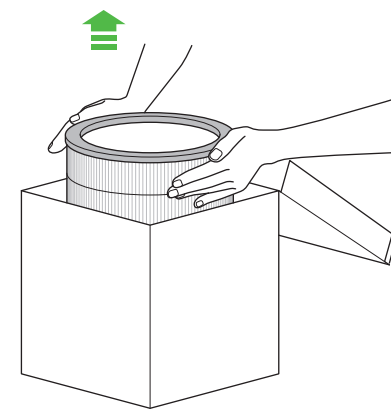
2



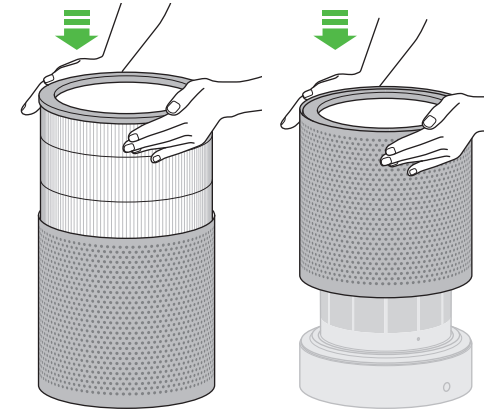
3



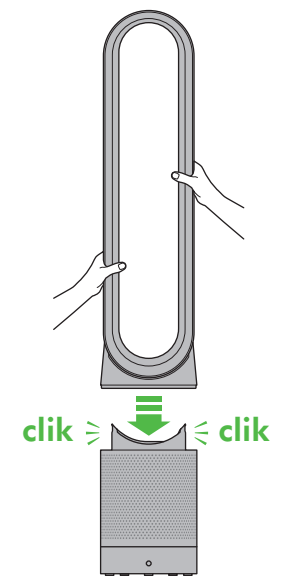
4



5

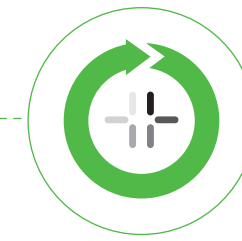
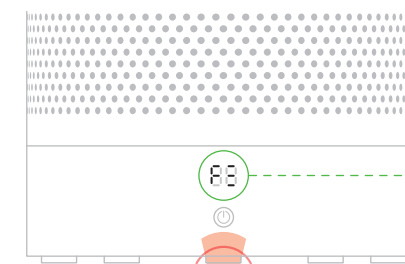


6

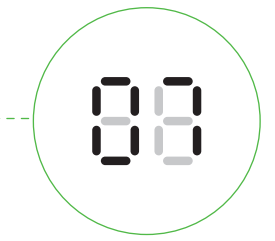


7

После сборки устройства нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ. режима ожидания» в течение 6 секунд.




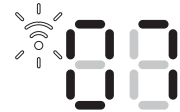
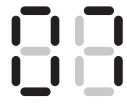
На ЖК-дисплее будет изображен вращающийся по часовой стрелке рисунок загрузки.



Как только рисунок загрузки остановится, устройство готово к использованию.


Сброс настроек Wi-Fi

 Вы можете удалить сведения о параметрах сети из памяти устройства.
21 secs




Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения устройства на протяжении более 20 секунд.

Символ Wi-Fi будет попеременно мигать белым и зеленым, что указывает на то, что сведения о параметрах сети были удалены.

 В случае удаления сетевых настроек подключение устройства к приложению Dyson Link будет невозможно.

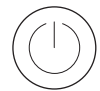
Включение и выключение Wi-Fi





 Для включения или выключения соединения Wi-Fi нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения устройства на протяжении 10–20 секунд.
10-20 secs

Соединение Wi-Fi отключено



Соединение Wi-Fi включено



-  Горит белым = подключение к сети Wi-Fi установлено
-  Мигает белым = подключение к сети Wi-Fi
-  Мигает зеленым = соединение Wi-Fi доступно, устройство готово к подключению к приложению Dyson Link
-  Не горит = подключение к сети Wi-Fi отсутствует

 Если соединение Wi-Fi отключено, устройство не сможет подключиться к приложению Dyson Link.

Поиск и устранение неисправностей



Если при попытке использования устройства отображается мигающий символ «E», выполнение запрошенных действий невозможно.

Проверьте следующее:

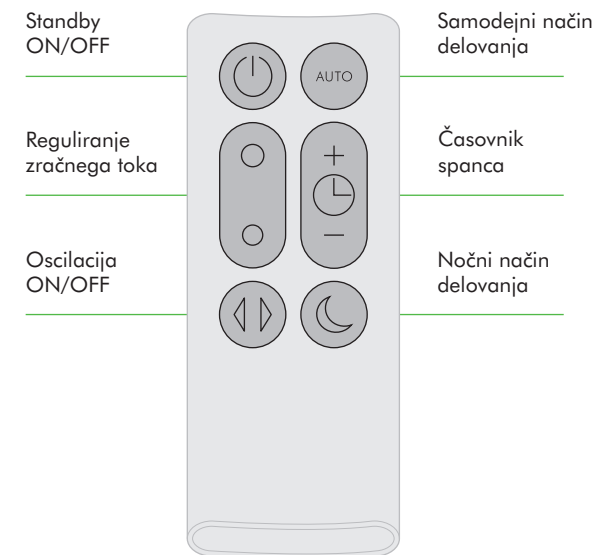
Температура в помещении выше 5 °C.
Впускные отверстия фильтра и контурный усилитель не закупорены.
Фильтр установлен правильно, и его замена не требуется.
Устройство правильно и напрямую подключено к стенной розетке.

Если сообщение по-прежнему отображается, отключите устройство от сети и подождите 10 секунд перед его повторным включением. Если проблему не удастся устранить, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

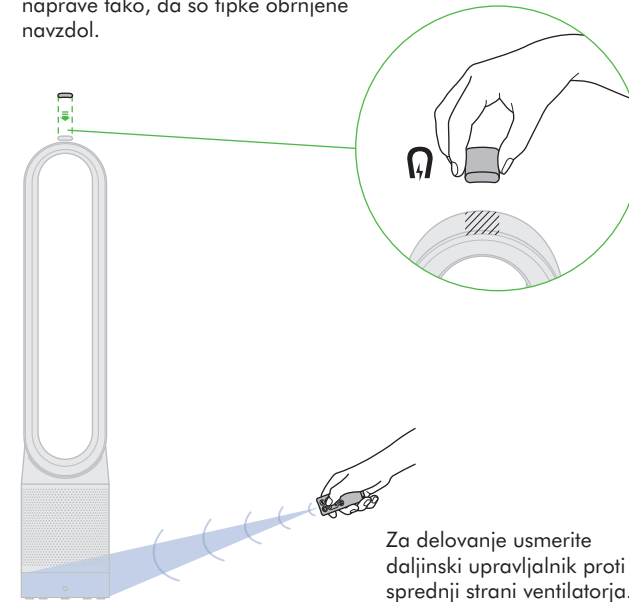


Если при попытке использования устройства символ «E» горит, это означает, что устройство не функционирует должным образом.

Управление












Далjnиски управлjalник притрдите на vrh naprave tako, da so tipke obrnjene navzdol.



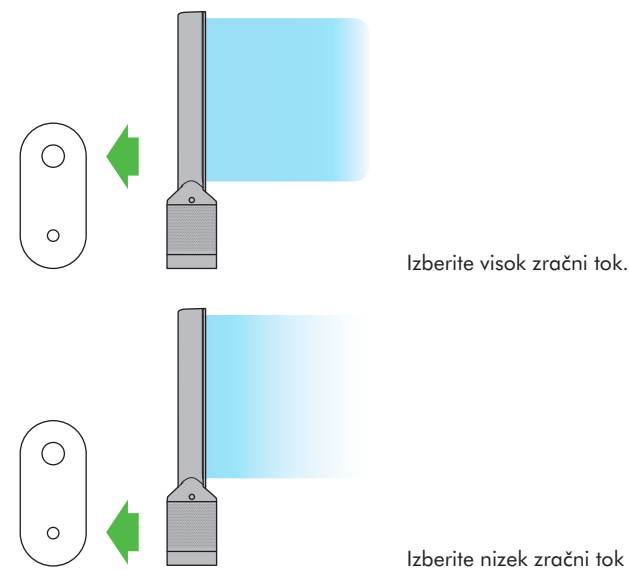
Za delovanje usmerite daljnиски управljalnik proti sprednji strani ventilatorja.

Ikone na prikazovalniku



-  Utripajoča zelena = WiFi je pripravljen za povezavo z vašo aplikacijo Dyson Link
-  Utripajoča bela = povezovanje z WiFi
-  Nenehno prižgana bela = WiFi povezan
-  Ugasnjena = WiFi onemogočen
-  Nenehno prižgana bela = čiščenje/ustrezna kakovost zraka še ni dosežena
-  Nenehno prižgana zelena = čisto/ustrezna kakovost zraka je dosežena
-  Ugasnjena = naprava ni v načinu samodejnega čiščenja
-  Nenehno prižgana bela = naprava je v nočnem načinu delovanja
-  Ugasnjena = naprava ni v nočnem načinu delovanja

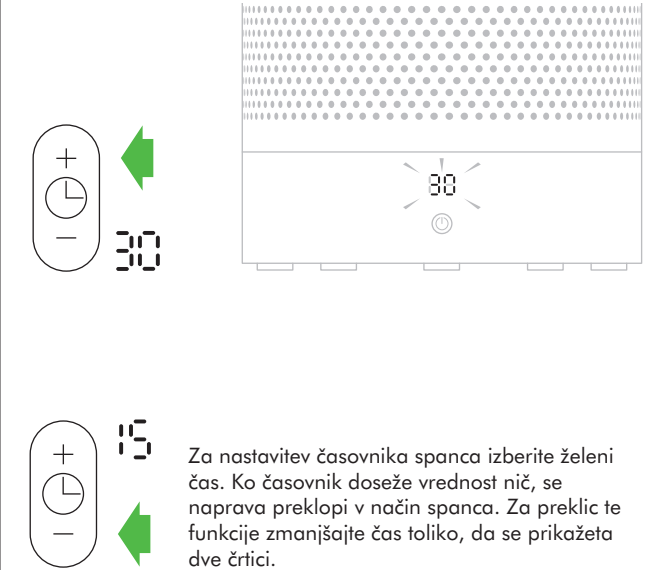
Pretok zraka



Izberite visok zračni tok.



Izberite nizek zračni tok

Časovnik spanca



Za nastavev časa spanca izberite zeleni čas. Ko časovnik doseže vrednost nič, se naprava preklopi v način spanca. Za preklic te funkcije zmanjšajte čas toliko, da se prikažeta dve črtici.

Nočni način delovanja

  Pri nočnem načinu delovanja se bo prikazovalnik zatemnil, naprava pa bo delovala potih, kar je idealno za uporabo med spanjem.

Kadar je omogočen nočni način delovanja (na kar opozarja osvetljen simbol luninega krajca v zgornjem desnem kotu prikazovalnika), se bo prikazovalnik zatemnil in ugasnil po 5 sekundah. Simbol luninega krajca bo še vedno svetil.



Če je naprava v ročnem načinu delovanja, se bo moč delovanja znižala na 4. raven. Če je vklopljen nočni način delovanja in če je moč delovanja že pod 4. ravno, bo ta ostala na isti ravni. To lahko po želji ročno spremenite. Prikazovalnik bo na kratko zasvetil, nato pa se bo znova ugasnil, tako kot prej.

Če je naprava v samodejnem načinu delovanja, se bo moč delovanja samodejno zmanjšala.

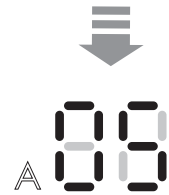
Samodejni način delovanja

  Samodejni način delovanja zagotavlja prilagajanje moči delovanja skladno s kakovostjo zraka v prostoru.

Slaba kakovost zraka



Kakovost zraka se izboljšuje




Ustrezna kakovost zraka je dosežena



Kadar je omogočen samodejni način delovanja (na kar opozarja simbol A v spodnjem levem kotu prikazovalnika), bodo vgrajeni senzorji inteligentno prilagodili hitrost delovanja naprave skladno s kakovostjo zraka.

Če je zrak čist, bo simbol A zasvetil zeleno, številčni prikazovalnik pa se bo izklopil. Če se kakovost zraka poslabša, bo simbol A zasvetil belo, naprava pa bo samodejno začela čistiti zrak v prostoru.

 Aplikacijo Dyson Link lahko uporabite za dodatno uravnavanje občutljivosti naprave.

Namestitev aplikacije Dyson Link

Delovanje naprave se lahko izboljša s povezavo z aplikacijo Dyson Link v vašem pametnem telefonu.



Prenesite si aplikacijo Dyson Link, ki je na voljo za operacijska sistema iOS in Android.

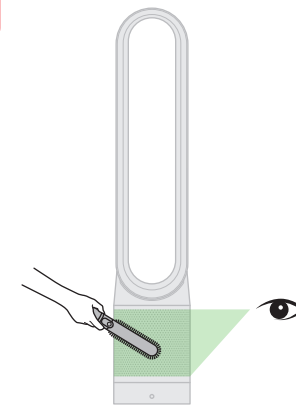


V aplikaciji izberite možnost Add a Product (dodaj izdelek) in sledite navodilom na zaslonu.

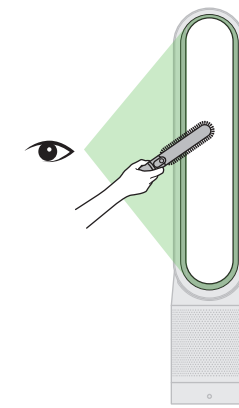
Product SSID
XXXXX-XXX-XX-XXXXXXXX-XXXX
Product Wi-Fi Password
XXXXXXXXXX
Mac address
XX:XX:XX:XX:XX:XX

Za povezavo naprave boste potrebovali podatke, ki jih najdete na naslovni strani tega priročnika.

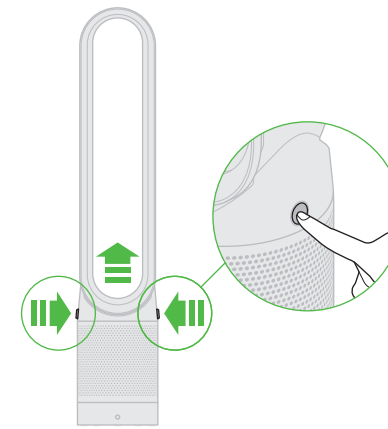
Iskanje blokad



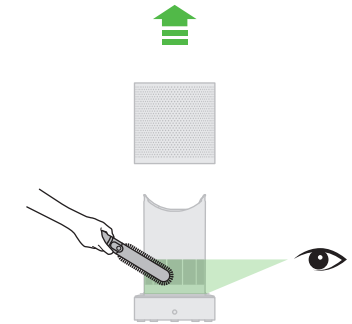
Poskrbite, da bo vtič naprave iztaknjen. Preverite morebitne zamašitve odprtina filtra za dovod zraka. Za odstranitev prašnih delcev ali umazanije uporabite mehko krtačo.



Preverite morebitne zamašitve v mali odprtini v ojačevalniku. Uporabite mehko krtačo za odstranitev prašnih delcev ali umazanije.

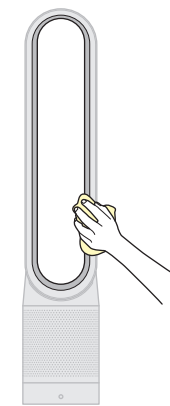


Pritisnite gumba, da dvignete obročni ojačevalnik in filter.

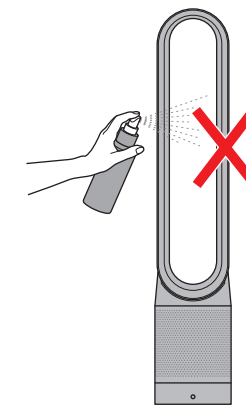


Preverite morebitne zamašitve odprtina za dovod zraka pod filtrom in z mehko krtačo odstranite prašne delce ali umazanijo. Zamenjajte filter in nato obročni ojačevalnik.

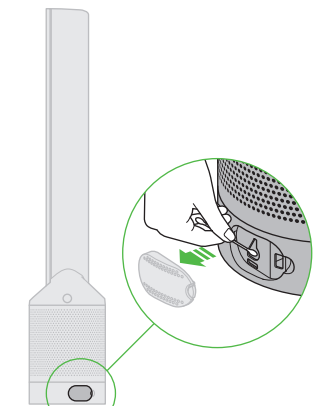
Čiščenje



Poskrbite, da bo vtič naprave iztaknjen. Na površini naprave se lahko nabira prah. Ko se prah nabere, ga s suho ali vlažno krpo obrišite z obroča, filtra in drugih delov.

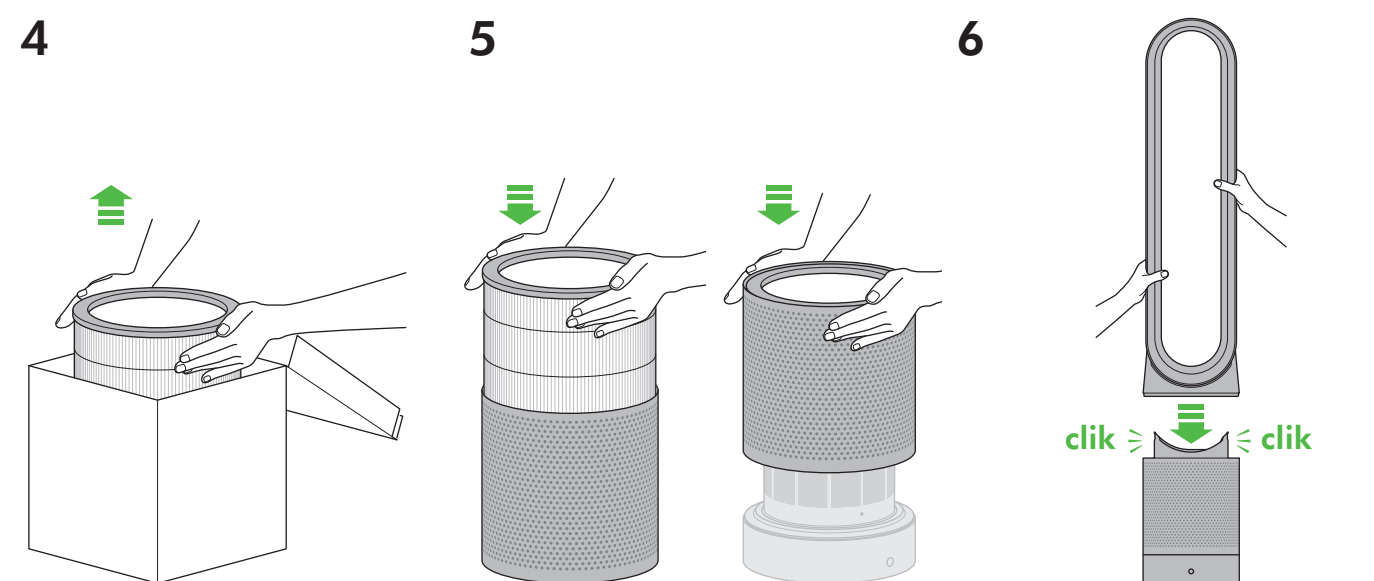
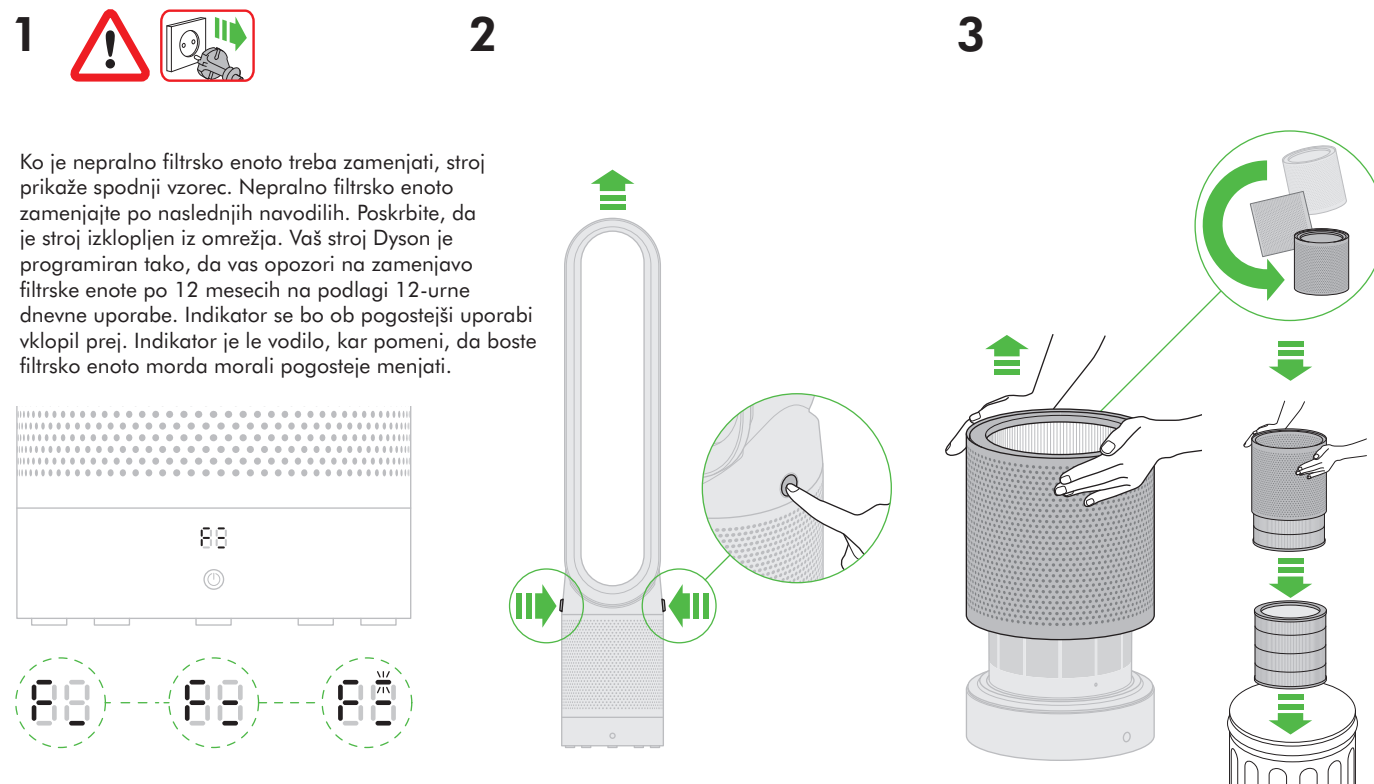



Za čiščenje naprave ne uporabljajte detergentov ali polirnih sredstev.



Ob vsaki zamenjavi filtra očistite izstopno odprtino. Odprite stranska vratca na napravi. Za odstranitev prašnih delcev ali umazanije uporabite vatirano palčko. S tem boste ohranili natančnost senzorjev in zagotovili nenehno dobro delovanje naprave.



Zamenjava filtrske enote

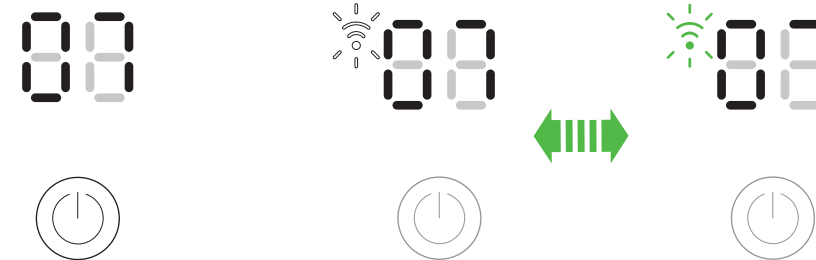


7  Ko znova sestavite aparat, pritisnite gumb »Standby ON/OFF« in ga držite 6 sekund.




Izbris nastavitve za WiFi

  Iz naprave lahko odstranite omrežne podatke.
21 secs





Pritisnite in držite gumb za vklop/izklop na napravi dlje kot 20 sekund.

Simbol WiFi bo začel utripati belo in zeleno, kar pomeni, da so omrežni podatki odstranjeni.

 Če izbrisate omrežne nastavitve, se naprava ne bo povezala z aplikacijo Dyson Link.

Omogočitev ali onemogočitev WiFi




  WiFi lahko omogočite ali onemogočite tako, da pritisnete in držite gumb za vklop/izklop na napravi od 10 do 20 sekund.
10-20 secs

Onemogočen WiFi



Wi-Fi je omogočen



-  Nenehno prižgana bela = WiFi povezan
-  Utripajoča bela = povezovanje z WiFi
-  Utripajoča zelena = WiFi je pripravljen za povezavo z vašo aplikacijo Dyson Link
- Ugasnjena = WiFi onemogočen

 Če je WiFi onemogočen, se naprava ne bo povezala z aplikacijo Dyson Link.

Odpravljanje napak



Če ob uporabi naprave E utripa, naprava ne bo mogla izvesti zahtevanega.

Če je ob uporabi naprave E nenehno prižgan, to pomeni, da je naprava prenehala pravilno delovati.

Preverite naslednje:

- ali je temperatura v prostoru višja od 5 °C;
- ali je rešetka za dovod zraka oziroma izhod obročnega ojačevalnika zamašen;
- ali je filter pravilno montiran in ali ga je morda treba zamenjati;
- ali je vtič naprave pravilno vtaknjen v vtičnico.

Če je sporočilo še vedno prikazano, iztaknite vtič naprave iz vtičnice in počakajte 10 sekund pred ponovnim vklopom. Če težave ne odpravite, pokličite Dysonovo telefonsko linijo za pomoč uporabnikom.

שימוש במכשיר שלך מתוצרת DYSON

ךירדמב תואצמנה 'תובושחה תוחיטבה תוארוה' תא אורקל שי וכישמתש ינפל הז שמתשמל

שמירה על מכשיר ה-DYSON שברשותכם

- אין לבצע עבודות תחזוקה או תיקון במכשיר למעט אלו המתוארות במדריך למשתמש זה, או שעליהן המליצו נציגי שרות הלקוחות של Dyson.
- יש לנתק תמיד את התקע מרשת החשמל לפני בדיקת בעיות. אם המכשיר לא פועל, ודא תחילה שיש אספקת חשמל לשקע החשמל ושהתקע מחובר כהלכה לשקע.

שליטה ללא שלט רחוק

- ניתן לשלוט במכשיר באמצעות אפליקציית Dyson Link.

חלקים ניתנים להחלפה

החלפת סוללה

⚠ אזהרה

- שחרר את תא הסוללה בשלט הרחוק. שחרר את הבסיס ומשוך כדי להוציא את הסוללה.
- אין להתקיין הפוך את הסוללות או לגרום להן לקצר.
- אין לנסות לפרק את הסוללות או לטעון אותן. יש להרחיק מאש.
- פעל בהתאם להוראות יצרני הסוללה בעת התקנת סוללות חדשות (סוג סוללה CR 2032).

יחידת מסנן שאינה ניתנת לשטיפה

- לא ניתן לשטוף או למחזר את יחידת המסנן.
- כדי להחליף את יחידת המסנן, בצע את השלבים הבאים.
- כדי להשליך יחידת מסנן ישנה, הוצא אותה מהמכשיר והנח אותה בפח האשפה הביתי.
- ניתן לרכוש יחידת מסנן חדשה בכתובת www.dyson.com/filter.

מצב אוטומטי

- נדרשת תקופה של 6 ימים לאחר השימוש הראשון במכשיר על מנת שהחיישן יבצע כיול. במהלך תקופה זו ייתכן שהמכשיר יהיה רגיש מהרגיל לחלקיקים אורגניים.

תנאי תעודת האחריות מוקד שרות ותמיכה

- בשאלות לגבי מאוורר Dyson ניתן לפנות למוקד השירות והתמיכה הטלפוני של חברת ב.ז.ג.כ. סחר.
- בעת הפנייה יש למסור את מספרו הסידורי של המכשיר, את מקום הרכישה ואת מועד הרכישה.
- המספר הסידורי רשום על בסיס המאוורר.
- ניתן לפתור את מרבית התקלות בעזרתו של איש שירות במוקד השרות והתמיכה של ב.ז.ג.כ.,
- בטלפון 03-6762924
- אם יש צורך לבצע תיקון במאוורר, צוותי מוקד השרות של ב.ז.ג.כ. יפרטו את אפשרויות ביצוע התיקון. אם חלה אחריות על המאוורר, התיקון יבוצע ללא תשלום, בהתאם לתנאי האחריות.

הירשם כבעלים של מאוורר של חברת DYSON

- **DYSON תרבה לש רוואמ תונקל תרחבש הדות** עיזרו לנו לספק שירות מהיר ויעיל. הירשמו עוד היום כבעלי מאוורר Dyson. לפניכם שתי אפשרויות לרישום הבעלות.
- רישום ע"י משלוח בפקס יש למלא את ספח תעודת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח לפקס מס' 03-6781050
- רישום ע"י משלוח בדואר יש למלא את ספח תעודת האחריות, לצרף העתק מחשבונית הקניה מסוכן מורשה ולשלוח למשרדי היבואן ב.ז.ג.כ. לכתובת: ת.ד. 6999 רמת גן 72175

אחריות מוגבלת לשנתיים

DYSON לש מייתנשל תלבגומה תוירחאל מיאנת

האחריות כוללת

- תיקון המאוורר, או החלפתו (בכפוף לשיקול הדעת של חברת Dyson, או של סוכן מורשה של החברה) במקרה ויימצא שהמאוורר פגום עקב תקלה בייצור, חומרים פגומים או פעולה לא תקינה, במהלך שנתיים מזמן הרכישה או האספקה. (אם חלק כלשהו אינו נמצא יותר במלאי, או אינו מיוצר יותר, ב.ז.ג.כ. או מי מסוכניה המורשים יחליפו אותו בחלק מחליף מתפקד).
- השימוש במאוורר בישראל.
- אחריות זו תהיה תקפה רק אם המכשיר נמצא בשימוש במדינה שבה נמכר.

האחריות אינה כוללת

- מסננים חלופיים. המסנן של המכשיר אינו מכוסה במסגרת האחריות.
- נזק הנגרם כתוצאה מאי ביצוע התחזוקה המומלצת של המכשיר.
- דייסון או נציגה המורשה ב.ז.ג.כ לא יהיו אחראים לתיקון ו/ או החלפת חלקים במקרים הבאים:
- בלאי השחיקה רגילים.
- נזק הנובע מהפעלה לא נכונה, או טיפול במאוורר, שאינם תואמים את הוראות ההפעלה של Dyson, ו/או שימוש רשלני והזנחת המאוורר.
- פתיחת חסימות - יש לעיין כאן, במדריך למשתמש של Dyson, בהנחיות לפתיחת החסימות של המאוורר.
- שימוש במאוורר שלא למטרות ביתיות רגילות.
- שימוש בחלקים שהותקנו או הורכבו שלא בהתאם להוראות היצרן.
- שימוש בחלקים או אביזרים שאינם מתוצרת דייסון.
- הרכבה שגויה (למעט הרכבה שבוצעה ע"י דייסון או נציגה המורשה ב.ז.ג.כ).
- תיקונים שבוצעו ע"י אחרים זולת דייסון או נציגה המורשה.
- במקרה של שאלה הנוגעת לכיסוי האחריות נא פנה למוקד שרות הלקוחות של ב.ז.ג.כ.

סיכום האחריות

- האחריות תקפה מיום הרכישה (או מיום קבלת המוצר כתוצאה מעיכוב במשלוח).
- נא לשמור בהישג יד את חשבונית הקניה היות ובכל מתן שרות ללא תשלום יש לספק הוכחה (הן מקורית והן מאוחרת יותר) על אספקה/רכישה לפני שניתן יהיה לטפל במאוורר. ללא ההוכחה, כל טיפול יהיה כרוך בתשלום. יש לשמור את הקבלה או את תעודת המשלוח. כל עבודות התיקון יתבצעו ע"י טכנאי דייסון מורשים.
- חלקים שיוחלפו יהיו רכוש של דייסון.
- תיקון המאוורר, או החלפתו במסגרת האחריות לא יאריכו את תקופת האחריות.
- האחריות מעניקה הטבה נוספת אך אינה משפיעה על זכויותיך כצרכן. זכור: לפני טיפול בבעיה נתק תמיד את התקע מאספקת החשמל אם המאוורר לא פועל,יש לוודא תחילה ששקע החשמל פעיל ושהתקע הונכס כהלכה אל תוך השקע.
- אם הבעיה ממשיכה, צור קשר עם מוקד שירות הלקוחות של Dyson.

מידע אודות השלכה לאשפה

- מוצרי Dyson יוצרו מחומרים מובחרים הניתנים למיחזור. אנא השליכו את המוצר לאשפה באופן אחראי ומחזורו אותו במידת האפשר. יש להוציא את הסוללה מהמוצר לפני הנחתה במיכל למיחזור. זרוק את הסוללה או מחזר אותה בהתאם לחוקים או לתקנות המקומיים.
- סימון זה מצייץ שאין להשליך מוצר זה עם פסולת ביתית אחרת ברחבי האיחוד האירופי: כדי למנוע נזק אפשרי לסביבה או לבריאות, אשר עלול להיגרם מהשלכת פסולת בלתי מבוקרת, מחזר את המכשיר באופן אחראי כדי לעודד שימוש חוזר במשאבי החומרים לאורך זמן. כדי להחזיר מכשיר משומש, השתמש במערכות ההחזרה והאיסוף או פנה למשווק שממנו רכשת את המכשיר. הוא יוכל להעביר את המכשיר למיחזור בטיחותי לסביבה.

kullanın veya ürünün alındığı perakendeciyle iletişim kurun. Çevreye saygılı ve güvenli bir şekilde geri dönüşümü için bu ürünü alabilirler.

**UK**

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Ltd, Teibury Hill, Malmesbury, Wiltshire, SN16 0RP

ROI

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Unit G10, Grants Lane,
Greenogue Business Park, Rathcoole, Dublin 24

AT

Dyson Kundendienst
kundendienst-austria@dyson.com
0810 333 976
(Zum Ortstarif - aus ganz Österreich) Dyson Kundendienst,
Holzmangasse 5, 1210 Wien

BE

Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
help@dyson.be
080039208
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam,
Nederland/Pays-Bas

CH

Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
switzerland@dyson.com
0848 807 907
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thefaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6,
Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100,
Cyprus, PO Box 41070

CZ

Linka pomoci společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
kundendienst@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,
53340 Meckenheim

DK

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

ES

Servicio de atención al cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
900 803 649.
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

FI

Dyson asiakaspalvelu
dyson@suomensahkotuonti.fi
020 741 1660
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service Consommateurs Dyson France
service.conso@dyson.com
08 00 94 58 01
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

GR

ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσίκη 8 (Παραπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HR

Dyson servis
info@mrsevis.hr
01 640 1111
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5,
10370 Rugvica, Croatia

HU

Káné & Hűtő Profi Kft.
info@khprofi.hu
+36 1 248 0095
1118 Budapest, Budaörsi út 46.

IT

Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
800 976 024
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

LB

Burotek sarl (Member of Antaki Group)
info@antaki.com.lb
01-252 474
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720, Beirut

LT

Dyson servisas
remontas@bcsc.lt
8 700 555 95
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23, Vilnius, Lietuva

MA

IDEAPLUS SARL
info@idea-group.ma
0801 001 424
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Borja,
Casablanca, Maroc

NL

Dyson Helpdesk
help@dyson.nl
08000206203
Dyson BV, Keizersgracht 209, 1016DT Amsterdam

NO

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
service.dyson@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson
asistencia.cliente@dyson.com
800 784 354
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

RO

GBR International Srl
info@gbrauto.ro
031 4326140
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Cladirea Pallady Rental,
fastul IOR), Sector 3, Bucuresti, Romania

RU

Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 123001, Москва,
Большая Садовая 10, ООО "ДАЙСОН".

SE

Witt A/S
dyson.service@witt.dk
0045 7025 2323
Gødstrup Søvej 9, 7400 Herning, Denmark

SI

Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR

Dyson Danışma Hattı
info@hakman.com.tr
0 212 288 45 46
Hakman Elektronik Ltd. Şti. Barbaros Bulvarı Manolya
apartmanı No: 50/11 34349 Balmumcu, Istanbul

UA

Chysty Svet Lodgistic Ltd
0 800 50 41 80
21 Moscovskiy Av, Kiev - 04655 Ukraine

ZA

Dyson Customer Care
DysonService@tudortech.co.za
087 807 9353
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street,
Cape Town, 8001, South Africa